

Besprechungen

Religiöse Erinnerungsorte in Ostmitteleuropa. Konstitution und Konkurrenz im nationen- und epochenübergreifenden Zugriff. Hrsg. von Joachim Bahlcke, Stefan Rohdewald und Thomas Wunsch. Akad.-Verl. Berlin 2013. XXXIII, 1037 S., Ill. ISBN 978-3-05-005658-6. (€ 398,-)

This impressive tome belongs to the category of books that could cause serious harm to a person, if dropped on him or her from the second story of a building (American reckoning). More a uniform encyclopedia and reference work than a loose collection of essays, beautifully produced on paper to last the ages, with numerous grey-scale illustrations to help bring important points home, although most readers will probably not swim directly from shore to shore, many will make frequent dips here and there, helped in their choices by simple, and yet absolutely clear guides and indices, finally covering much of this expansive sea of information.

The project was about ten years in the making, and the careful thought put into the structure of the whole in the course of discussions in smaller and larger forums, into the large topical 'chapters', the choice of entries and their authors, and a relative uniformity of entries make the book much livelier and more thought-provoking reading than any encyclopedia, much more coherent than any conference-style essay collection.

The project, conceived in April 2004 within the Fachkommission Kirchen- und Religionsgeschichte of the Johann Gottfried Herder-Forschungsrat, emerged gradually to take this impressive form. The initial task was to establish a canon of religious 'sites of memory' representing, in at least rough outlines, the various subregions of East-Central Europe: a northern tier focused on the Baltic states, a more central section with Poland, the Czech lands and Hungary, and a southern region that would reach into the Balkans. A decision was reached early on to factor out the majority Muslim and Orthodox lands, i.e., the Ottoman Empire/Turkey and Russia/Soviet Union. Even so, the task to come up with a 'top 100 list', even for representatives of a dozen fields, proved daunting. Programmatic conferences in 2006 and 2007 laid out methodological norms, and a website established in 2007 facilitated the sharing of information and the recruitment of further collaborators.

The result is a brief 'Preface' by the three editors in which they describe the process outlined above, followed by an excellent eleven-page 'Introduction' by Thomas Wunsch, professor at the University of Passau, which deals widely and subtly with the history of the field and the terminological problems that arose as it became clear that these 'sites' would have to be treated in a broader, metaphorical sense, not just as geographical places on a map, but also as people (fictive and historical—or a combination of both), as events, as things (e.g., architectural artifacts), as 'social artifacts', as ideas etc. Accepting the notion that the field of common interest would have this sort of thematic breadth, the organizers nonetheless decided to reject proposing new terminology such as 'Erinnerungsräume', 'Topoi der Erinnerung', or 'Figuren der Erinnerung' and adhere to the well-established term 'lieux de memoir', with the caveat that the 'site' ('Ort') would be used in this capacious sense. Wunsch's essay is especially thought-provoking when it turns to the peculiarities of the study of sites of memory in East-Central Europe, where for much of its recorded history we find particularly densely mixed pool of ethnicities, cultures, languages, confessions, religions, styles in art and architecture, etc. This 'simple' fact brings with it a particular, often intense competition between multiple communities over the 'same' thing (which of course ceases to be the 'same' once the competition intensifies). To grasp the point, one need reach no further than places of religious worship and cult that have, in some sense, 'switched hands'. Another factor of particular interest in the study of sites of memory in East-Central Europe is the question of fragmentation, or disruption. All of the peoples of this area—even the 'lucky' nations, those that can most easily lay claim

to being ‘historical’ (Poland and Russia, for instance)—must find a way to write discontinuity into their individual stories, and this fact includes the study of sites of memory as much as the study of national historiographies.

The work is divided into four sections of roughly equal length and includes, by my count, 101 articles: I. ‘Stätten [Places]: Die geographische Dimension der Erinnerung’ (27 articles); II. ‘Artefakte [Artifacts]: Die gegenständliche Dimension der Erinnerung’ (21 articles); III. ‘Menschen [People]: Die personale Dimension der Erinnerung’ (35 articles); IV. ‘Kommunikate [Communiques / Things Communicated]: Die ideelle Dimension der Erinnerung’ (18 articles).

I also count 81 authors, all of them writing in or translated into German, including seasoned veterans and rising stars alike, from throughout the area under investigation. They are listed at the end of the volume with addresses for readers who might like to continue the discussion with a given author. There is a lengthy (24 pp.) index of persons, well identified by some of the titles that accompanied them in life and death (but no dates); and an index of places, carefully spelled (if there is no generally agreed-upon modern German orthography) in the main language spoken by the individual or at the site in question. Personal names and toponyms are particularly tricky, and the editors have been careful to give the cross-references for the many variant spellings of names (especially of the latter).

The articles adhere to a certain norm. The title is followed by a list of contents, always begun with ‘I. Zusammenfassung’ [Summary] and ending (the exact Roman numeral depending on how many subtopics are treated in the given article) with a generous and perceptive ‘Auswahlbibliographie’ [Select Bibliography]. The subtopics treated between the two bookends of the entry’s description (beginning with Roman II) are indicated with clarity and good reason. The authors are identified in the table of contents at the beginning, at the end of each article, and in the list of contributors at the end of the volume. Although there is obviously some discrepancy in the length of the various articles, a norm seems to hover around 10 densely printed pages.

It is impossible to list the names of all the authors here or evaluate the quality of each contribution. I can, however, convey some of the importance of the volume by citing a few of the topics from each of the four sections: I: ‘Chersones’, ‘Gran—Erzbistum und Dom’, ‘Kiew—das “Neue Jerusalem”’, ‘Lemberg’, ‘Das Krakauer Stadtviertel Kazimierz’; II: ‘Der Prager Veitsdom’, ‘Der Wawel—Dom und Königsgräber’, ‘Die Bogurodzica’, ‘Siebenbürgische Kirchenburgen’; III: ‘Kirill und Method’, ‘Kliment von Ohrid’, ‘Adalbert’, ‘Sava’, ‘Petro Mohyla und die Confessio Orthodoxa’; IV: ‘Antemurale Christianitatis’, ‘Der Serbische Kosovomythos’, ‘Die Schlacht bei Mohács 1526’, ‘Die Warschauer Konföderation von 1573’, ‘Das Jüdisch-Theologische Seminar Breslau’.

A short review can only give a sense of the ambition of the undertaking, the extent to which these ambitions have been aptly met, and a few of the entries awaiting the reader. This is a book that should be in reference libraries for anyone who works on sites of memory, the religious, cultural, ethnic, architectural (and other) histories of all of East-Central Europe, and, quite simply, for those who wish to know something of Europe’s diversity, some of the things that brought us to where we are today. The planners, editors, collaborators, producers, publishers deserve high praise. This is a work that will be well thumbed for many years, and with considerable gain to the reader.

Berkeley

David Frick

Grzegorz Pac: *Kobiety w dynastii Piastów.* Rola społeczna piastowskich żon i córek do połowy XII wieku – studium porównawcze. [Die Frauen in der Piastendynastie. Die gesellschaftliche Rolle der piastischen Gattinnen und Töchter bis zur Mitte des 12. Jahrhunderts – eine vergleichende Untersuchung.] Wydawn. Naukowe Uniw. Mikołaja Kopernika. Toruń 2013. 696 S., engl. Zus.fass. ISBN 978-83-231-2958-5. (PLN 38,-)

Die Rolle von Frauen im dynastischen Leben des Mittelalters, von Herrscherinnen, Herrschergattinnen und Herrschertöchtern im politischen und gesellschaftlichen Leben hat in den letzten Jahren in der westlichen Mediävistik verstärkt wissenschaftliche Beachtung gefunden, doch hat sich die polnische Forschung dieser Frage bislang nur mit Blick auf einzelne Frauen gewidmet. Gegenstand der vorliegenden Warschauer Dissertation von Grzegorz Pac ist die gesellschaftliche Rolle der Gattinnen und Töchter der Piasten von der Mitte des 10. bis zur Mitte des 12. Jh. Nicht berücksichtigt werden andere Frauen in Beziehung zur Piastendynastie, Fragen der Titulatur der Herrscherinnen und Probleme ihrer Besitzausstattung. Die Studie besteht aus fünf großen Kapiteln.

Das erste, umfangreichste Kapitel („Das Bild der piastischen Ehefrauen in der Chronik von Gallus Anonymus“) thematisiert die historiografische Darstellung der Herrscherinnen im ältesten polnischen Geschichtswerk, das 15 Gattinnen und Töchter erwähnt, allerdings nur von dreien (Rzepka, Dobrawa und Judith von Böhmen) den Namen angibt. Dass gerade diese drei Frauen genannt werden, ist P. zufolge kein Zufall, sondern dem narrativen Konzept der Chronik angepasst, das auf drei Wendepunkten der polnisch-piastischen Geschichte beruht: der Machtinstallation der Piastendynastie, der Annahme des Christentums und der Erneuerung der piastischen Herrschaft durch Bolesław III.; bemerkenswert ist, dass die Frauen an diesen historiografischen Schnittstellen in ihrer Funktion als Mutter erscheinen: von Siemowit, Bolesław Chrobry und Bolesław III. In vier Unterkapiteln arbeitet P. mit Rückgriff auf breites historiografisches Vergleichsmaterial sodann heraus, mit welchen literarischen und narrativen Strategien diese vier hervorgehobenen Frauen (Dobrawa, Judith von Böhmen, die bei Gallus nicht benannte Gattin von Bolesław Chrobry sowie Judith von Schwaben) dargestellt wurden und dass ihre Darstellung vor dieser Erzähltradition zu verstehen ist.

Das zweite Kapitel („Domina fundatrix“) widmet sich in fünf Zugriffen dem Bild der Frau als Stifterin und Förderin der Kirche. Dabei geht es um die – freilich späte – Zuschreibung der Stiftung der Marienkirche auf der Posener Dominsel an Dobrawa. Eine weit ausgreifende Diskussion um die Anfänge des Nikolauskultes im 11. Jh. ausgehend von den frühen Nikolaikirchen in Giecz und in Krakau macht plausibel, dass die dortige Verehrung über Richeza, die Gattin Mieszkos II., vermittelt worden sein dürfte; eine weitere Diskussion prüft die unsicheren, späten Überlieferungen über die Stiftungen von Judith von Schwaben. Schließlich werden die Forschungen zu den Salome von Berg, der zweiten Gattin Bolesławs III., zugeschriebenen Stiftungen in Mogilno, Trzemeszno und Zwiefalten, dem Hauskloster der Grafen von Berg, referiert, wobei auch Fragen der Verbreitung der Hirsauer Reform durch piastische Fürstinnen besprochen werden. Als besonderer Themenkreis wird deren Pflege des religiösen Lebens am Beispiel der Stiftung und Vermittlung wertvoller religiöser Handschriften ausgebreitet; hier geht es u.a. um das Sakramentar von Tyniec (Richeza), Evangeliar von Emmeram (Judith von Schwaben), Evangeliar von Gnesen, Evangeliar von Plock (beide Judith von Schwaben) und den Egbert-Psalter.

In einem weiteren Zugriff („Frauen und die piastische Memoria“) geht es um die schwierige, weil durch die Quellenüberlieferung besonders schwach dokumentierte Frage nach der Beteiligung von Frauen am dynastischen Seelgedächtnis, und zwar zum einen um piastische Frauen als Gegenstand von Gedächtnisstiftungen, wofür es Überlieferungen in Regensburg, Zwiefalten, Saint-Gilles, Naumburg, Bamberg, Pegau und Gandersheim gibt, zum anderen um piastische Frauen als Stifterinnen zur Pflege der Memoria ihrer Angehörigen (in Mogilno, Zwiefalten, St. Emmeram, Ostrau); auffällig ist, dass von Richeza und Judith von Schwaben, die nach dem Tod von Mieszko II. bzw. Władysław I. Herman ins

Reich zurückkehrten, keine entsprechende Aktivität überliefert ist. In einem Exkurs lehnt P. die vorgeschlagene Identifizierung einer „Agnes regina“ im Zwiefaltener Nekrolog mit der Gattin von Boleslaw II. ab.

Im nächsten Kapitel („Das Problem des Frauenklosters im frühpiastischen Polen“) hält P. gegen andere Annahmen in der jüngeren Forschung fest, dass es vor den Prämonstratenserinnen in der zweiten Hälfte des 12. Jh. keinen sicheren Belege für Frauenklöster in der frühpiastischen Zeit gebe, und erörtert vor einem Panorama der Entwicklung von Frauenklöstern im Reich, in Italien, in England, Skandinavien, Böhmen und Ungarn in den auf die Christianisierung folgenden Jahrzehnten die Kontexte für den Befund im piastischen Herrschaftsbereich.

Im letzten Kapitel („Frauen und die piastische Namenskunde“) erschließt der Vf. die Namengebung für Frauen als Quelle für deren Stellung in der Dynastie, wobei zu berücksichtigen ist, dass viele Töchter der Piasten namentlich nicht bekannt sind. Bemerkenswert ist der Umgang mit der im frühen und hohen Mittelalter verbreiteten Praxis des weiblichen Namenswechsels bei der Eheschließung: Während sich dieser Namenswechsel bei Gattinnen fremder Herkunft von piastischen Fürsten nicht nachweisen lässt, was mit der piastischen Selbstwahrnehmung erklärt wird, findet sich die Praxis bei auswärts verheirateten Töchtern der Piastenherzöge.

Die Arbeit lotet in einem weit ausholenden Zugriff die gesellschaftlichen Wirkungsbereiche der Frauen in der Piastendynastie aus. Sie geht entscheidend über die bisherigen Ausrichtungen auf ihre Rolle in dynastischen Eheprojekten hinaus und bezieht einerseits als Ergänzung für die durchweg schwache Quellengrundlage grundsätzlich – in einem ungewöhnlich breiten Maße – die diesbezüglichen Befunde aus anderen europäischen Regionen der Zeit ein, wobei diese Exkurse andererseits aber eine Intensität und Ausführlichkeit annehmen, dass es streckenweise schwierig wird, den Bezug auf die Ausrichtung auf die piastischen Befunde im Auge zu behalten. Wer sich jedoch auf diese Ausführungen einlässt, wird mit reichen Einsichten in das Wirken von Frauen in hochadeligen Zusammenhängen des frühen und hohen Mittelalters belohnt.

Marburg

Norbert Kersken

Hans Hettler: Preußen als Kreuzzugsregion. Untersuchungen zu Peter von Dusburgs „Chronica terre Prussie“ in Zeit und Umfeld. Lang, Frankfurt am Main 2014. 738 S. ISBN 978-3-631-65098-1. (€ 112,-)

Die umfangreiche Studie von Hans Hettler zur Chronik des Preußenlandes von Peter von Dusburg ist mehr als berechtigt, zumal die Chronik, ein Auftragswerk der Ordensleitung in einer Zeit der Bedrohung, nicht nur die wichtigste Quelle zur Eroberung des Preußenlandes durch den Deutschen Orden bis in das 14. Jh. darstellt, sondern auch maßgeblich zur Formierung des Selbstverständnisses des Ritterordens beigetragen hat.¹ Daher wäre eine detaillierte Untersuchung dieser Chronik ein Desiderat der Forschung, die diese auch hinsichtlich literarischer Traditionen und Abhängigkeiten untersuchen sollte.

Auf über 700 Seiten und mit einem umfangreichen Anmerkungsapparat spürt der promovierte Naturwissenschaftler H. in 46 Kapiteln der Ordengeschichte im 13. Jh. bis 1326 und dem Chronisten Peter von Dusburg nach und will „möglichst genau auf diese Stimme hören“ (S. 698). In der Fokussierung auf den Text gelingen H. immer wieder gute und treffende Einsichten in die immanente Struktur und Aussageabsicht der lateinischen Chronik. Gerade in seiner Zusammenfassung arbeitet H. wichtige Strukturelemente der Chronik, wie die theologisierte Herrschaftsbegründung des Ordens oder die Memorial-

¹ MARCUS WÜST: Studien zum Selbstverständnis des Deutschen Ordens im Mittelalter, Weimar 2013, bes. S. 67-87.

funktion der Chronik, prägnant heraus. Diese Erkenntnisse sind aber nicht sämtlich neu, wie eine Durchsicht der älteren Standardliteratur deutlich zeigt.

Besonders unglücklich scheint es, dass H. im Publikationsjahr 2014 den Literaturstand von 2009 und diesen auch nur unzureichend abbildet.² Das kurze und durchaus nicht fehlerfreie Literaturverzeichnis wie auch der Gesamttext der Studie verzeichnen keinerlei polnische Titel, die aber relevant und verfügbar gewesen wären. Auch deutschsprachige Beiträge polnischer Autoren wie von Stefan Kwiatkowski (nur ein Titel), Janusz Trupinda und Jarosław Wenta (beide offenbar unbekannt) werden ausgeblendet. Auch die nicht unumstrittene Neuedition der Chronik Peters von Dusburg durch Wenta kennt H. nicht.³

Die Literaturlauswahl zeugt nicht von einer systematischen Erfassung des Forschungsstandes, sondern weist eine gewisse Beliebigkeit auf. Wichtige Studien stehen kommentarlos neben populärwissenschaftlichen Darstellungen. Eine systematische und kritische Auseinandersetzung mit der bisherigen Forschung findet in H.s Studie nicht statt. So erscheinen auch manche Urteile schon in der Einleitung schief (z.B. S. 15 f.), gerade dann, wenn H. „die große Linie zeichnen will“ (z.B. S. 35 f.). Spekulative und Allgemeinut stehen neben tieferen Einsichten. Wichtige Fragen der bisherigen Forschung, wie die nach dem Publikum einer lateinischen Chronik in einem von illiteraten Ritterbrüdern dominierten Orden, der Herkunft Peters von Dusburg, der geringen zeitgenössischen Rezeption oder der Beziehung zur ostmittelhochdeutschen Übertragung durch Nikolaus von Jeroschin, bleiben weitgehend ausgeblendet oder werden nur angerissen, ohne eine befriedigende Antwort zu finden.

Auch Parallelen zur „Kreuzzugsliteratur“ oder zu Schriften Bernhards von Clairvaux (z.B. S. 32 f.) werden oftmals behauptet, die Rezeption aber nicht nachgewiesen. Dabei sind die Ansätze in der Studie teilweise vielversprechend: so die zeitbedingte Begründung der Abfassung, die Suche nach literarischen Vorgängern in der Ordensgeschichte, der soziologisch inspirierte Zugang zu den Ordenbrüdern (leider aber ohne tragfähiges sozialwissenschaftliches Modell), der Blick auf langfristige Entwicklungen wie z.B. die Genese der Idee vom gerechten Krieg (aber erneut ohne die Rezeption Bernhards nachzuweisen), der Vergleich mit dem Templerorden, die paraphrasierende Untersuchung der Waffenallegorese, die Frage nach dem Vorbild der Makkabäer, die Idee der marianischen Ritterschaft oder die Frage nach der rechtlichen Situation des Ordens in Preußen und ihrer Bedeutung für die Chronik.

Die Erwartungen des Vorworts erfüllt H. nicht. Er schreibt keine neue Geschichte des Deutschen Ordens in Preußen bis 1326; er schreibt auch nicht „ohne die Scheuklappen der Fachmediävistik“ (S. 5), was das auch immer sein mag. Das Wechselspiel aus ironischer Distanz und würdigender Nähe zum Orden und seiner „Ideologie“ lässt eine gewisse Persistenz in der Anlage der Studie vermissen. Es sind die fehlende Entschlossenheit der vorliegenden Studie, die Ansätze und Fragestellungen, die das Werk und die Forschung bieten, konsequent zu bearbeiten, sowie die handwerklichen Mängel, die eine gewinnbringende Lektüre verhindern.

Bonn

Marcus Wüst

² Zum Forschungsstand zur Chronik vgl. DERS.: Zur Entstehung und Rezeption der „Chronik des Preußenlandes“ Peters von Dusburg, in: BERNHART JÄHNIG, ARNO MENTZEL-REUTERS (Hrsg.): Neue Studien zur Literatur im Deutschen Orden, Stuttgart 2014, S. 197-209.

³ JAROSŁAW WENTA, SŁAWOMIR WYSZOMIRSKI (Hrsg.): Petrus de Dusburgk. Chronica terrae Prussiae / Piotr z Dusburga. Kronika ziemi pruskiej, Kraków 2007 (Monumenta Poloniae Historica. Seria II, 13).

Breslau und Krakau im hohen und späten Mittelalter. Stadtgestalt – Wohnraum – Lebensstil. Hrsg. von Eduard Mühle. (Städteforschung. Reihe A: Darstellungen, Bd. 87.) Böhlau. Köln u.a. 2014. VI, 384 S., Ill., graph. Darst. ISBN 978-3-412-22122-5. (€ 49,90.)

Diese von Eduard Mühle hrsg. Textsammlung besteht aus 14 Beiträgen von Historikern, Archäologen, Kunsthistorikern und Bauforschern. Drei von ihnen sind 2006-2009 und weitere acht 2010 und 2011 erschienen. Vielleicht anders als von M. gesehen, stammen diese Texte mit zwei Ausnahmen nicht von jungen, sondern von erfahrenen und renommierten Autoren zu den Städten Breslau und Krakau, die als interessanteste Beispiele mitteleuropäischer Stadtlokationen im 13. Jh. gelten und in der Tat wesentliche Transformationen der alten städtischen Siedlungsagglomerationen waren. Gegenstand der Sammlung sind laut Einleitung Breslau und Krakau vom 13. bis zum 16. Jh, d.h. in der Blütezeit ihrer mittelalterlichen Entwicklung. Die Forschungen zu diesem Komplex erhielten in den letzten Jahren aufgrund mehrerer archäologisch-architektonischer Untersuchungen neue Impulse. In Breslau waren sie mit der Sanierung des Ringplatzes sowie dem Bau einer Tiefgarage unter dem pl. Nowy Targ und in Krakau mit Ausgrabungen unter dem Markt- platz verbunden.

Wenn auch der Band hauptsächlich dem Zweck dient, den Forschungsstand zusammenzufassen, kann er darüber hinaus auch bislang kaum bekannte, wichtige Thesen präsentieren. Dies gilt z.B. für die gut begründete Feststellung von Jerzy Piekalski, dass die Raumstruktur Breslaus als Ergebnis einer ganzen Reihe von „Parzellierungsaktionen“, die nicht unbedingt auf einer einheitlichen Größe basierten, entstanden sei und sich teilweise vielleicht aus den bereits vorhandenen Bewirtschaftungselementen ergeben habe (S. 42 ff.). Dieser Befund wird ergänzt durch die These Paweł Konczewski, der anhand von außerhalb des Stadtzentrums vorgefundenen archäologischen Materials (z.B. am pl. Dominikański) meint nachweisen zu können, dass die Parzellierung in verschiedenen Zonen der sich entwickelnden Stadt jeweils individuell erfolgte und selbst im Stadtzentrum am Ringplatz bis zum 16. Jh. Bebauungslücken blieben (S. 75). Vor diesem Hintergrund fällt es schwer, an der Vorstellung einer Parzellenbreite von 60 Fuß festzuhalten, wie es vor gut 60 Jahren Janusz Pudelko vorgeschlagen hat. Konczewski's Auffassung wird durch den Vergleich mit hervorragend erforschten Lokationsstädten aus dem 12. Jh. (z.B. Freiburg i. Br.) bestätigt, wo die Differenz zwischen der in den Dokumenten verzeichneten Parzellenbreite (50 Fuß) und der auf Kellerebene rekonstruierten tatsächlichen Parzellengröße noch bedeutender ist. Auch in Freiburg lässt sich keine einheitliche Geometrie erkennen.¹ Weitere Belege für die neuen Erkenntnisse liefern auch die Grundlagenforschungen zu mittelgroßen Städte in Schlesien.² Eine Vielfalt von sicherlich schon sekundären Parzellenteilungen findet sich im Breslauer Karrenregister von 1564.

Bereits bekannte Thesen vertritt der Beitrag von Małgorzata Chorowska und Czesław Lasota, der die überarbeitete Form eines älteren Textes darstellt und sich mit der Wohnbebauung am Breslauer Ringplatz auseinandersetzt. Neueste Ergebnisse der seit Jahren durchgeführten soziotopografischen Forschungen präsentiert hingegen Mateusz Goliński, der die Dynamik des Ansiedlungsprozesses im mittelalterlichen Breslau zwischen 1345 und 1420 analysiert. Eine riesige Anzahl von Eintragungen in den Schöffebüchern

¹ RAFAL EYSYMONTT: Kod genetyczny miasta. Średniowieczne miasta lokacyjne Dolnego Śląska na tle urbanistyki europejskiej [Der genetische Stadtcode. Die mittelalterlichen Gründungsstädte Niederschlesiens vor dem Hintergrund der europäischen Urbanistik], Wrocław 2009, S. 133 f.

² RADOSŁAW GLIŃSKI: Zabudowa mieszczańska w okresie średniowiecza i wczesnej nowożytności [Das Bürgerhaus in Mittelalter und Früher Neuzeit], in: RAFAL EYSYMONTT, MARIA MLYNARSKA-KALETYNOWA u.a. (Hrsg.): Atlas Historyczny Miast Polskich. Bd. 4: Śląsk, Heft 18: Ziębice, Toruń 2014, S. 16, Tafel Nr. 6.

(um 1320) erschlossen ihm sensationelle Informationen, wie z.B. die erste Erwähnung eines Miethauses (*mittehaus*) aus dem Jahr 1348 und die Erkenntnis, dass in den 1370er Jahren ausdrücklich zwischen den Eigentumsrechten an der Parzelle und am Haus unterschieden wurde. Goliński bestätigt auch die oben erwähnte Vermutung, dass die Größe der ursprünglich für die ganze Stadt geltenden einheitlichen Lokationsparzellen flexibel gehandhabt wurde. Über die Wohnfunktion des Bereiches um den Ringplatz informieren weitere Texte von Lasota und Chorowska. Eine Ergänzung dazu bildet der Beitrag von Jerzy Piekalski und Krzysztof Wachowski, die das Mobiliar mittelalterlicher Bürgerhäuser in Breslau aus archäologischer Sicht darstellen. Als besonders bedeutsam können dabei die Thesen von Chorowska über einen Zusammenhang zwischen dem Breslauer Patrizierhaus und adligen Bauten wie Wohnturm oder Palatium gelten (S. 138). Die Übernahme ritterlicher Wohnkonzepte durch das wohlhabende Bürgertum ist übrigens nichts Außergewöhnliches: Bereits im 14. Jh. errichteten Patrizier mehrere der Stadt vorgelagerte Residenzen, wie z.B. Smolec, Jelcz und Strachowice.

Grundlage des Reichtums des Breslauer Bürgertums waren die von Grzegorz Myśliwski beschriebenen zahlreichen Handelskontakte zwischen Breslau und Krakau. Wichtig wäre aber noch festzustellen, inwieweit sich in der materiellen und künstlerischen Form des Wohnortes eines Breslauer Bürgers der Einfluss der wichtigen Kontakte³ mit dem Karpatenland und weiter südlich gelegenen Gebieten, z.B. mit Venedig, niederschlug. Diese Kontakte werden in einer Abbildung veranschaulicht (S. 225), welche die Importe Polens aus den südwestlich und südlich von Breslau gelegenen Regionen darstellt. Es sei aber daran erinnert, dass Bartholomäus Stein bereits im Jahr 1502 Breslau als den „einzigsten und sicherlich den bestbesuchten Binnenhandelsplatz der Völker des Nordens“⁴ bezeichnet hat. Die Rolle Breslaus resultierte selbstverständlich daraus, dass die Stadt neben Erfurt eine der zwei wichtigen Kreuzungen der in Ost-West-Richtung verlaufenden Hohen Straße mit den Süd-Nord-Wegen war. Mateusz Goliński meint jedoch, dass die von Myśliwski beschriebenen ökonomischen und politischen Kontakte zwischen Krakau und Breslau nicht ohne Probleme gewesen seien. Charakteristischerweise stand die 1505 geplante Universitätsgründung in Breslau in Konkurrenz zu der Krakauer Universität, und sie scheiterte wegen des Widerstandes aus Krakau.

Obwohl die Forschungen zum mittelalterlichen Krakau in den letzten Jahren kaum weniger ertragreich waren als die zu Breslau, sind die entsprechenden Beiträge in dem vorliegenden Band weniger zahlreich. Der erste enthält eine umfangreiche Studie über die städtebaulich-architektonische Entwicklung Krakaus *intra muros* im 14. und 15. Jh. Diesem Text von Waldemar Komorowski kann man entnehmen, dass Krakau seinerzeit 12 000 bis 15 000 Einwohner zählte, einschließlich der außerhalb der Mauerlinie gelegenen Vorstädte Kazimierz und Kleparz. Krakau war also etwas weniger bedeutend als die ebenfalls an der Hohen Straße gelegene Konkurrenzstadt Breslau (bis zu 20 000 Einwohner im 15. Jh.). Das schon seit 1346 von einer gemeinsamen Mauer, die den Wawel und den Stadtteil Okół einbezog, umgebene Krakau eignet sich für das 14. Jh. gut für einen Vergleich mit Breslau, das durch eine Außenmaueranlage geschützt war. In Krakau wurde die *de facto* zweite Stadtgründung neben der Kernstadt, die eine für das 14. Jh. in Europa charakteristische Erscheinung war, durch ein Privileg Kasimirs des Großen aus dem Jahr 1358 erwähnt. Für Breslau existiert kein ähnliches Dokument. Interessant ist, dass die Entwick-

³ Vgl. hierzu die bedeutende Studie von GRZEGORZ MYŚLIWSKI: Wrocław w przestrzeni gospodarczej Europy (XIII-XV wiek). Centrum czy peryferie? [Breslau im Wirtschaftsraum Europas (13.-15. Jh.). Zentrum oder Peripherie?], Wrocław 2009.

⁴ ROŚCISŁAW ŻERELIK (Hrsg.): Bartłomiej Steina renesansowe opisanie Wrocławia / Die Beschreibung der Stadt Breslau der Renaissancezeit durch Bartholomäus Stein, Wrocław 1994, S. 64.

lung in den beiden Städten ähnliche charakteristische Elemente wie die Beischläge vor den Häusern aufwies, welche die Erhöhung des Geländeneiveaus und die Umwandlung der Erdgeschosses in Kellerräume anzeigten. Ebenfalls interessant ist die Feststellung Komorowskis, dass „die Gebäude fast aller Anwesen am Ringplatz Vordertrakte aus Stein [besaßen], auch wenn ihre Hintertrakte zu einem Drittel immer noch aus Holz bestanden“ (S. 256), und dass die in einer bestimmten Entfernung vom Ringplatz befindliche Bebauung noch nicht so intensiv und im hinteren Teil der Straßen noch aus Holz war.

Der Beitrag von Sławomir Dryja, Wojciech Głowa, Waldemar Niewalda und Stanisław Sławiński betrifft die Innenbebauung des Krakauer Ringplatzes und beruht in beträchtlichem Maße auf den Ergebnissen der dort in den letzten Jahren geführten Grabungen. Dies wird von den Autoren aber leider nur am Rande erwähnt, ohne näher auf die entsprechenden Forschungen Cezary Buśkos einzugehen.⁵

Der Band schließt mit drei weiteren Studien zu Krakau. Der Beitrag von Marek Łukacz betrifft die mittelalterlichen Bürgerhäuser am Krakauer Ringplatz und derjenige von Waldemar Komorowski befasst sich mit den hoch- und spätmittelalterlichen Residenzen der Krakauer Patrizier und kommt im Prinzip zu denselben Ergebnissen wie die entsprechenden Texte im Breslauer Teil von Lasota und Chorowska. Besonders interessant ist in diesem Kontext die Feststellung, dass die von Komorowski rekonstruierten sieben Wohntürme eine Repräsentations- und nicht etwa eine Wehrfunktion gehabt hätten. Dies ließe sich vergleichend sehr gut neben süd- und westeuropäische Beispiele stellen, obwohl sich das mittelalterliche Krakau in Bezug auf dieses städtische Element von Rom mit seinen 238 Türmen bzw. dem an der Donau liegenden Regensburg (im 15. Jh. wurden hier 91 Türme einschließlich der Kirchentürme gezählt) zahlenmäßig stark unterscheidet.

Etwas weiter entfernt von der Thematik des Bandes, die sich um Geschichte, Raum, und Architektur dreht, ist der Beitrag von Jakub Wyszmułek zu städtischem Lebensstil und Frömmigkeit. Er ist den Testamenten und frommen Vermächtnissen Krakauer Bürger im 14. Jh. gewidmet. Laut Wyszmułek „erschließt dieses Thema nur ein kleines Fragment der vergangenen Wirklichkeit“, seine Betrachtungsweise erlaubt aber, die Straßen der Stadt als „Straßen und Brücken in den Himmel“ wahrzunehmen (S. 371).

Zusammenfassend kann für diesen Sammelband festgestellt werden, dass es notwendig ist, weitere vergleichende Forschungen auch in einer breiteren europäischen Perspektive durchzuführen. Die Basis dafür hat der Band geschaffen, es bedarf nur noch der entsprechenden Gegenüberstellung. Als Beispiel für ein solches Vorgehen kann der Beitrag von Marek Słoń „Warum nur ein Breslau? Versuch eines Vergleichs der Entwicklung der Städte Breslau, Prag, Krakau und Posen“ gelten. Es scheint, dass die vergleichenden Forschungen zu Breslau und Krakau mit der rezensierten Publikation sowie den Bänden des Historischen Städteatlas⁶ eine hervorragende Grundlage erhalten haben.

Wrocław

Rafał Eysymontt

⁵ CEZARY BUŚKO: Krakowski Rynek Główny w świetle badań archeologicznych przeprowadzonych w latach 2005-2007 [Der Krakauer Ringplatz im Lichte der 2005-2007 durchgeführten archäologischen Forschungen], in: Florencja i Kraków. Miasta partnerskie w Europie – współczesne dziedzictwo kultury, Kraków 2010, S. 107-114.

⁶ Atlas historyczny miast polskich. Tom 5: Małopolska [Historischer Atlas polnischer Städte. Band 5: Klempolen], Kraków u.a. 2007 ff.; Atlas historyczny miast polskich. Tom 4: Śląsk [Historischer Atlas polnischer Städte. Band 4: Schlesien], Wrocław u.a. 2001 ff.

Umbrüche innerhalb der Schriftlichkeit in profanen und sakralen Übersetzungstexten des Deutschen, Tschechischen und Polnischen vom 15. bis zum 17. Jahrhundert. Hrsg. von Sebastian Seyferth. (westostpassagen – Slawistische Forschungen und Texte, Bd. 19.) Olms, Hildesheim 2014. 186 S., 7 Ill. ISBN 978-3-487-15137-3. (€ 34,80.)

Der Sammelband dokumentiert eine Tagung an der Hochschule Zittau/Görlitz aus dem Jahre 2012. Eigenwillig bemerkt der germanistische Hrsg. Sebastian Seyferth, dass „ausgenommen des Beitrages von Brigitte Schultze“ die anderen sieben „im weitesten Sinne religiöse Sprachgebilde“ (S. 8) behandeln würden; ich denke, es sind sogar nur sechs.

Albrecht Greule und Sylvie Stanovská („Transformation des geistlichen Liedes bei den Böhmisches Brüdern“) vergleichen ein tschechisches und ein deutsches Lied aus Brüderkantionalen, der tschechische Text ist nur in Übersetzung gegeben, wobei „viele Könige“ (S. 20) nicht „slavní králové“ entspricht und „Lobet ...“ (S. 21) nicht „chvalmež“. Die bohemistische Literaturbasis ist unzureichend: eine Bachelor-Thesis sowie ein Aufsatz von Scheitler – nicht Ingrid (S. 12), sondern Irmgard. Das deutsche „Adam“-Lied unterhält nicht einmal paraphrasierende Verhältnisse zum tschechischen, „überraschende Ähnlichkeiten“ (S. 14) mit Lazarus Spenglers *Durch Adams Fall ...*, das 1524 entstand und nicht etwa „1520“ (S. 15), beruhen auf dem Eigennamen. Zusammenhänge auf „Text- und Ideenebene“ (S. 14) können zwischen disparaten Texten nur gefunden werden, wenn die Ideen (die Böhmisches Brüder unterscheiden sich von Luther teilweise in der Gnadenlehre) in den Blick kommen.

Zdeněk Uhlíř nennt in einer inhaltsreichen Übersicht Beispiele für die Reformulierungstechniken Übersetzung, Adaption und Mutation in lateinischen und tschechischen Predigten im 14. und 15. Jh. Eva Maria Hrdinová analysiert die tschechische Übersetzung der Chrysostomos-Liturgie von 2008: Es stehe „die Bemühung um den Textzweck über der Übersetzungsgenauigkeit“ (S. 52). Auch der Hinweis auf die Slawenapostel, welche die erste byzantinische Liturgie nach Mähren gebracht hätten, fügt den fundierten Beitrag nicht in den historischen Rahmen des Bandes. Helmut Keipert vergleicht den „lateinische[n] Text des Berlaimont-Gesprächsbuchs und dessen Übertragungen ins Deutsche, Tschechische und Polnische“ (so der Beitragstitel) und arbeitet anhand der Übersetzung von Entscheidungsfragen Kontaktphänomene zwischen neulateinischer Vorlage und sprachspezifischen Reformulierungen heraus. Er bietet so lehrreiches Material zur historischen Pragmatik. Rudolf Hanamann bespricht „Die Übersetzungsarbeit im Florianer Psalter“; aus der Fülle minutöser Funde sei auf Bemerkungen zur Überlieferung der Handschrift (S. 85), zu deutsch-polnischen Entlehnungsverhältnissen (S. 100) und zu Modalverben (S. 107 f.) hingewiesen. Der Vf. liefert einen inhaltsreichen Aufsatz, dessen Gegenstand aber kaum ins Zeitalter der Konfessionalisierung gehört. Hans Rothes Übersicht über die „Biblia Slavica – ihre Entstehung, historische Grundlinien, besonders in Böhmen und in der Krone Polen“ summiert die Geschichte der Bibelübersetzung in der westlichen, aber auch in der südlichen und östlichen Slavia, pointiert eindrücklich die nur nach langer Arbeit sichtbaren Grundlinien der Übersetzungswege und benennt zusätzlich Forschungsdesiderate. Brigitte Schultze analysiert kulturwissenschaftlich beispielhaft auf Grundlage des Sprachmaterials von Piotr Barykas Komödie *Z chlopa król* (Vom Bauern zum König) von 1633 soziale und ethnisch-religiöse (S. 143) Diskursmarkierungen und lässt das Komische rezeptionsästhetisch verstehen. Gordana Čupković und Anita Pavić Pintarić („Zum Ursprung kroatischer reformatorischer Übersetzung des Neuen Testaments 1562/1563“) zeigen, dass Translate von der Sprachnorm vorausgehender Übersetzungen „unabhängig von der religiösen Orientierung“ (S. 173) abhängig sind. Allerdings sind Aussagen zur historischen Tiefe von Standardsprachen immer von den benutzten Vergleichssprachen abhängig, siehe die Bemerkungen zum Dativus absolutus (S. 171 f.).

Der Titel des Sammelbandes verweist auf Medialität, was meist implizit (Reformation impliziert Hinwendung zur Volkssprache und diese beruht auf Mündlichkeit) mitzulesen

ist. Sieben der acht Beiträge handeln von Übersetzung; sechs von liturgischer Sprache, sechs haben Bezug zum „Zeitalter der Konfessionalisierung“ (S. 7). Die im Titel behauptete historische Spannweite und im Vorwort versprochene Befassung mit „Textbildungs- und Textwirkungsprozessen“ (S. 7) sind leicht übertrieben. Sicher ohne böse Absicht leitet der Hrsg. einen Sammelband ohne sorbischen Beitrag mit Hinweis auf die deutsch-slawische „Dreiländerregion der Oberlausitz“ (S. 7) ein, ebenfalls ohne Absicht sind neben syntaktischen Idiosynkrasien („auf eigene Augen“ S. 20) auch umgangssprachliche Lexeme wie „nichtsdestotrotz“ (S. 13) oder „nichtsdestoweniger“ (S. 40) in den nicht-muttersprachlichen Beiträgen stehengeblieben, ein pseudolateinisches „*auctoren*“ (S. 172, im Original kursiv) tut international weh. Im ersten Beitrag erscheinen bibliografische Nachweise doppelt in Fußnoten und Literaturverzeichnis, und im letzten Beitrag machen einige Diakritika nachdenklich (S. 170: „*dyžająštu*“ bzw. „*dyxajo ču*“, das kirchenslawische Verb lautet aber „*dychati*“, 1. Person Singular „*dyšo*“ bzw. „*dychajo*“).

Insgesamt liegt ein Band mit einem etwas verfehlten, einem problematisierbaren, aber sechs auf großer Forschungserfahrung beruhenden Artikeln vor, die teilweise neue Materialien besprechen und alle aufgrund ihrer materialreichen Argumentation die philologische Sprachwissenschaft bereichern.

Gießen

Thomas Daiber

Ioan-Aurel Pop: Cultural Diffusion and Religious Reformation in Sixteenth-century Transylvania. How the Jesuits Dealt with the Orthodox and Catholic Ideas. Mellen. Lewiston u.a. 2014. III, 217 S. ISBN 978-0-7734-0066-5. (\$ 149,95.)

Das Buch gibt, wie Norman Housley in seinem Vorwort bemerkt, einer englischsprachigen Leserschaft die Gelegenheit, mit der Arbeit eines der bekanntesten rumänischen Historiker, Ion-Aurel Pop, und mit Siebenbürgen als einer der interessanten Geschichtslandschaften Europas vertraut zu werden. Es scheint dieser Anspruch gewesen zu sein, der auch die Intentionen des Autors leitete; anders wäre kaum zu erklären, warum einer Abhandlung mit diesem Titel zunächst eine Miszelle zur historischen Herleitung des Landesnamens (Transsilvanien) und dann ein Abriss zur Landesgeschichte von der Antike bis zum Ersten Weltkrieg vorgeschaltet wurde. Was für den möglicherweise sowohl mit P. als auch mit Siebenbürgen bereits bekannten Leser daran nützlich ist, bildet gleichzeitig die chronologische Achse des gesamten Buches: die Information, dass Siebenbürgen nach der Dreiteilung Ungarns im Gefolge der Schlacht von Mohács 1526 zwar aufhörte, eine eigene Woiwodschaft innerhalb dieses Staatsverbandes zu bilden, sein Staatsgebiet aber im Vergleich zur vorhergehenden Zeit verdoppelt hat (S. 17). Die europäische Besonderheit, eine staatliche Einheit aus drei offiziellen Nationen (d.h. Ungarn, Sachsen, Szekler) und vier anerkannten Religionen (d.h. Luthertum, Calvinismus, Unitarismus, Katholizismus) zu bilden, spielte sich also in einem zwar begrenzten, keineswegs aber marginalen Rahmen ab. Hinzu kommt als weitere Besonderheit, dass die zahlenmäßig größte Bevölkerungsgruppe, die von P. so genannten „Rumänen“, als Orthodoxe weder national noch konfessionell gleichgestellt waren; die Anstrengung des Vf., immer wieder auf diese Gruppe zu sprechen zu kommen, ist deshalb sinnvoll und nützlich.

Das Hauptargument des Buches ist, dass es in den drei Jahrzehnten nach dem Zerfall des ungarischen Staates in Siebenbürgen zu einer protestantischen Expansion gekommen sei (1540-1570), die von einer Art katholischen Reconquista, angeführt von den Jesuiten, in den folgen drei Dezennien abgelöst wurde (S. 183). Dabei sei, so P., das neue katholische kulturelle Modell, vor allem was den Erziehungs- und Ausbildungssektor angeht, in die protestantischen und orthodoxen Strukturen implementiert worden – will heißen, es ging den Jesuiten, in dieser Lesart, vor allem um die Abwerbung von Gefolgsleuten aus den anderen konfessionellen Lagern. Insgesamt habe sich so ein Modell der Kohabitation eingespielt, das von den Triebkräften der Kooperation und der Rivalität gleichermaßen geleitet wurde und auf der Basis einer „Toleranz“ (die der Vf. erfreulich funktional sieht;

S. 3, 50 ff.) dem Land ein eigenes Gesicht gegeben und es trotz oder gerade wegen der konfessionellen Verschiedenheit mit den Hauptströmungen der europäischen Kultur jener Zeit in Einklang gebracht habe (S. 184 f.).

Die sichtlich auseinanderfallenden (Haupt-)Teile des Buches können aufgrund dieser Generalthese in einen logischen Zusammenhang gebracht werden – auch wenn nicht verschwiegen sei, dass weder das Kohabitationsmodell expliziert noch die kulturelle Bedeutung der religiösen Verschiedenheit Transsilvaniens durch Vergleiche oder wenigstens Seitenblicke auf andere europäische Staaten (Polen-Litauen hätte sich, schon wegen manifester politischer Verflechtungen, förmlich angeboten) erhärtet wird. Dennoch bleibt der Anspruch gewahrt, sowohl eine Religionsgeschichte Siebenbürgens als auch eine Geschichte der jesuitischen Mission in diesem Teil Europas zu schreiben. Der Vf. macht die relative Schwäche des Katholizismus in Siebenbürgen am Vorabend der Reformation deutlich, beschreibt den dortigen Siegeszug des Calvinismus und weist immer wieder auf den Zusammenhang von Konfessions- und Nationsbildung (im Sinne der siebenbürgischen „nationes“) hin. Der große Gewinn des Buches liegt sicherlich darin, die Lage der Rumänen („Valachi“ in der Quellensprache) sehr differenziert nachzuzeichnen: Wie sich aus ihrem Status der – bestenfalls – geduldeten orthodoxen Religion im 16. Jh. die Aufforderung zur Konversion entwickelte, was sich angesichts der geringen Erfolgsquote zu einem System der Diskriminierung auswuchs, unterbrochen nur durch die Regierung des orthodoxen Fürsten Mihai Viteazul (1599-1601) – und doch verbunden mit dem Katholizismus in einer Art „political partnership“ (S. 155), gerichtet gegen die Osmanen, aber auch gegen die Protestanten. Die Erfolgsgeschichte etwa der Jesuitenmission in Alba Iulia erklärt sich daraus, aber auch die Fehleinschätzung des prominenten jesuitischen Intellektuellen Antonio Possevino, der meinte, die Rumänen müssten doch, als Sprecher einer neo-lateinischen Sprache, leicht für den Katholizismus zu gewinnen sein (S. 169).

Schade ist, dass die Einzelkapitel des Buches in Länge (zwischen drei und fünfzig Seiten) wie Inhalt stark divergieren. So ist beispielsweise die ethnische Situation im Siebenbürgen des 16. Jh. aus der Sicht von ausländischen Intellektuellen (S. 77 ff.) zwar fraglos ein höchst anregendes Thema und gehört auch irgendwie in den Gesamtzusammenhang, wird aber – genauso wie eine Reihe weiterer Klein- und Kleinstkapitel – nicht substantiell mit diesem verbunden. Manche Überschrift weckt falsche Erwartungen, und man hat den Eindruck, dass die Teile des Buches separat geschrieben und nur für den Zweck dieser Publikation vereinigt wurden. Das nimmt der Darstellung einen Teil ihrer Stoßkraft, und gerade der im Untertitel angedeutete paradoxe Zusammenhang von katholischer Erneuerung und orthodoxer Emanzipation, in einem Land mit vorherrschend protestantischen Eliten, bleibt so zu schwach beleuchtet. Ihn aber hergestellt zu haben und damit das Feld für weitere religionsgeschichtliche Studien bereitet zu haben, ist das Verdienst des vorliegenden Buches. Es lohnt sich nicht nur für englischsprachige Leser, dies nachzuvollziehen.

Passau

Thomas Wunsch

Klaus Garber: Das alte Breslau. Kulturgeschichte einer geistigen Metropole. Böhlau. Köln u.a. 2014. 597 S., Ill. ISBN 978-3-412-22252-9. (€ 34,90.)

Die Schlagworte „Schlesien“, „Breslau“, „deutsche Kultur und Wissenschaft“ sind den meisten Menschen geläufig, doch was sich wirklich hinter dem Kulturraum verbirgt, ist der breiten Masse unbekannt. Diesem Thema widmet sich der emeritierte Professor für Literaturtheorie und Geschichte der Neueren Literatur, Klaus Garber. In seiner Einleitung im Kapitel „Historische Vergegenwärtigung“ weist er darauf hin, dass es kein zweites Territorium im alten deutschen Sprachraum gebe, das so eigenwillige, besondere und verwickelte geschichtliche Konturen aufweise wie Schlesien mit seiner späteren Hauptstadt Breslau.

Der Autor leitet in das Thema mittels des Lobgedichts *Breslau / Die Welt=Berühmte Stadt* von Johann Andreas Maurersberger ein, ehe er sich der Geschichte Schlesiens wid-

met, die wichtig ist, um die Territorialbildung und damit die verschiedenen Einflüsse zu erkennen. Schlesien ist noch vielfältiger als das ohnehin schon aus vielen Einflussgebieten und Teilstaaten gebildete Heilige Römische Reich deutscher Nation, wozu es seit dem Spätmittelalter gehörte. Im Mittelalter war Schlesien stets umkämpft von Böhmen und Polen, in dessen Auseinandersetzungen sich die Nachbarn einmischten, wobei Schlesien in die Machtkämpfe der Dynastien und der kulturellen Einflüsse geriet. Unter der in Böhmen herrschenden Dynastie der Luxemburger wuchs der deutsche Einfluss auf Schlesien immer mehr an und schuf diesen Kulturraum zu Beginn der Neuzeit im ausgehenden 15. Jh. Prägend war in der Folgezeit die habsburgische Herrschaft über das Land an der Oder.

Es war im 16. Jh. nicht absehbar, welchen konfessionellen Weg dieser Kulturraum gehen würde. Bereits die aus Böhmen stammenden Hussiten hatten hier die Basis für die Reformation gelegt. Aus politischem Kalkül ließen die Habsburger die religiöse Bewegung in Schlesien anfangs in Ruhe, ehe sie diese zum Ausgang des Jahrhunderts mit Hilfe der Jesuiten energisch zu bekämpfen begannen. Dieser religiöse Kampf erreichte im Dreißigjährigen Krieg seinen Höhepunkt und drängte viele schlesische Lutheraner und Calvinisten außer Landes, vor allem ins religiös tolerante Königreich Polen. Die entscheidendste Zäsur in der Landesgeschichte sieht G. zu Recht im Jahr 1740, als der Preuße Friedrich II. Schlesien eroberte: „Das ehemalige Nebenland Böhmens rückte unversehens in das Schlaglicht der großen Politik“ (S. 33). Als Ende der großen Zeit Schlesiens erachtet der Vf. den Übergang ins 19. Jh., das eine „neue Zeit“ eingeläutet habe. Demensprechend konzentriert er seine kulturellen Betrachtungen auch auf den Zeitraum vom 16. bis zum ausgehenden 18. Jh. Die Jahrzehnte unter preußischer Herrschaft erachtet der Autor nur als eine Zeit der Nachblüte und den Übergang in die neue Zeit – eine Auffassung, die er in seinen folgenden Betrachtungen zu untermauern versucht.

Nach der kulturhistorischen und historischen Einleitung wendet sich G. seinem eigentlichen Betrachtungsobjekt zu, der Stadt Breslau, und untersucht, wie sie sich architektonisch und unter topografisch-sozialen Aspekten seit dem Mittelalter entwickelt hat. Vor allem die Auseinandersetzung der bisherigen Bischofsstadt mit dem Calvinismus und der Reformation im Allgemeinen zeigen den Sonderweg Breslaus auf, der sich in der inhaltlichen, religiösen Auseinandersetzung sowie der Entwicklung hin zu Bildung und Humanismus gezeigt habe. Der Autor nennt dies in einer Kapitelüberschrift „Die Selbstbehauptung des Geistes im Zeitalter des Konfessionalismus“. Den wichtigen Trägern der Kultur – der Religion, den Schulen und den Literaten – widmet er die nächsten Kapitel. Die Wiege der Kultur war der Glauben, verkörpert durch die Kirche mit ihrer Dominsel und ihren Bischöfen und Klerikern in den verschiedenen Kirchen der Stadt. Schon früh entwickelte sich Breslau zu einer Hochburg des Wissens, obwohl die Gründung einer Universität im Jahre 1505 am Widerstand Polens mit der Universität Krakau scheiterte, so wie diese auch in Polen selbst jegliche Konkurrenz zu verhindern wusste. Erst den Jesuiten gelang 1702, ausgehend von ihrer 1638 ins Leben gerufenen Schule, die Gründung einer Universität, der Leopoldina – benannt nach Kaiser Leopold I. Für das protestantische Schlesien war diese Hochschule jedoch erst ab 1740 interessant.

Trotz der fehlenden Universität entwickelte sich Breslau, ebenso wie Schlesien insgesamt, zu einer Hochburg des Wissens (Kap. 5), da es über hochrangige Gymnasien mit ausgezeichneten Lehrern verfügte, die wiederum die damaligen Printmedien anlockten und die Stadt zu einem Zentrum des verchristlichten Wortes machten (Kap. 6). Die politische Spaltung des Landes in viele Herrschaften erwies sich als Vorteil, da auch die Landesherren und der lokale Adel die Druckerzeugnisse mit Begeisterung lasen, sammelten und Bibliotheken und Archive schufen.

Diese Entwicklung mündete in der Hochblüte des Humanismus auf schlesischem Boden (Kap. 7); Gleiches gilt für die Kultur im Allgemeinen, für die Namen großer Literaten wie Martin Opitz stehen (Kap. 8). Die Kultur des Humanismus ging direkt über in die der Aufklärung, in der G. die Bewahrung einer großen Tradition sieht (Kap. 9). Seine Betrachtungen enden, wie gesagt, im 19. Jh., denn der Kulturraum Schlesien und Breslau gehört

zum alteuropäischen Erbe, den Vereinen und Organisationen aller Art in die Moderne überführten (Kap. 10).

Das Gesamtwerk ist mit 38 Abbildungen und einer Vielzahl an Anmerkungen versehen. Angesichts der Breite des Themas konnte der Autor dennoch nur eine Auswahl an Literatur aufführen. Hilfreich ist, wie bei allen wissenschaftlichen Arbeiten, das Personenregister und auch ein eingelegtes Leseband, das im digitalen Zeitalter bei umfangreichen Büchern nicht mehr selbstverständlich ist. Das vorliegende Werk bietet eine umfassende, facettenreiche Darstellung der Kulturgeschichte Breslaus, die aber, wie ihr großer Umfang andeutet, noch auf viele weitere Aspekte in der späteren, nicht behandelten Zeit hinweist. Das Buch stellt sicherlich eine hervorragende Darstellung für Freunde der Geschichte Breslaus und Schlesiens dar, aber es setzt beim Leser auch ein umfangreiches Vorwissen voraus.

Dortmund

Martin Sprungala

Die baltischen Kapitulationen von 1710. Kontext – Wirkungen – Interpretationen. Hrsg. von Karsten Brüggemann, Mati Laur und Pärtel Piirimäe. (Quellen und Studien zur baltischen Geschichte, Bd. 23.) Böhlau. Köln u.a. 2014. VI, 217 S. ISBN 978-3-412-21009-0. (€ 34,90.)

Im Jahre 1721 wurde der Friedensvertrag von Nystad geschlossen, womit der Große Nordische Krieg beendet wurde und in dessen Folge Schweden zugunsten Russlands auf seine östlichen Territorien (Ingermanland, Estland, Livland und Ösel) verzichtete. Die Einnahme der Ostseeprovinzen durch Peter I. wurde von späteren Autoren als „das größte politische Bedürfnis“ Russlands angesehen, das dadurch überhaupt „zu einem europäischen Staat“ geworden sei.¹ Da Peter I. mit den Kapitulationen von 1710 Est- und Livland umfangreiche Autonomie gewährt hatte, wurde ihm im Baltikum auch noch zwei Jahrhunderte später ein ehrendes Gedenken bewahrt – je mehr Peter I. gerühmt wurde, desto größere Garantie erhoffte man für die baltische Autonomie und die Adelsprivilegien (S. 7).

Der vorliegende Sammelband dokumentiert eine Tagung, die im Jahre 2010 in Tartu veranstaltet worden ist, um sich mit dem Kontext, der Wirkung und der Interpretation der Kapitulationen von 1710 während der letzten dreihundert Jahre auseinanderzusetzen. Auch wenn die Hrsg. Karsten Brüggemann, Mati Laur und Pärtel Piirimäe gleich in der Einleitung die weitverbreitete Auffassung wiederholen, dass die russische Militärführung im Namen Peters I. die Kapitulationsverträge von 1710 schloss, „um die Unterstützung des lokalen Adels und der städtischen Elite zu gewinnen“ (S. 1), so war dies keineswegs so eindeutig. Es wurden ja auch gesonderte großzügige Kapitulationsverträge mit dem schwedischen Generalgouverneur und den schwedischen Garnisonen in Pernau und zu Reval geschlossen (insgesamt 137 Akkordpunkte bzw. genau die Hälfte der insgesamt 266 Artikel, vgl. S. 154), auf deren künftige politische Unterstützung Peter keineswegs angewiesen war.

Der rechtshistorische Begriff der Kapitulation im gesamteuropäischen Kontext wird im ersten Aufsatz des Sammelbandes von Jürgen von Ungern-Sternberg erläutert. Im nächsten Beitrag geht Ralph Tuchtenhagen näher auf die Frage ein, warum der est- und livländische Adel der schwedischen Zeit nicht nachtrauerte. Man hätte erwartet, dass Tuchtenhagen in Zusammenhang mit der Reduktionspolitik Karls XI. auch die Delegationen des est- und livländischen Adels erwähnt hätte, die im Jahre 1690 König Karl XI. einen Besuch abstatteten und um Bestätigung aller bisherigen Adelsprivilegien (*corpus privilegiorum*), darunter des Privilegs von Sigismund August, ersuchten.

¹ AUGUST VON HAXTHAUSEN: Studien über die innern Zustände, das Volksleben und insbesondere die ländlichen Einrichtungen Rußlands, Teil III, Berlin 1852, S. 19.

Im dritten Aufsatz betrachtet Pärtel Piirimäe die Gründe, die von russischer Seite zur Rechtfertigung der Besetzung und Unterwerfung der Ostseeprovinzen vorgebracht wurden. Piirimäe fragt, ob nicht gerade die Eroberung der Ostseeprovinzen dafür ausschlaggebend gewesen sei, dass sich Peter I. „Kaiser“ zu nennen begann, und führt aus, dass dies zwar nicht eindeutig auf der Hand liege, aber in den Kapitulationen von 1710 der besagte Titel zum ersten Mal rechtlich anerkannt wurde (S. 80-86). Andres Andresen erklärt hingegen in seinem Beitrag, dass die Prinzipien, die in den Kapitulationen von 1710 vereinbart worden waren, nicht für längere Zeit Geltung beanspruchen konnten. Die estländische Ritterschaft veranlasste bereits in der ersten Hälfte des 18. Jh. Veränderungen in der Kirchenleitung, die den Zusagen, die in der Kapitulation im Hinblick auf die Rechtskontinuität erteilt worden waren, eigentlich entgegenstanden.

Zum ersten Mal wurde die baltische Autonomie während der Regierungszeit Katharinas II. (1762-1796) ernsthaft gefährdet. Auf den Hintergrund der betreffenden Ereignisse geht Mati Laur ein. Der Artikel aus der Feder von Gert von Pistohtkors behandelt die öffentlichen Debatten über den baltischen Landesstaat, die 1841-1885 geführt wurden. Es wird dargelegt, dass in dieser Periode die Berufung auf die Kapitulationen von 1710 keinen Schutz mehr gegen die staatlichen Reformen und die Russifizierungspolitik, die im Vormarsch begriffen waren, bot. Marju Luts-Sootak beschreibt, wie die Kapitulationspunkte von 1710 letztlich um die Mitte des 19. Jh. Eingang ins baltische Provinzialrecht fanden, wobei jedoch zugleich mehrere Abweichungen von den Kapitulationen zu verzeichnen waren. In den zwei letzten Beiträgen stellen sowohl Lars Björne als auch Robert Schweitzer die Frage, ob die Autonomie, die von den russischen Kaisern Est- und Livland im Jahre 1710 zuerkannt wurde, und die Autonomie, die Finnland ab 1809 genießen konnte, vergleichbar seien. Beide Autoren kommen zu dem Schluss, dass man sich im Fall von Finnland kein Beispiel an den Kapitulationen von 1710 genommen habe.

Obgleich die Ostsee bereits im Mittelalter als *Mare Balticum* bezeichnet wurde, wurden die est- und livländische Provinz zu Beginn des 18. Jh. noch nicht „Baltikum“ genannt. Der geopolitische Begriff der baltischen Provinzen ist erst in der zweiten Hälfte des 18. Jh. und im 19. Jh. in Umlauf gekommen. Vor diesem Hintergrund muss man erwähnen, dass bereits der Titel des Sammelbandes *Die baltischen Kapitulationen von 1710* sowie die häufige Verwendung dieses Begriffs im ganzen Buch dem Rezensenten nicht zusagen und etwas anachronistisch anmuten. Genauer wäre etwa „Die Kapitulationen der Ostseeprovinzen von 1710“ gewesen, Schweitzer formuliert entsprechend in der Überschrift seines Aufsatzes.

Zusammenfassend kann man feststellen, dass der hier anzuzeigende Sammelband eine gute Synthese zum Thema der Kapitulationen von 1710 darstellt und durchaus logisch aufgebaut ist. Auf der anderen Seite muss man jedoch anmerken, dass zwar der Einband mit dem Siegel und den Unterschriften der Kapitulation der Stadt Reval illustriert ist, im Sammelband selbst dann aber die Kapitulationen der Städte Reval, Riga und Pernau überhaupt nicht thematisiert, sondern nur die est- und livländischen Ritterschaften in den Fokus genommen werden. Somit sind die Wirkungen der Kapitulationen auf die Entwicklung der Städte nach wie vor ein Themenbereich, der weiterer Untersuchungen bedarf. Auch befassen sich alle Autoren des Sammelbandes mit den Themen, die sie mehr oder weniger ausführlich bereits in früher publizierten Untersuchungen behandelt haben. Daher bietet der Sammelband nicht viel Neues und Überraschendes.

Tartu

Marten Seppel

Yohanan Petrovsky-Shtern: The Golden Age Shtetl. A New History of Jewish Life in East Europe. Princeton Univ. Press. Princeton u.a. 2014. 431 S., Ill. ISBN 978-0-691-16074-0 (\$ 29.95.)

Weit über die Hälfte aller Juden und Jüdinnen Osteuropas lebte vor dem Ersten Weltkrieg in *Shtetls*. Lange Zeit vernachlässigte die Geschichtsforschung jedoch diesen besonderen Religions-, Kultur-, Wirtschafts- und Sozialraum. Die große westwärts gerichtete Migrationsbewegung Ende des 19. Jh. führte zum unaufhaltsamen Ende dieser Siedlungsform und damit auch zum Ende einer distinkten Kultur, die fortan fast nur noch in Erinnerungen weiterlebte. Nach der Shoa entwickelte sich das *Shtetl* zu einem eigentlichen Mythos. Literarische Darstellungen des 19. Jh., populäre Filme wie *Fiddler on the Roof* (1964) (eine Adaption von Scholem Alejchems Roman *Tewje der Milchmann*) und die Bilder Marc Chagalls prägten fortan die Vorstellungen des *Shtetls* als ein Ort der Frömmigkeit und Rechtschaffenheit, aber auch der Armseligkeit und des Schmutzes.

Mit dem wachsenden Interesse der Historiografie an der Kultur und Geschichte der jüdischen Minderheit in Zentral- und Osteuropa rückte das *Shtetl* wieder in das Blickfeld. Die wissenschaftlichen Arbeiten vermochten das stereotype Bild von wirtschaftlicher Prekarität und traditioneller Religiosität zwar zu differenzieren, jedoch nicht auszumerzen. Genau an diesem Punkt setzt Yohanan Petrovsky-Shtern mit seinem Werk ein, indem er vor allem die kaum beachteten frühen Jahre 1790-1840 in den Blick nimmt und nur, wenn für das weitere Verständnis unerlässlich, auf die folgenden Jahrzehnte verweist. Diese von ihm als „Goldenes Zeitalter“ bezeichnete Zeitspanne setzte mit der ersten Teilung Polens (1772) ein, denn mit dem Rückgang des polnischen Einflusses taten sich sozioökonomische Möglichkeiten auf, die im *Shtetl* für einen wirtschaftlichen Aufschwung sorgten, und sie endete mit dem Einsetzen des russischen Imperialismus. Militarisierung, Nationalismus, Xenophobie und wirtschaftliches Konkurrenzdenken transformierten einst blühende *Shtetls* in verarmte und von Pogromen heimgesuchte Siedlungen. Bereits die Definition des *Shtetls*, ein an sich anachronistischer Begriff, ein „kulturelles Artefakt“ (S. 27), macht die zu dieser Zeit unscharfe Zugehörigkeit dieser Siedlungsform deutlich: Für die Polen war das *Shtetl* eine private Stadt und eine ökonomische Kategorie, für die Russen eine administrative *subdivision* und für die jüdische Bevölkerung eine religiös definierte Gemeinschaft.

P.-S. verbindet in seiner Studie Kultur- und Sozialgeschichte mit Politikgeschichte. Die relativ kurze Zeitspanne ermöglicht eine dichte Beschreibung (*thick description*¹) des Gegenstandes, was gegenüber makrohistorischen Zugriffen den Vorteil hat, dass die Lebenswirklichkeit der historischen Subjekte fassbar gemacht werden kann. Zwar bezieht P.-S. die Geschichte bekannter Persönlichkeiten mit ein, der Fokus liegt aber auf dem Erleben der „kleinen Leute“, die in der Geschichtswissenschaft lange kaum Beachtung fanden. Im Sinne einer lebensweltlichen Geschichtsschreibung² bettet er das individuell Erlebte in sozial-, wirtschafts- und politikhistorische Entwicklungen ein und steht damit für ein Geschichtsverständnis, das Makro- und Mikrogeschichte zu verbinden und damit mehrschichtige Sinnbezüge zu rekonstruieren weiß.

P.-S. geht im ersten Teil seiner Studie den vielschichtigen und komplexen Beziehungen zwischen Juden und Nichtjuden nach. Der aufgeklärte Despotismus Katharinas II. und

¹ CLIFFORD GEERTZ: „Thick Description“. Toward an Interpretative Theory of Culture, in: DERS. (Hrsg.): *The Interpretation of Cultures. Collected Essays*, New York 1973, S. 3-30.

² Vgl. HEIKO HAUMANN: Lebensweltlich orientierte Geschichtsschreibung in den Jüdischen Studien. Das Basler Beispiel, in: KLAUS HÖDL (Hrsg.): *Jüdische Studien. Reflexionen und Praxis eines wissenschaftlichen Feldes*, Innsbruck 2003, S. 105-122.

Alexanders I. setzte die Rahmenbedingungen. Russische Gesandte, aber auch private Reisende zeigten sich gleichermaßen überrascht und beeindruckt von der wirtschaftlichen Kraft der *Shtetls*, die sie als „jüdische Unternehmungen“ (S. 38) wahrnahmen. Trotz dünner Quellenlage gelingt es P.-S. aber auch, die Reaktionen der jüdischen Bevölkerung auf die russischen Machthaber darzustellen: So versteht er die deutliche Ablehnung Napoleons als Loyalitätsbezeugung gegenüber der russischen Macht, was den Juden im Gegenzug Zugang zu wichtigen Ämtern im Postdienst sowie die Wahl in den Rat einiger Städte ermöglichte. Dies fand ein abruptes Ende mit dem Beginn der Herrschaft durch Nikolaus I. Antijüdische Vorurteile und Misstrauen prägten dessen Herrschaft, was letztendlich zum wirtschaftlichen Niedergang der *Shtetls* führte.

Sowohl der illegale wie auch der legale Handel waren ein zentrales Moment im kulturellen Kontakt. Juden waren traditionellerweise für die Versorgung der *Shtetl*-Bevölkerung verantwortlich. Wo legaler Handel wegen Zollbestimmungen und Einfuhrbeschränkungen nicht möglich war, wurden laborierte Schmuggelnetzwerke über religiöse Grenzen hinweg gebildet. Gewalt, Verbrechen und Kriminalität sind Teil des Alltagslebens. Naturgemäß wird illegales und gewalttätiges Verhalten besser dokumentiert als friedliches Nebeneinander. Die polnischen und russischen Akten, die heute in Archiven in Israel, Litauen, Polen, Russland, der Ukraine und den USA bewahrt werden, zeigen, dass zur Zeit der wirtschaftlichen Blüte die Position der jüdischen Händler in der Gesellschaft derart gefestigt war, dass sie sich ähnlich gewaltbereit zeigten wie ihre christlichen Nachbarn. Erst die Pogrome veränderten die Balance der Gewalt (S. 179).

Im zweiten Teil geht der Autor verstärkt Innerjüdischem nach, ohne jedoch den Kontext zu vernachlässigen. Der kleinteilige Blick auf das Gemeinschafts- und Familienleben gibt nicht nur Aufschluss über das Alltagsleben der Juden im *Shtetl*, sondern erlaubt auch, die Rolle der Frauen detaillierter als bisher zu erfassen. In den letzten Kapiteln steht die Religion im Zentrum, wobei der Vf. sowohl auf die private Frömmigkeit und familiäre Traditionsvermittlung als auch größere Entwicklungen eingeht. Die Auseinandersetzung mit dem Buch als Träger von einerseits moderner aufgeklärter Bildung und andererseits mystischen und traditionellen Inhalten macht die Vielschichtigkeit des Lebens im *Shtetl* nochmals deutlich: Innerjüdische Differenzen zeigten sich im Umgang mit dem gedruckten Wort ebenso wie der kritische Blick der nichtjüdischen Umwelt auf jüdisches Leben und Tradition.

Es ist dem Autor und seiner Suche nach neuen Quellen zu verdanken, dass das Bild des *Shtetls* revidiert werden muss. P.-S. hat deutlich gemacht, dass das *Shtetl* weder ein romantischer Ort des Ursprünglichen und Traditionellen war, wie es in folkloristischen Vorstellungen der Fall ist, noch ein verarmtes und prekäres Leben bedeutete. Darüber hinaus zeigt sich, dass der von P.-S. gewählte Zugang der dichten Beschreibung und die kleinteilige Darstellung der Ergebnisse bisherige Diskurse aufzulösen vermögen und neue Erkenntnisse zulassen. Sowohl die neuerschlossenen Quellen als auch die Verbindung von Makro- und Mikrogeschichte können der Forschung wichtige Impulse für zukünftige Arbeiten geben.

Dem Autor ist es damit gelungen, eine inhaltlich fesselnde und gut lesbare, wenn auch sprachlich etwas saloppe Darstellung eines bisher kaum bekannten Aspekts der jüdischen Geschichte darzustellen. Daher ist es bedauerlich, dass die formale Ausführung des Buches hinter der Qualität der Darstellung und Ergebnisse zurückbleibt. Zumindest für die Leser aus dem deutschsprachigen Wissenschaftskontext sind die im angloamerikanischen Raum gebräuchlichen Endnoten wie auch die literarisch gehaltenen und daher wenig aussagekräftigen Kapitelüberschriften gewöhnungsbedürftig. Als großes Problem sind die fehlenden Literatur- und Quellenverzeichnisse zu nennen. Es bleibt so den Lesern überlassen, die Angaben in den Endnoten mühsam zusammensuchen. Ein weiteres Manko bilden die fehlenden Übersetzungen der polnischen und russischen Quellenbezeichnungen. Da die Aktenbestände auch in der Einleitung nicht genauer vorgestellt werden, bleiben sie für Leser ohne einschlägige Sprachkenntnisse vage. Vor allem für das hier vorliegende neu-

erschlossene Gebiet wären detaillierte und nachvollziehbare Listen in Übersetzung notwendig gewesen. So fesselnd die neuen Erkenntnisse sein mögen, durch diese Unterlassungen verliert das Werk an wissenschaftlichem Wert.

Jerusalem – Basel

Stefanie Mahrer

Anna Gajdis: Baltische Sirenen. Repräsentanz, Relevanz und Identitätsbildung der deutschen Autorinnen im östlichen Ostseeraum um 1800. (Studien zum deutsch-polnischen Kulturtransfer, Bd. 3.) Leipziger Univ.-Verl. Leipzig 2014. 289 S. ISBN 978-3-86583-797-4. (€ 29,-)

Drei bekanntere Autorinnen und eine Wiederentdeckung stellt die in Warschau arbeitende Germanistin Anna Gajdis in ihrer Studie vor. Neben den Briefen, Tagebüchern und Reiseaufzeichnungen der Elisa von der Recke, die durch ihre politisch provokanten Schriften schon zeitgenössisch europäische Berühmtheit erlangte, untersucht G. die Reiseaufzeichnungen von Elisas Freundin Sophie Becker, die im weitesten Sinne literarischen Werke der Künstlerin und Salonnière Elisabeth von Stägemann sowie die von G. wiederentdeckten Reisebriefe der Anna von Krook. G.s Perspektive ist eine literaturwissenschaftliche. Ihre Auswahlkriterien sind außer dem Geschlecht die Generation (geboren zwischen 1752 und 1761) und der biografische Bezug zum genannten Raum; weitere werden nicht genannt. Die Autorinnen stammen aus Kurland, Königsberg und Sankt Petersburg; sie starben in Dresden, Berlin und Halberstadt.

G. erhebt den Anspruch, einen wenig erforschten Bereich der gegenwärtigen Literaturwissenschaft zu untersuchen (S. 13). Tatsächlich ergänzt ihre Studie einerseits literaturwissenschaftliche Untersuchungen zu einzelnen Autorinnen, andererseits historische Arbeiten der letzten Jahre zu deutschbaltischen Frauen der Neuzeit, ihrer Lebenswelt und Wirkung. Auf der Basis der zeitgenössisch oder posthum edierten Briefe und Tagebücher sowie hauptsächlich deutsch-, aber auch polnischsprachiger Sekundärliteratur untersucht sie textnah – von G. als Methode des „close reading“ bezeichnet (S. 15) – die Selbstaussagen der Frauen zu Biografie, Familie, Geschlechterrollen, Körperlichkeit, Bildungsmöglichkeiten und Reiseerlebnissen.

Die Vf. gibt kurze Biogramme zu jeder der vier Autorinnen. Ihre darauf folgende Textanalyse gliedert sie in die drei Bereiche „Lebenswelten“, Inlands- und Auslandsreisen. Die Einteilung der Unterkapitel folgt meist chronologisch den einzelnen Autorinnen in einem Lebens- bzw. Reiseabschnitt. Inhaltliche Vergleiche zwischen den Autorinnen und ihren Texten erfolgen punktuell. Ihre Bedeutung wird in zwei den Einzeluntersuchungen vorangestellten Teilkapiteln in den Zeitkontext eingeordnet (Kap. 5.1, 6.1). G. konzentriert sich größtenteils auf die Innenwelt und „Identitätsbildung“ bzw. das vermittelte Selbstbild der Autorinnen zwischen Fremdbestimmung und Selbstbehauptung, zwischen der zeittypischen introvertierten Empfindsamkeit und dem Willen und Impuls zur aktiven Lebensgestaltung.

Da von Elisa von der Recke das umfangreichste Konvolut an Selbstzeugnissen überliefert und ediert ist, nimmt diese den breitesten Raum in G.s Studie ein. Und das, obwohl von der Recke sieben Achtel ihrer Briefe verbrannte, nachdem sie 200 zur Überlieferung ausgewählt hatte (S. 45). Aus dem erhaltenen Textkorpus geht hervor, dass von der Recke ihre Gefühlsäußerungen und die Kontrolle ihrer Bedürfnisse durchaus berechnend einsetzte. Sie versuchte nach außen das Bild der intakten Familie aufrechtzuerhalten, obwohl ihr Mann, dem sie sich verweigerte, fremdging und sie selbst einen Freundschaftsbund mit dem Dichter Gottlob David Hartmann durch einen Pastor besiegeln ließ. Diese relative Diskretion sollte ihr gesellschaftliches Ansehen aufrechterhalten. Von der Recke äußerte sich über ihre körperliche Attraktivität, die sie in der häuslichen Öffentlichkeit inszenierte, und ihre erotischen Phantasien. Selbstkritisch und ironisch kommentierte sie auch eigene Charakterschwächen; so etwa, wenn sie gestand, dass sie dem „Schmuck der Tugend“ Brillanten vorziehe (S. 89). Dort, wo von der Recke litt – durch die unglückliche Ehe, den

frühen Tod ihrer Tochter oder eigene Krankheit –, charakterisiert G. sie als ihre Leiden in gewissem Sinne „genießende Empfindsame“ (S. 88). In jedem Fall nutzte sie die nach der Scheidung gewonnene Freiheit, um zu reisen, sich zu bilden und zu schreiben. Dies ergänzt G. um politische Facetten in von der Reckes Reisebeschreibungen. Dort äußerte sich diese zur Situation in Polen (u.a. in Form negativer Stereotypen des schlechten Zustands von Land und Leuten) und übte trotz ihres Respekts für Katharina II. Kritik an deren Kur-landplänen.

Bei Elisabeth Stägemann arbeitet G. biografische Übereinstimmungen zu von der Recke wie z.B. die Scheidung heraus, die zu vergleichbaren Gefühlsstilisierungen der Empfindsamkeit führten, aber keinesfalls eine souveräne Lebensgestaltung verhinderten. Allerdings war Stägemann im bürgerlichen Milieu verwurzelt, wo sie leichteren Zugang zu Büchern hatte, und lebte ihre Literaturbegeisterung gezielt in der Geselligkeit ihres Berliner Salons aus. Zudem fikionalisierte Stägemann ihre autobiografischen Texte, sodass die von G. beschriebene Einheit von Autorin, Erzählerin und Figur nicht in dem Maße gegeben war wie bei von der Recke (S. 39).

Bei von der Reckes Freundin und Reisebegleiterin Sophie Becker, die ebenfalls bürgerliche Wurzeln hatte, betont G. deren eigenständige Ansichten. Von der rund anderthalbjährigen Bildungs- und Bäderreise der beiden Frauen in Deutschland hebt G. Beckers Beschäftigung mit sozialen und Bildungsfragen sowie Naturbetrachtungen hervor, wobei der Selbstbezug auch hier ein zentrales Motiv darstellte. Hinsichtlich der Reisebeschreibung der Anna von Krook 1786 aus der Schweiz, in der sie mit ihrer Tochter unterwegs war, berichtet G. über deren Stadt- und Naturerlebnisse wie auch über die Begegnungen mit Einheimischen und Berühmtheiten wie dem Philosophen Johann Caspar Lavater, der sie offensichtlich beeindruckte (S. 195).

So interessant dies als Vergleichsmaterial auch ist, so deutlich zeigen sich doch letztlich auch an diesem Kapitel die Schwächen des gewählten Ansatzes des *close reading*, wie G. ihn versteht. Über größere Strecken werden diese Schilderungen nicht von tiefergehenden Interpretationen begleitet, sodass es bei einer recht deskriptiven Nacherzählung bleibt. Darauf deutet auch die Struktur des Buches hin, das sich in hohem Maße am Aufbau der Textvorlagen orientiert. Eigene Analyseakzente werden zwar zu Beginn genannt, aber nicht konsequent und vor allem nicht textübergreifend umgesetzt. Dafür, dass jeder Text zunächst für sich betrachtet wird, bleibt die Zusammenschau mit drei Seiten viel zu kurz, um die Fäden zusammenzuführen. Aus geschichtswissenschaftlicher Perspektive hätte man sich mehr Verknüpfungen zur politisch-gesellschaftlichen Tätigkeit (wo vorhanden und bekannt) und eine Diskussion der aktuellen Forschung zu den Protagonistinnen gewünscht, auch um die im Titel angerissenen Stichworte „Repräsentanz“ und „Relevanz“ aufzugreifen. Des Weiteren wäre ein dezidiert Vergleich mit männlichen Pendants interessant gewesen, der neue, möglicherweise deutlichere geschlechtsspezifische Erkenntnisse gebracht hätte. Hier ist noch Potenzial auszuschöpfen, zu dem G.s Studie eine materialreiche Grundlage gelegt hat, insbesondere durch die lobenswerte Einbeziehung der kaum bekannten Briefe Anna von Krooks.

Münster

Ragna Boden

Steven Seegel: Mapping Europe's Borderlands. Russian Cartography in the Age of Empire. University of Chicago Press. Chicago – London 2012. XI, 368 S., Ill., Kt. ISBN 978-0-226-74425-4. (\$ 60,-)

Der *spatial turn* hat in den zurückliegenden Jahren eine ganze Reihe von Forschungen in der ostmitteleuropäischen und osteuropäischen Geschichte angeregt. Der Begriff „Karte“ (*map*) stand dabei im Zentrum, wurde semantisch signifikant ausgeweitet und neu bestimmt. Eine diese neuere Strömung reflektierende Untersuchung historischer Karten bzw. der Kartografiegeschichte fehlte bisher aber, obwohl sie quasi in der Luft lag. Steven Seegel, Geschichtspräsident an der University of Northern Colorado, hat dieses Thema

nun in einer umfassenden Monografie für den Zeitraum vom Ende des 18. bis zum frühen 20. Jh. aufgegriffen. Der Buchuntertitel verwirrt allerdings eher, als dass er die Thematik des Buches präzisiert. Das Buch erforscht mehr als die russische Kartografie in diesem Zeitraum: Es analysiert systematisch, kenntnisreich und überzeugend russische und polnische Kartenwerke, bezieht aber auch litauische, ukrainische und weißrussische Kartografen und Karten ein. Untersuchungsziel im engeren Sinn ist der Wandel der politischen Aussagen der Kartierungen der westlichen Grenzregionen (*borderlands*) des Russischen Reiches sowie Galiziens als Grenzregion des cisleithanischen Habsburgerreiches. Es geht also um die Sprache der Karten (*map language*) und um die Karten als Mittel von Machtausübung oder Machtanspruch (imperial, staatlich, national-nichtstaatlich). Dabei sind S. zufolge für die ostmitteleuropäischen Grenzregionen spezifische Bedingungen und Kontexte zu berücksichtigen, die sich besonders aus der Überlagerung unterschiedlicher (nationaler) territorialer Ansprüche ergeben.

Die Darstellung ist in mehrfacher Hinsicht ambitioniert. Zum einen hat sie den Charakter sowohl eines Überblickswerks über einen längeren Zeitraum als auch einer (Reihe von) Detailstudie(n). Zum andern beansprucht sie, wichtige Aussagen über allgemeinere aktuelle Forschungskontroversen treffen zu können bzw. allgemeine Forschungstrends aus der Perspektive der Grenzregionen zu relativieren. S. nennt hier etwa die Gültigkeit des Hroch'schen Phasenmodells nationaler Entwicklung und von Modernisierungsannahmen unter spezifischen regionalen bzw. *borderland*-Bedingungen; Unklarheiten bzw. Wandel in der Bestimmung von Zentrum und Peripherie, da die Vorstellung einer einfachen Dichotomie von Imperium und Nation historisch nicht greife; Kritik an statischen Identitätszuschreibungen und Kritik an zeitgenössischen Kategoriebildungen von Menschengruppen (etwa Definitionen der jüdischen Bevölkerung) sowie an konstruktivistischen Simplifizierungen. Diese Punkte zeigen den argumentativen Anspruch des Autors.

In der Durchführung sind die zehn Kapitel des Buches ähnlich aufgebaut und folgen einer einfachen und klaren Anlage: Sie skizzieren zunächst souverän und fehlerlos, aber nicht unbedingt mit neuer Perspektive den jeweiligen historischen Kontext auf der Basis der aktuellen Fachliteratur (vor allem der englisch-, russisch- und polnischsprachigen, weniger der deutschsprachigen). Dann stellen sie in der Regel auf der Basis von Archivquellen die entsprechenden russischen, polnischen u.a. Kartenwerke vor, analysieren die Kartensprache auf ihren politischen Inhalt hin und stellen die Biografien oder biografischen Kontexte eines oder einiger Kartografen näher dar. Dabei gelingt es S., eine ganze Reihe bisher wenig oder unbekannter Kartografen oder Geografen in die Fachforschung einzuführen und auch auf diese Weise innovativ zu sein. Ich finde Kap. 2 mit der Darstellung der Kartenwerke von Nikolaj Karamzin (1766-1826) und Joachim Lelewel (1786-1861) besonders gelungen, weil es in sehr anschaulicher Weise beider Abhängigkeit vom Atlas des Franzosen Emanuel Auguste Dieudonné Le Sage (1766-1842) zeigt. Diese Art von expliziter Korrespondenz oder Anleihen (*borrowings*) zwischen Kartenwerken kann sonst nur selten nachgewiesen werden. Deshalb hilft sich S. – auch in Absetzung von nationalen Narrativen – mit der Skizzierung spezifischer historischer Entstehungsbedingungen von Kartenwerken. Er sieht den Wandel hin zu moderner Staats- und Nationsbildung auf dem Gebiet der Kartenproduktion darin, dass Kartenwerke nicht mehr nur Mittel des Regierens waren, sondern begannen, auf neue Weise territoriale Ansprüche zu formulieren (S. 158), und er datiert diesen Wandel nachvollziehbar für das Habsburgerreich in das Jahr 1848, für Russland auf 1861 und für Polen auf 1863/64. Seither lassen sich etwa zunehmend „Ethnoschematisierungen“ in Kartenwerken erkennen, bisweilen auch russische Kategorien. Im Zuge von Modernisierung bilden sich in Karten aus früheren umstrittenen Grenzregionen neue *modern homelands* (Kap. 8).

Gerne hätte der Rezensent noch ein zusammenfassendes Endkapitel statt des angebotenen Ausblicks auf die Zeitperiode nach 1918/19 gelesen. Doch machen die einzelnen Kapitel die großen Konturen und Linien deutlich, etwa für die polnische Kartografie von Lelewel über Wincenty Pol hin zu Eugeniusz Romer, dessen berühmtes Kartenwerk aus der

Zeit vor und während des Ersten Weltkriegs kritisch gewürdigt wird. Die Perspektive der Darstellung erklärt auch, dass S. durchgehend von „Politischer Geografie“ spricht, einem Terminus, den es zwar bereits im 18. Jh. gab, der zeitgenössisch aber erst mit Karl Ratzel seit Ende des 19. Jh. gebraucht wurde. Insgesamt handelt es sich um eine hervorragende Leistung, die einen hohen Standard setzt. Gleichzeitig lässt das Buch genügend Raum für andere Detailstudien oder Perspektivierungen, zumal Finnland, die baltischen Provinzen, Ostpreußen, Bessarabien und andere Grenzregionen nicht einbezogen werden. Hervorgehoben werden muss als besondere Leistung von Autor und Verlag auch die Vielzahl der Kartenabbildungen, darunter allein 17 farbige Abbildungen in der Mitte des Buches, die besonders klar reproduziert wurden, während die Lesbarkeit der Schwarz-Weiß-Abbildungen unterschiedlich ist.

München

Guido Hausmann

Galizien. Peripherie der Moderne – Moderne der Peripherie? Hrsg. von Elisabeth Haid, Stephanie Weismann und Burkhard Wöller. (Tagungen zur Ostmitteleuropaforschung, Bd. 31.) Verl. Herder-Inst. Marburg 2013, VIII, 216 S., Ill. ISBN 978-3-87969-379-5. (€ 28,50.)

Nachdem erste Ergebnisse des Doktoratskollegs „Das österreichische Galizien und sein multikulturelles Erbe“ der Wiener Universität 2009 vorgestellt wurden¹, werden in dem vorliegenden Band Forschungsergebnisse der seinerzeit neuen Teilnehmer/innen des Kollegs publiziert. Die in diesem Band veröffentlichten zwölf Beiträge über Galizien basieren auf den Vorträgen, die während eines vom 9. bis 11. November 2011 an der Universität Wien unter gleichem Titel stattgefundenen Workshops gehalten wurden. Das Kolleg, an dem Doktorand/inn/en aus verschiedenen Ländern teilnehmen, verpflichtet sich einer transdisziplinären Forschung mit neuen methodologischen Ansätzen, die einerseits zu neuen Ergebnissen in der Galizienforschung führen und andererseits neue Impulse zur kritischen Hinterfragung vermeintlich bekannter Tatsachen geben soll, wie Alois Woldan, der Sprecher des Doktoratskollegs, in seinem Vorwort betont (S. VIII).

Die drei Hrsg. weisen in ihrer Einleitung darauf hin, dass „einerseits Facetten der Moderne um Galizien beleuchtet, aber auch galizische Ausprägungen und Phänomene der Moderne untersucht werden“ sollen (S. 10). Den Beiträgen der Doktorand/inn/en sowie Absolventen des Doktoratskollegs ist ein einleitender Aufsatz zu den Mehrdeutigkeiten der Begriffe „Moderne“ und „Peripherie“ von Moritz Csáky vorangestellt, der sich diesem Thema bereits in einer Monografie intensiv gewidmet hat.² Der Sammelband ist in vier Themenbereiche eingeteilt. Im ersten Themenbereich „Galizien in Diskursen über die Moderne“ befasst sich Nadja Weck mit der Errichtung des ersten Bahnhofsgebäudes im Wienerischen Kasernenstil in Lemberg (Lwów, L'viv) im Jahr 1861, wodurch eine Annäherung zwischen galizischer Peripherie und Zentrum der Habsburgermonarchie auch auf dem Schienenweg gewährleistet wurde. Weck zufolge sei aber erst das 1904 errichtete, von jungen galizischen Architekten entworfene Bahnhofsgebäude Ausdruck des Selbstbewusstseins und der Repräsentationsbedürfnisse der städtischen Elite gewesen – es war dem Jugendstil verpflichtet, repräsentativ und mit modernster Technik ausgerüstet. Burkhard Wöller widmet sich den verschiedenen Diskursen über Fortschrittlichkeit und Rückständigkeit des Fürstentums Halicz-Wolhynien (Halyč-Volyn') in der galizischen Geschichtsforschung des 19. Jh., die von polnischen und ruthenischen Historikern meist kontrovers geführt wurde. Angesichts der aktuellen Lage in der Ukraine sind seine Verweise

¹ Galizien. Fragmente eines diskursiven Raums, Innsbruck 2009.

² MORITZ CSÁKY: Das Gedächtnis der Städte. Kulturelle Verflechtungen – Wien und die urbanen Milieus in Zentraleuropa, Wien u.a. 2010.

auf ruthenische Autoren, die dem Fürstentum Halicz-Wolhynien eine prowestliche Orientierung zuschrieben, besonders interessant. Dem Vf. zufolge sei es den ukrainophilen galizischen Historikern „um die Darstellung eines Süd-Nord-Entwicklungsgefälles als Beweis für die fundamentale Verschiedenheit von Moskau und Rus“ (S. 57) gegangen. Elisabeth Haid untersucht in ihrem Beitrag am Beispiel von Wiener Tageszeitungen unterschiedlicher politischer Ausrichtung die Umdeutung der peripheren Region Galizien im Ersten Weltkrieg. Haid zufolge wird in den von ihr ausgewerteten Presseartikeln dem Krieg ein deutlicher Modernisierungsfaktor für Galizien zugewiesen und das kurz zuvor noch als rückständig angesehene Kronland nun als bedeutender östlicher Kriegsschauplatz zum „Bollwerk des Westens“ oder auch zum „Bollwerk gegen Russland“ (S. 65) stilisiert. Mit einem literarischen Thema befasst sich Stephanie Weismann, die sich „der Modernität der Peripherie bei Leopold von Sacher-Masoch“ widmet und dessen Idealisierung der Lebenswelt der ruthenischen Bauern in seinen Erzählungen hinterfragt.

Im zweiten Themenbereich „Galizien im Zeichen der Modernisierung“ stellt Lesya Ivasyuk in ihrem Beitrag die These auf, dass die polnische Revolution des Jahres 1846 in Galizien ein Modernisierungspotenzial gehabt habe und dass sich nach dem Aufstand sowohl der österreichische Staat als auch die gescheiterten polnischen Revolutionäre mit neuen Strategien und modernen Mitteln auseinandersetzen mussten, um ihren Zielen näher zu kommen. Als Grundlage ihrer Überlegungen zieht sie das 1863 in Prag anonym erschienene Werk *Polnische Revolutionen. Erinnerungen aus Galizien*, dessen Urheberschaft dem Lemberger Polizeidirektor Leopold von Sacher-Masoch bzw. seinem gleichnamigen Sohn zugeschrieben wird. Für diesen Beitrag wäre es von besonderer Bedeutung gewesen, entsprechende Nachforschungen in den Archiven durchzuführen, um diese offene Frage zu klären. Einen Überblick über die Modernisierungsmaßnahmen innerhalb der österreichischen Armee, die die 1868 durchgeführten Militärreformen bewirkten, gibt Serhiy Choliy, der sich auf Material aus Lemberger und Wiener Archiven stützt. Er zeigt auf, dass der Militärdienst den galizischen Rekruten die Möglichkeit bot, ihren Erfahrungshorizont durch die militärische Ausbildung, den häufigen Standortwechsel der Garnisonen und das Kennenlernen anderer Kronländer der Habsburgermonarchie zu erweitern und in Spezialkursen berufliche Qualifikationen zu erwerben, die ihnen eine Karriere sowohl im Militär- als auch im Zivildienst ermöglichten. Der Absolvent des Doktoratskollegs Börries Kuzmany widmet sich dem im Juli 1904 in Kraft getretenen Landtagswahlgesetz, das weitgehende Kompromisse für einen Interessenausgleich zwischen Polen und Ruthenen vorsah und dem Vf. zufolge einen besonderen Modernisierungsschub besaß, jedoch aufgrund des Kriegsausbruchs nicht mehr umgesetzt werden konnte.

Im dritten Themenbereich „Galizien – Kaleidoskop moderner Ideologien und Identitätskrisen“ geht Lyubomyr Borakovsky der Frage nach, wie die Haltung der ruthenischen Geistlichkeit gegenüber den Modernisierungsbestrebungen in Galizien in den Werken der ukrainischen Schriftsteller Ivan Franko und Osyp Makovej literarisch dargestellt wird. Anna Krachovska widmet sich in ihrem Beitrag dem Problem der Entwicklung des modernen Antisemitismus und der „traditionellen Judophobie“ (S. 159) in der galizischen Bevölkerung. Katharina Krčal analysiert die Clownfigur in dem epischen Gedicht *Bajazzo* des weniger bekannten jüdischen Dichters und Schriftstellers Moritz Rappaport, der als angesehener Arzt in Lemberg wirkte. In ihrer Interpretation des Gedichtes hebt sie den „Drahtseilakt“ des zwischen jüdischer Identität und Assimilationsdruck schwankenden Clowns hervor.

Im letzten Themenbereich „Galizien als postmoderner Erinnerungsraum“ befasst sich Marianne Windspurger „mit Bildern des vormodernen Shtetls und Mythen der Migration“ in den beiden Romanen von Rebecca Goldstein (*Mazel*, 1995) und Dara Horn (*In the Image*, 2002), die die Geschichte von Ende des 19. Jh. nach Amerika ausgewanderten galizisch-jüdischen Familien rekonstruieren. Dieser Abschnitt endet mit Anna Susaks Auswertung galizischer Themen in zwei polnischen Zeitungen (*Gazeta Wyborcza*, *Dzien-*

nik Polski) sowie in zwei ukrainischen Internetzeitungen (*Ukrains'ka Pravda*, *Zaxid.net*) in den Jahren 2010 und 2011.

Auch wenn die Unterordnung der verschiedenen Beiträge unter dem Begriff der Moderne bisweilen etwas gezwungen erscheint, geben die Beiträge in diesem Sammelband einen guten Überblick über neue Forschungsbereiche zur Geschichte, Kultur und Literatur Galiziens in Zeiten der Moderne sowie einen Ausblick auf das besondere Potenzial Galiziens als Erinnerungsraum in der Gegenwart.

Kraków

Isabel Röska-Rydel

Kurort als Tat- und Zufluchtsort. Konkurrierende Erinnerungen im mittel- und osteuropäischen Raum im 19. und 20. Jahrhundert. Hrsg. von Olga V. Kurilo. Avinus-Verl. Berlin 2014. 302 S., Ill. ISBN 978-3-86938-054-4. (€ 36,-)

Der Sammelband geht auf eine gleichnamige Tagung im Geisteswissenschaftlichen Zentrum Geschichte und Kultur Ostmitteleuropas in Leipzig Mitte 2013 zurück. Er enthält Beiträge eines national übergreifenden und territorial – vom Schwarzwald bis zum Onega-See und ans Ostufer des Schwarzen Meeres – weit ausgreifenden Forschungsprojekts. Die Hrsg. Olga V. Kurilo geht in ihrem Vorwort von der Einstellung aus, Kurorte seien „im kollektiven Bewusstsein als ideale Orte der Erholung, der Freizeit und des Vergnügens verankert“. Kaum würden sie jedoch als Räume „von Gewalt, staatlicher Willkür und Widerstand“ verstanden (S. 7). Um diesem Missstand abzuwehren, geht es in der vorliegenden Publikation darum, Kurorte Mittel- und Osteuropas mit Bezug auf das 19. und 20. Jh. geschichts-, kultur- und medienwissenschaftlich zu beleuchten, um Ereignisse und Strukturen wie in einem Brennspeigel chronologisch zu bündeln und als Schauplatz von Realgeschichte wie auch als Handlungsort von Schöner Literatur und Film in den Mittelpunkt zu stellen. Nicht zuletzt soll der Band „einen bescheidenen Beitrag zur Erforschung von Gewalterfahrung in den Kurorten leisten“ (S. 10).

Hier ist auf die Ostmitteleuropa betreffenden Forschungsberichte näher einzugehen. Michal Chvojka blickt auf die „Anfänge der staatlichen Kontrolle in den schlesischen Kurorten Freiwaldau und Gräfenberg in den Jahren 1838-1841/42“. Da es eine wachsende Schar von Leidenden dorthin zog, die dem Landwirt und Naturheilkundler Vinzenz Prießnitz (1799-1851) anhängen, der als Erneuerer der Kaltwasserkur gilt, ergab sich für die österreichischen Behörden alsbald die Notwendigkeit, die illustre Patientenschaft an der nahen Grenze zum preußischen Schlesien polizeilich zu beobachten. Auch sollte deren kulturelle und religiöse Betriebsamkeit im Sinn der Wiener Zentrale beaufsichtigt werden.

Dem Thema Nationalsozialismus und Antisemitismus widmen sich drei Aufsätze. Uwe Schellinger beschäftigt sich in „Von der Idylle zur Falle. Das Rothschild-Sanatorium für jüdische Frauen in Nordrach (1905-1942)“ mit dem Schicksal der dort Beschäftigten und der Patientinnen; nach heutigem Forschungsstand ist davon auszugehen, dass sie über die Zwischenstation Darmstadt Ende September 1942 ins nationalsozialistische Vernichtungslager Treblinka deportiert und umgehend ermordet wurden (der Mord an dem Großteil der Insassen des Warschauer Gettos war wenige Tage zuvor abgeschlossen worden). Der Vf. geht aber ebenso auf die Frage der über Jahrzehnte unterbliebenen und auf die – erst in den allerletzten Jahren erfolgreichen – Aufarbeitungs- und Erinnerungsinitiativen ein. Das bis 1938 ganz überwiegend von jüdischen Kurgästen besuchte Bad Gleichenberg in der Steiermark betrachtet Thomas Stoppacher; nach dem Ausschluss der Juden warb man hier, im nunmehrigen „Heilbad im Deutschen Süden“, umso eifriger um „arische“ Kundschaft. Jan Daniluk betrachtet den Badeort Zoppot bei Danzig als „kasernierten Kurort“ während des Zweiten Weltkriegs. Diese Kasernierung schlug sich in einem spezifischen Kulturleben nieder. Der antisemitische Aspekt wird in diesem Beitrag allerdings nicht angesprochen.

Im Abschnitt „Imaginationen und Inszenierungen der Gewalt“ befasst sich Astrid Köhler mit dem Bild des niederschlesischen Badeortes Kudowa in einem autobiogra-

fisch gefärbten und von einem jüdischen Familienhintergrund ausgehenden Roman des Kommunisten Jan Koplowitz. Der Abschnitt „Tatort als Tourismusort“ umfasst einen Aufsatz von Michael Wedekind über Tourismus und Sprachenstreit an der italienisch-deutschen Grenze, während Kurilo die „Bernsteinküste Samlands als Tatort“ im Zweiten Weltkrieg hinterfragt und „Potenzial und Hindernisse für die Entwicklung des Tourismus“ auslotet. „Eine umfassende Geschichte der Gewalt in Kurorten und Seebädern“, so stellt sie zu Recht fest, „ist noch nicht geschrieben worden“ (S. 255) – selbst in Deutschland ist der Bäderantisemitismus für zahllose Orte selbst für die 1930er Jahre bislang ungenügend erforscht.

Andrea Rudorff schließlich schildert die KZ-Haft im Kurort am Beispiel der Außenlager von Groß Rosen; auch sie nimmt diesen Rückblick zum Anlass, auf den schwierigen erinnerungspolitischen Umgang mit dem Erbe einzugehen. Für die Besiedler aus Polen und Tschechien war das Rühren an die NS-Gewaltgeschichte, soweit es die jüdischen Opfer betraf, eine gewissermaßen unnütze Erinnerung. Auch in Bezug auf die Endphase der NS-Herrschaft wird einmal mehr ein Phänomen der Hitler'schen Politik und ihrer Folgen deutlich: Das Wohlergehen – manchmal das Überleben – der einen musste auf Kosten der anderen erfolgen.

Leider fehlt dem Band ein Personen- und Ortsregister; die Faksimile-Abbildung auf S. 55 ist zu klein, um das Dokument umstandslos lesen zu können; den im Kommentar auf S. 58 genannten Beitrag von St. Krause sucht man an der angegebenen Stelle vergeblich; der von Schellinger zitierte rabiate Nazi-Bürgermeister von Nordrach sollte nicht anonym bleiben, sondern auch namentlich genannt werden (von 1933 bis 1945 amtierte Ludwig Spitzmüller). Den Mitarbeiter(inne)n der Projektgruppe ist zu wünschen, dass sie alsbald weitere fundierte Ergebnisse zu ihrem bislang zu wenig erforschten Gegenstand vorlegen können.

Marburg

Klaus-Peter Friedrich

Joanna Smereka: Henrik Steffens. Ein Breslauer Wissenschaftler, Denker und Schriftsteller aus dem hohen Norden. Leipziger Univ.-Verl. Leipzig 2014. 272 S. ISBN 978-3-86583-886-5. (€ 29,90.)

„Wo der Gelehrte ein Knecht ist, kann keiner frei sein“, äußerte der Naturwissenschaftler, Philosoph und Autor Henrik Steffens in *Caricaturen des Heiligsten* zu den Bedingungen wissenschaftspolitischer Freiheit seiner Zeit (S. 105). Joanna Smereka setzt sich mit den interessanten Lebensumständen und dem literarischen Werk des Wissenschaftlers auseinander. Das aus ihren Studien resultierende Buch basiert auf ihrer 2010 an der Universität Krakau verteidigten Dissertation *Henrik Steffens w okresie wrocławskim. Historia, polityka, filozofia i teologia w kontekście jego twórczości literackiej* (Henrik Steffens in Breslau. Geschichte, Politik, Philosophie und Theologie im Kontext seiner literarischen Arbeit).

S. versteht den aus Norwegen stammenden Wahldeutschen Steffens (*1773 in Stavanger, †1845 in Berlin) als Mittler zwischen Skandinavien und Mitteleuropa, als ein „Nationen, Kulturen und wissenschaftliche Disziplinen vereinendes Phänomen“ (S. 9). Ihre Studie konzentriert sich insbesondere auf das Werk und Wirken des Autors ab seiner Tätigkeit an der neugegründeten Schlesischen Friedrich-Wilhelms-Universität in Breslau (ab 1811). In dieser Phase verfasste er die meisten seiner Werke und formulierte seine philosophischen Ideen. In der Oderstadt spielte er nicht nur als mehrfacher Universitätsrektor eine wesentliche kulturpolitische Rolle, er setzte sich auch kritisch mit Zeitströmungen auseinander – wie 1819 in der sogenannten „Breslauer Turnfehde“, in der Turnfeinde und Turnfreunde über Ziel und Einflüsse des Turnens debattierten. Hier ergriff Steffens mit seinen *Caricaturen des Heiligsten* gegen eine breite kulturpolitische Bedeutung der Turnbewegung Partei.

Die Vf. stellt die in der Literatur weitgehend vergessene Person Steffens sachlich-objektiv und informativ dar. Dabei nimmt sie Bezug auf dessen Jugend und Studienzeit, aber auch auf Wendepunkte seines Lebens und die Entwicklung seiner Forschungsschwerpunkte von der Naturwissenschaft hin zur Naturphilosophie. Steffens lehrte nach dem Studium in Kopenhagen an mehreren Universitäten. 1811 wurde er als Professor für Physik an die neue Schlesische Friedrich-Wilhelms-Universität Breslau berufen. 1821/22 und 1829/30 hatte er dort das Amt des Rektors inne. 1832 folgte Steffens einem Ruf an die Universität Berlin, an der er ebenfalls Rektor war. Er war ein Vertreter der Naturphilosophie und Anhänger von Friedrich Schelling und Friedrich Schleiermacher. Sein Einfluss war beträchtlich, und nicht nur in der Turnfehde setzte er sich mit dem Geschehen seiner Zeit kritisch auseinander.

Die biografischen Aspekte werden von S. historisch kontextualisiert, um Steffens' Werk vor dem zeitgenössischen Hintergrund zu verorten. Sie greift auf Steffens frühere und spätere Werke zurück, um dessen Gedankenwelt rekonstruieren zu können. Der Leser erhält Einblick in Steffens' kulturpolitische und theologische Grundsätze wie auch in dessen Entwicklung als Schriftsteller, der trotz seiner Vernetzung zu Vertretern der deutschen Romantik „in der deutschsprachigen Forschung bislang nur wenig beachtet“ (S. 9) worden sei.

In ihrer Analyse bedient sich S. unterschiedlicher Quellen wie Memoiren und Briefen von Zeitgenossen Steffens' sowie Zeitungsberichten und Archivalien. Als eine der wesentlichen Quellengrundlagen nennt sie Steffens' zehnbändige Autobiografie, heute eine wichtige Quelle zur Personalgeschichte der deutschen Romantik.¹ Die Autorin reflektiert deren Aussagekraft in Zusammenhang mit ihrer textuellen Qualität: „Wichtig sind also nicht nur die Erinnerungen selbst, sondern auch das Vermögen ihrer sprachlichen Wiedergabe unter Berücksichtigung gesellschaftlicher und literarischer Kontexte“ (S. 10 f.). Zudem widmet sich der vorliegende Band Steffens' philosophischen Beiträgen zu Natur, Religion, Politik und Geschichte, die, zu dessen Lebzeiten viel beachtet, heute im Bewusstsein von Germanisten und anderen Wissenschaftlern ein Schattendasein führen.

Daneben geht S. auf die Entstehungsgeschichte der Werke sowie deren zeitgenössische literarische Rezeption ein, „vor allem aber analysiert werden poetologische Fragen, auch im Kontext der naturphilosophischen, staats-theoretischen und theologischen Ideen des Autors Steffens“ (S. 11 f.). In diesem Kontext wird auf ausgewählte Werke von Steffens eingegangen sowie auf deren Themenfelder wie Anthropologie, Mineralogie, philosophische Naturwissenschaft, christliche Religionsphilosophie und die Idee der Universitäten. Die Vf. beleuchtet hier auch den Umgang des nicht-muttersprachlichen Autors mit seiner begrenzten Ausdrucksfähigkeit. Auf diesem Wege präsentiert sie dem Leser interessante Einblicke sowohl in die europäische Wissenschaftsgeschichte und die damaligen Diskurse unterschiedlichster Fachdisziplinen als auch in die zeitgeschichtlichen Ereignisse. So wird das Lesepublikum mit beinahe allen Aspekten der Lebenswirklichkeit der Zeit zwischen 1811 und 1834 konfrontiert.

Zusammenfassend ist der Vf. ein äußerst informatives, wenn auch an manchen Stellen nicht leicht zu lesendes, jedoch beeindruckendes Buch gelungen, dessen Lektüre sowohl Literatur- und Sprach- als auch Geschichtswissenschaftlern zu empfehlen ist. Mit ihrer Publikation hat S. erstmals eine eingehende Darstellung des Werks von Henrik Steffens in seiner Breslauer Periode vorgelegt und damit eine Forschungslücke geschlossen.

Köln

Felicitas Söhner

¹ HENRICH STEFFENS: Was ich erlebte. Aus der Erinnerung niedergeschrieben, Bd. 1-10, Breslau 1840-1844.

Das deutsche Kulturerbe in Schlesien. Wege und Perspektiven der Forschung. Hrsg. von Anna Mańko-Matysiak, Eef Overgaauw und Tobias Weger. (Schriften des Bundesinstitutes für Kultur und Geschichte der Deutschen im östlichen Europa, Bd. 51.) Oldenbourg. München 2014. 303 S., Ill., Kt. ISBN 978-3-486-75425-4. (€ 39,95.)

Zum deutschen Kulturerbe im heutigen Polen liegen schon einige Publikationen vor. Seit mehr als zwei Dekaden setzen sich in Deutschland und in Polen Wissenschaftler mit diesem Thema in zahlreichen binationalen Kooperationen auseinander. Vorbildcharakter besaß ein Sammelband von Hans-Jürgen Karp, in dem wesentliche Forschungsparadigmen formuliert und die theoretischen sowie methodologischen Konzepte erläutert werden.¹ Zu einer separaten Veröffentlichungsreihe entwickelte sich die Dokumentation der alle zwei Jahre stattfindenden Arbeitstreffen der polnischen und deutschen Kunsthistoriker und Denkmalpfleger, sie erscheint unter dem Titel *Das gemeinsame Kulturerbe*.² Zu den wichtigsten polnischen Werken zählt die immer noch aktuelle Publikation von Zbigniew Mazur aus dem Jahr 2000.³ Die erwähnten Bücher nehmen die in der Volksrepublik propagandistisch als „Wiedergewonnene Gebiete“ verklärten neuen polnischen Territorien in den Blick und betrachteten sie als ein Ganzes. Selten jedoch widmete man sich ausschließlich einer bestimmten Kulturregion. Das hier besprochene Buch lässt sich also als Beitrag für das Erreichen eines *modus vivendi* der Narration über die heterogene Kulturlandschaft der Nord- und Westgebiete Polens verstehen, indem die regionalen Differenzierungen in den Fokus genommen werden.

Die Hrsg. Anna Mańko-Matysiak, Eef Overgaauw und Tobias Weger präsentieren einen Band, der auf eine gleichnamige Tagung der Universität Breslau, des Bundesinstituts für Geschichte und Kultur der Deutschen im östlichen Europa (Oldenburg) und der Staatsbibliothek Berlin aus dem Jahr 2012 zurückgeht. Sie beabsichtigen damit, „die Idee einer vollständigen Aufarbeitung des reichen, schlesischen Erbes als eines der akuten, zentralen Desiderate für den Kulturraum Ostmitteleuropas stärker ins Bewusstsein der Öffentlichkeit zu tragen“ (S. 9). Damit werden sowohl die vorhandene Forschungslücke als auch die Existenz eines schlesischen Kulturerbes betont. Angesichts einer so klaren Formulierung der Prämissen ist es umso mehr zu bedauern, dass der aus der Tagung resultierende Band keinen Text über den Charakter dieses Erbes sowie seine terminologische und geografische Abgrenzung enthält. Man bekommt den Eindruck, als würde das heute in der Forschung immer noch unscharf definierte Konzept „Kulturerbe“ in diesem Buch *per se* verstanden, ohne beispielsweise auf seine Dialektik oder seinen Charakter als Konstrukt hinzuweisen. Man vermisst auch die begriffliche und theoretische Auseinandersetzung mit Ideen des Kulturerbes als „Deposit“ (Jan Józef Lipski) oder als „Sukzession“ (Robert Traba), zumal der zweite Teil des Buchtitels eine solche Positionierung nahelegt. Zudem erläutern die Autoren die territorialen Besonderheiten der schlesischen Kulturlandschaft nur ungenügend und verweisen nicht explizit auf die Unterschiede innerhalb der Region selbst. Gerade die an sich so differenten Gebietsteile wie Ober- und Niederschlesien hätten

¹ HANS-JÜRGEN KARP (Hrsg.): Deutsche Geschichte und Kultur im heutigen Polen. Fragen der Gegenstandsbestimmung und Methodologie, Marburg 1997.

² Z.B. DIETER BINGEN, PETER OLIVER LOEW u.a. (Hrsg.): Visuelle Erinnerungskulturen und Geschichtskulturen in Deutschland und in Polen seit 1939. Beiträge der 13. Tagung des Arbeitskreises deutscher und polnischer Kunsthistoriker und Denkmalpfleger in Darmstadt, 27. September bis 1. Oktober 2006, Warszawa 2009 (Das gemeinsame Kulturerbe, 5).

³ ZBIGNIEW MAZUR (Hrsg.): Wspólne dziedzictwo? Ze studiów nad stosunkiem do spuścizny kulturowej na Ziemiach Zachodnich i Północnych [Gemeinsames Kulturerbe? Aus den Studien über das Verhältnis zum Kulturerbe in den West- und Nordgebieten], Poznań 2000.

in der Einleitung etwas genauer reflektiert werden können. Dies wird punktuell in den jeweiligen Beiträgen vorgenommen. Die Frage jedoch, was denn das schlesische Kulturerbe überhaupt ist, bleibt unbeantwortet und dem Leser überlassen.

Das Buch gliedert sich in vier Teile: „Unterschiedliche Sichtweisen auf Schlesien“, „Verlagsgeschichte“, „Editionen und Entdeckungen“ sowie „Sachkultur und Bilderwelten“. Schon diese Aufteilung weist auf die interdisziplinäre Auslegung des Tagungsbandes hin. In der Tat wird in den abgedruckten Beiträgen das schlesische Kulturerbe breit verstanden und aus ethnologischer, literaturwissenschaftlicher, archäologischer und kunstgeschichtlicher Perspektive beschrieben. Der erste Bereich ist den zeitgeschichtlichen Aspekten der erinnerungskulturellen Beschäftigung mit Schlesien gewidmet. Hier analysieren die Autoren die Wandlung des Schlesienbildes in Deutschland, die Propaganda in der Volksrepublik Polen sowie ausgewählte schlesische Erinnerungsorte wie z.B. das Museum Gerhart-Hauptmann-Haus. Zudem finden sich hier kritische Auseinandersetzungen mit den Vertreibungen nach dem Zweiten Weltkrieg, der Tätigkeit der Landsmannschaft Schlesien, der Polonisierung des deutschen Symbolraumes und zuletzt der deutsch-polnischen Zusammenarbeit seit dem Umbruch 1989/90. Die drei übrigen Teile befassen sich mit konkreten Beispielen des regionalen Kulturerbes, das in der Publikation sowohl als materielle wie auch als geistige Hinterlassenschaft erscheint. Viele Beispiele werden durch farbiges Bildmaterial ergänzt. Die thematische Bandbreite ist ungewöhnlich weit und umfasst Buchproduktionen, Briefnachlässe, literarische Texte, den Orgelbau, Einblattdrucke, Hinterglasmalerei und Bunzlauer Keramik. Diese Ausdehnung auf bisher kaum untersuchte Bereiche des Kulturerbes stellt einen neuen Weg in der kulturhistorischen Forschung dar. Den letzten Beitrag bildet eine Bestandsaufnahme zur schlesischen Sammlung im Berliner Museum Europäischer Kulturen. Leider enthält die Publikation kein Resümee, wodurch möglicherweise eine Chance vertan worden ist, die Forschung über das (schlesische) Kulturerbe zu bilanzieren.

Durch das breit und interdisziplinär gefasste Verständnis von Kulturerbe verdeutlicht der Sammelband, dass die Beschäftigung mit regionaler Kultur es ermöglicht, einen intensiveren Blick auf die darin enthaltenen Anteile von unterschiedlichen nationalen, ethnischen und sozialen Gruppen zu werfen. Somit liegt es auf der Hand, dass die schlesische kulturelle Hinterlassenschaft mehr und mehr als plurikulturelles europäisches Erbe definiert und als solches durch die dortige Bevölkerung im Sinne ihrer regionalen Identität adaptiert wird.

Berlin

Katarzyna Woniak

Arnold Suppan: Hitler – Beneš – Tito. Konflikt, Krieg und Völkermord in Ostmittel- und Südosteuropa. (Internationale Geschichte, Bd. 1, 1-3.) Verl. der Öster. Akad. der Wissenschaften. 2., korrigierte Aufl. Wien 2014 (1. Aufl. 2013). 2060 S. in drei Bänden. ISBN 978-3-7001-7309-0. (€ 148,-)

Der bekannte österreichische Historiker Arnold Suppan legt auf über 2000 Seiten in drei Bänden seine Interpretation der „deutsch-österreichisch-slawische[n] Konfliktgeschichte in Ostmitteleuropa“ (S. 6) seit 1848 vor. Im Mittelpunkt steht ein Konflikt, der in den Jahren zwischen 1938 und 1948 kulminiert und zu einer „totalen Trennung“ der Völker geführt habe (S. 7). Großen Raum widmet er auch der Nachgeschichte, weil er mit ihr unzufrieden ist: „Immer noch werden unterschiedliche ethische Bewertungsmaßstäbe an die ‚Gewinner‘ und ‚Verlierer‘ des Krieges angelegt“ (S. 11). In seinen Augen sollten „moralische Urteile“ und „Beurteilungsstandards“ vereinheitlicht werden (S. 12). Die Shoa werde mit Recht „an die Spitze der Völkermorde und der Verbrechen gegen die Humanität gestellt“; andere aber wie u.a. „die alliierten Terrorangriffe aus der Luft gegen offene Städte und die Massenvertreibungen und Massenmorde bei und nach Kriegsende unter dem Vorwand einer Kollektivschuld“ sollten nicht vergessen werden (S. 12). Dass Erinnerung

gen „heute noch gespalten“ seien (S. 13), sei ein ungueter Zustand, denn „bestimmte nationale Narrative [sollten] endlich überwunden werden“ (S. 31).

Der eigentlichen historischen Darstellung werden etwa zwei Drittel des Werkes gewidmet: knapp 600 Seiten den Themen „Konfliktgemeinschaft“ und „Konfliktgeschichte“ seit 1848 bis zum Zweiten Weltkrieg, knapp 450 Seiten dem Thema „Nationalsozialistische Herrschaft“ in der Tschechoslowakei und in Jugoslawien und rund 320 Seiten den Themen „Rache, Vergeltung, Strafe“ und „Vertreibung, Zwangsaussiedlung, ethnische Säuberung“ sowie „Kollektivschuld, Enteignung, Entrechtung“. Daneben wird das Thema „Erinnerung und Historisierung“ behandelt. 3598 Anmerkungen dienen als Belege; sie befinden sich – neben bibliografischen Hinweisen, Register und Abbildungen – im dritten Band. Den Kern der Geschichtsinterpretation S.s bildet sein Versuch, Analogien zwischen der NS-Herrschaft und der Nachkriegszeit zu konstruieren. Der gewaltigen Informationsfülle, die das Buch bietet, stehen allerdings Lücken und ein unpräziser Umgang mit Quellen gegenüber, die die Interpretation des Autors erheblich beeinträchtigen. Die Problematik im Umgang mit Informationen soll im Folgenden von größerem Interesse sein als ein zusammenfassendes Referat darüber, was der Vf. seinen Lesern im Einzelnen bietet.

Die drei Hauptprotagonisten des Werkes – Adolf Hitler, Edvard Beneš und Josip Broz Tito – spielen im Buch keine besondere Rolle, mit Ausnahme unterschiedlich ausführlicher biografischer Abrisse (Hitler S. 51-104, Beneš S. 104-124, Tito S. 124-140). Zusammenfassend charakterisiert sie S. als drei Sprösslinge der Habsburgermonarchie, die nach dem Ersten Weltkrieg unterschiedliche Wege beschritten hätten, und zwar als „nationalsozialistischer Propagandaredner in München, nationalistischer Außenminister in Prag, kommunistischer Agitator in der Sowjetunion“ (S. 1724). Warum Beneš nicht wie die anderen in Bezug auf seine politische Orientierung, sondern mit dem Adjektiv „nationalistisch“ charakterisiert wird, ist nicht ersichtlich. Aber es wird klar, dass S. weder für Beneš noch für Tito Sympathien hegt und kein Verständnis für die Lage zeigt, in die sie Hitlers Krieg brachte. Hitler und Beneš seien ab 1935 und Hitler und Tito ab 1941 „direkte Gegner“ gewesen, bis Tito und Beneš, „freilich nur mit Hilfe der Sowjetunion und der Westmächte“, Hitler besiegt hätten (S. 1724). In diesem Buch geht es nicht darum, die drei genannten Persönlichkeiten und ihr Handeln zu vergleichen, sondern um die Konstruktion von Analogien.

Unter dem Slogan „Konfliktgeschichte“ stellt der Vf. Konflikte nicht diskursiv, sondern einseitig dar. Kritisierte Haltungen und abweichende historische Darstellungen werden entweder ignoriert oder abwertend als Irrtümer erwähnt. So schildert S. etwa die Multikulturalität der Habsburgermonarchie apologetisch („Das Zusammen- und Nebeneinanderleben [...] gestaltete sich bis 1914 im Alltag der Habsburgermonarchie im Wesentlichen konfliktfrei“, S. 1725), während er den Versuchen um eine modernere Gestaltung des Zusammenlebens von Angehörigen verschiedener Nationen auf der Grundlage der Gleichberechtigung in der Tschechoslowakei und Jugoslawiens schon *a priori* nichts Gutes abgewinnen kann. Die Entstehung neuer Staaten schildert er nicht nur als eine bedauerliche „Trennung“, sondern sogar als eine vermeintliche Vorstufe zum Krieg und Völkermord.

Keine Aufmerksamkeit widmet S. erstaunlicherweise jenen Entwicklungen in der Habsburgermonarchie und in der Zwischenkriegszeit, die die deutsche Frage zu einem virulenten Thema für Ostmitteleuropa machten und aus denen die nationalsozialistische Bewegung sowie ihre expansionistischen Kriegsziele hervorgingen. Das einflussreiche großdeutsche Linzer Programm von 1882 wird als ein „Kontrapunkt zur tschechisch-nationalen Mobilisierung“ gerade noch erwähnt (S. 165), die alldutsche Bewegung mit ihrem von Hitler verehrten Gründungsvater Georg von Schönerer dagegen kaum behandelt. Auch die 1904 gegründete Deutsche Arbeiterpartei, die als die Wiege der NSDAP gilt, erwähnt S. nur fehlerhaft anhand eines einzigen englischen Buches aus dem Jahre 1938 – als gäbe es

zu diesem Themenbereich seitdem keinerlei umfangreiche Studien.¹ Selbst die in der Frühgeschichte der NSDAP herausragende Rolle des einst als erster Theoretiker des Nationalsozialismus gefeierten Rudolf Jung (1882-1945) wird verschwiegen; sein 1919 in Opava (Troppau) veröffentlichtes Buch *Der nationale Sozialismus. Eine Erläuterung seiner Grundlagen und Ziele*² – das bald in München in zwei Neuauflagen erschien – wird nicht erwähnt. Die grenzübergreifende Zusammenarbeit der völkischen NS-Bewegung vor 1933, namentlich in der Weimarer Republik, in Österreich und in der Tschechoslowakei, wird nicht thematisiert.³

S.s Darstellung der Zwischenkriegszeit ist der Tradition jenes Revisionismus verpflichtet, der den Pariser Friedensverträgen und der damals entstandenen Staatenordnung von Anfang an ablehnend gegenüberstand und sie mit eben jenen Hinweisen und Legenden denunzierte, die wir auch in diesem Buch als die vermeintliche *ultima ratio* vorfinden. Den Nationalsozialismus schildert S. nicht apologetisch, aber lediglich aus deutscher Perspektive. Im Mittelpunkt stehen die Herrschaftspraktiken des NS-Regimes, nicht (mit Ausnahme des Holocaust) die Erfahrungen, die dessen Opfer machen mussten; deren Geschichte wird weitgehend auf jene Aspekte reduziert, die für die NS-Herrschaft relevant waren. Im Falle der Tschechoslowakei wird der Widerstand bagatellisiert, hinsichtlich Jugoslawiens wird er meist anhand von NS-Quellen und damit aus deren Perspektive dargestellt. Besonders im zweiten Fall lässt S.s in der Tradition des völkischen anti-etatistischen Volksgruppenparadigmas auf Ethnizität und Regionalismus fokussierende und folglich völlig zersplitterte Darstellung kaum erahnen, warum Titos gesamtjugoslawisch geführter Widerstand so außerordentlich erfolgreich war und warum Tito in der Nachkriegszeit nicht nur Jugoslawien wiederzuvereinigen, sondern auch eine bemerkenswerte staatsmännische Rolle in den internationalen Beziehungen zu spielen vermochte.

Um das Bild zu konstruieren, dass Beneš und Tito für ähnlich geartete Verbrechen an Deutschen verantwortlich gewesen seien, wie sie Hitler in der Tschechoslowakei und Jugoslawien verüben ließ, widmet der Vf. Themen wie Vergeltung und Vertreibung einen umfangreichen Teil seines Buches. Auch hier führt sein Fokus auf Analogien zur Ausblendung historisch wichtiger Unterschiede. S. beschreibt im Stil einer Anklage die erschreckend inhumanen Verhältnisse, die die Deutschen in den ersten Nachkriegsmonaten in der Tschechoslowakei und in Jugoslawien erdulden mussten, und weist auf allerlei Zitate aus den Reden tschechoslowakischer und jugoslawischer Politiker hin, die seine Anklage zu belegen scheinen. Aber er missachtet sowohl die Ursachen der beklagenswerten Zustände als auch die Rolle der alliierten Großmächte und die Unterschiede in den Erfahrungen der deutschen Bevölkerung beider Staaten.

Die Deutschen wurden nach dem Krieg nirgendwo mit Rücksicht behandelt, aber es besteht kein Zweifel, dass sie sich insbesondere dort, wo die NS-Herrschaft die Zerstörung jeglicher staatlicher und öffentlicher Verwaltungsstrukturen hinterließ, in einer besonders prekären Lage befanden. Dazu gehörten sowohl die Tschechoslowakei als auch Jugoslawien, wo erst im Laufe von Monaten zumindest rudimentäre Strukturen öffentlicher Ordnung wiederhergestellt werden konnten. Die daraus resultierenden Missstände präsentiert

¹ Schon allein die Behauptung, dass Karl Herrmann Wolf der Gründer der Partei gewesen sei (S. 415), ist falsch, für weiterführende Literatur vgl. u.a. MICHAEL WLADIKA: Hitlers Vätergeneration. Die Ursprünge des Nationalsozialismus in der k. u. k. Monarchie, Wien u.a. 2005.

² RUDOLF JUNG: Der nationale Sozialismus. Eine Erläuterung seiner Grundlagen und Ziele, Troppau 1919.

³ EVA HAHN: Über Rudolf Jung und vergessene sudetendeutsche Vorläufer und Mitstreiter Hitlers, in: HANS HENNING HAHN (Hrsg.): Hundert Jahre sudetendeutsche Geschichte. Eine völkische Bewegung in drei Staaten, Frankfurt a.M. 2007, S. 91-143.

S. nicht als Folgen der NS-Herrschaft, sondern der angeblich zielgerichteten Politik der befreiten Völker und Regierungen einschließlich der Sowjetunion. Da er auch die rhetorischen Gepflogenheiten jener Zeit nicht sorgfältig und vergleichend untersucht hat, entgeht ihm der Unterschied zwischen dem damaligen tschechoslowakischen und jugoslawischen Diskurs einerseits und dem angloamerikanischen andererseits. Die nur cursorischen Hinweise auf die USA, Großbritannien und die UdSSR blenden deren Willensbildung sowie deren Rolle bei den Nachkriegsumsiedlungen weitgehend aus. Dementsprechend wird der grundlegende Unterschied zwischen den Erfahrungen der deutschen Minderheiten nicht ausdrücklich erklärt, er geht aber aus dem Buch hervor: Während in der Tschechoslowakei 1946 eine – ebenso wie in Polen und Ungarn – historisch einmalige, nämlich völkerrechtlich durch die Großmächte legitimierte Zwangsaussiedlung stattgefunden hat, wurden die Jugoslawien-Deutschen, die ihre Heimat verloren haben, bis auf Ausnahmen schon während des Krieges unter der Obhut des NS-Regimes umgesiedelt oder zwangsevakuert – und keineswegs von den alliierten Regierungen nach dem Krieg.

Auch hier kann der problematische Umgang des Vf. mit Informationen an einem Beispiel veranschaulicht werden. So erwähnt S. das bekannte Mabbot-Memorandum, das zur Jahreswende 1939/40 im Umfeld des Londoner *Foreign Office* erarbeitet wurde. Aber er verschweigt seinen Inhalt, bietet nur einen unvollständigen bibliografischen Hinweis auf ein nicht identifizierbares Werk eines anderen Historikers (S. 1374). Es handelte sich um eine ausführliche Analyse zur Frage eventueller Nachkriegsumsiedlungen deutscher und anderer Minderheiten im östlichen Europa zu einem Zeitpunkt, als die meisten NS-Verbrechen noch gar nicht geschehen waren. Darüber hinaus wird dort keineswegs nur die Tschechoslowakei behandelt, wie S. insinuiert. Ganz im Gegenteil wurden in britischen Regierungskreisen Umsiedlungen als eine äußerst problematische Angelegenheit betrachtet, die nur im äußersten Fall als eine friedensstiftende Maßnahme für gerechtfertigt gehalten und deshalb von den künftigen Plänen hinsichtlich Deutschlands abhängig gemacht wurden. Ausschließlich entlang der künftigen deutschen Ostgrenze, d.h. aus Polen und aus der Tschechoslowakei, wurden Umsiedlungen als eine friedensstiftende Maßnahme ins Auge gefasst. Die deutschen Minderheiten auf dem Balkan schätzten die Autoren des Memorandums dagegen nicht als Bedrohung des Friedens ein: „When they are reasonably treated and not subject to pressure from Berlin these German groups are usually peaceful, prosperous and useful citizens.“⁴ Dementsprechend wurden nach dem Krieg Deutsche aus Polen und der Tschechoslowakei, nicht aber aus Jugoslawien umgesiedelt.

Schon allein dieses Dokument widerlegt S.s unbegründete Behauptung, dass die Nachkriegsumsiedlungen als ein Ausdruck von Rache und ähnlicher Motive und Ideen seitens der einstigen Gegner des NS-Reiches interpretiert werden sollten, wie wir sie aus dem Nationalsozialismus kennen. Aber der Vf. versucht sein Geschichtsbild mit allerlei beklagenswerten Äußerungen tschechischer oder jugoslawischer Politiker zu beweisen – allerdings ohne die Frage zu untersuchen, wie relevant die zitierten Äußerungen überhaupt waren. In seinem Bild eines zwischen Hitler, Beneš und Tito geführten Krieges vernachlässigt er die Tatsache, dass der Zweite Weltkrieg ein primär von den imperialen Mächten geführter Krieg war, die auch die maßgeblichen Nachkriegsentscheidungen untereinander getroffen haben. Die sich daraus ergebende Asymmetrie zwischen Hitler einerseits und Beneš sowie Tito andererseits wird hier völlig missachtet: Hitler entfachte einen europäischen Krieg, in dem weder Beneš noch Tito seine „direkten Gegner“, sondern für Hitler höchstens eine Quelle regionaler Probleme waren. S.s Fixierung auf das Bild des Kriegs-

⁴ JAN RYCHLÍK: Memorandum Britského královského institutu mezinárodních vztahů o transferu národnostních menšin z r. 1940 [Das Memorandum des Britisch-Königlichen Instituts für internationale Beziehungen über den Transfer nationaler Minderheiten von 1940], in: Český časopis historický 91 (1993), S. 612-631, hier S. 627.

endes als einer Konfrontation zwischen den Gewinnern und Verlierern verdeckt nicht nur die Tatsache, dass es sich um einen einseitig entfachten Krieg auf der einen Seite und einen defensiven Krieg auf der anderen gehandelt hat, sondern auch die Komplexität der Entscheidungsprozesse über die Nachkriegsordnung und deren praktische Umsetzung.

S.s Analogiebildung zwischen NS-Herrschaft und Nachkriegszeit ist nicht neu. Namentlich die Behauptung, dass die Tschechoslowakei ähnliche Verbrechen zu verantworten habe wie das NS-Regime, findet sich schon in der Broschüre *Evidence on the Reign of Racialism in Czecho-Slovakia* vom Juli 1945 von Wenzel Jaksch. Der damals in London lebende sudetendeutsche Emigrant verbreitete auch S.s Lieblingsthese, dass die Verhältnisse der ersten Nachkriegsmonate in der Tschechoslowakei nicht die Folge der Zerstörung jeglicher Verwaltungsstrukturen durch die NS-Herrschaft, sondern der angeblichen tschechischen „policy of indiscriminate revenge“ gewesen seien.⁵ Jaksch propagierte auch das Bild, dass „Europas Weg nach Potsdam“ nicht mit Hitlers Machtübernahme in Deutschland begonnen, sondern ihren Ursprung in den vermeintlichen Sünden der einstigen Kriegsgegner von Deutschland und der nach dem Ersten Weltkrieg entstandenen Staatenordnungen habe.⁶ Derartigen Geschichtsbildern begegnen wir in der inzwischen 70 Jahre alten Geschichte des deutschen Erinnerns an die Vertreibung häufig, und S.s Buch bereichert sie mit unzähligen Einzelinformationen, ohne aber eine diskursive Analyse der historischen Konfliktlagen und eine kritische Auseinandersetzung mit überlieferten Paradigmen und Stereotypen zu liefern. Neue Perspektiven, Fragestellungen oder Interpretationen werden nicht entwickelt. Auf einen empirisch fundierten Vergleich zwischen der NS-Herrschaft sowie der Politik der alliierten Großmächte und den Verhältnissen nach dem Kriegsende in der Tschechoslowakei und Jugoslawien müssen wir noch warten.

Der problematische Umgang mit Quellen in diesem Buch könnte mit zahlreichen weiteren Hinweisen belegt werden. Da S.s Geschichtsinterpretationen nicht originell sind, kann er auf viele Bücher hinweisen, die ähnliche Urteile und Darstellungen bieten. Aber es ist schwer zu beurteilen, ob er eher Opfer eines unkritischen Traditionalismus oder eines leichtfertigen Umgangs mit Informationen ist. Vieles spricht für die letztere Vermutung, etwa wenn S. den berühmten Satz über den „quarrel in a far-away country between people of whom we know nothing“, den Premier Neville Chamberlain in einer dramatischen Rundfunkansprache am 27. September 1938 verwendete, Lord Runciman zuschreibt (S. 503). Schwer wiegt jedoch vor allem der wählerische Umgang mit Fachliteratur, etwa wenn sich das Beneš-Porträt mehrfach auf scheinbare Beweise aus der Feder des Literaten und einstigen tschechischen Botschafters in Wien Jiří Gruša beruft, während wir den Namen des kenntnisreichen Kritikers der deutschen Beneš-Legenden, Johann Wolfgang Brügel, in den einschlägigen Anmerkungen vergeblich suchen. Auch Halbwahrheiten gehören zu diesem Buch; etwa wenn es heißt, dass die Russen und Amerikaner „ab Mai 1945 die von führenden tschechoslowakischen Politikern und Militärs organisierten ‚wilden‘ Vertreibungen von Hunderttausenden Sudetendeutschen in die deutschen und österreichischen Besatzungszonen zu[ließen]“ (S. 1750), ohne aber die vielfältigen sowjetischen sowie amerikanischen Bemühungen um eine möglichst rasche Schaffung von geordneten Verhältnissen darzustellen.

Dem Anliegen des Vf., dass an alle Toten erinnert werden solle, wird niemand widersprechen. Aber diese Devise führt nicht zur Aufhebung der Vielfalt unterschiedlicher historischer Erfahrungen, Erinnerungen und dementsprechend unterschiedlichen Interpretationen sowie Geschichtsbildern. S.s über 2000 Seiten umfassendes Werk ist nur eines von

⁵ WENZEL JAKSCH (Hrsg.): *Evidence on the Reign of Racialism in Czecho-Slovakia*, July 1945, London 1945 (Der Sozialdemokrat, Special Edition), S. 1.

⁶ DERS.: *Europas Weg nach Potsdam. Schuld und Schicksal im Donauraum*, Stuttgart 1958.

vielen, die schon seit dem Kriegsende einer unter der Chiffre „Flucht und Vertreibung“ gehegten und gepflegten Tradition entsprechen. Sie wurde aber ebenso lang auch immer wieder kritisiert.

Augustfehn

Eva Hahn

Czesław Miłosz im Jahrhundert der Extreme. Ars poetica, Raumprojektionen, Abgründe, Ars translationis. Hrsg. von Andreas Lawaty und Marek Zybura. (Studia Brandiana, Bd. 8.) fibre. Osnabrück 2013. 335 S. ISBN 978-3-938400-85-2. (€ 35,-)

Seit seiner Einführung im Jahre 1901 wurde der Nobelpreis für Literatur insgesamt fünfmal polnischen Schriftstellern und Dichtern verliehen. Henryk Sienkiewicz (1905) und Władysław Reymont (1924) machten den Anfang, ehe nach dem Zweiten Weltkrieg Isaac Bashevis Singer (1978), Czesław Miłosz (1980) und Wisława Szymborska (1996) folgten. Während die ersten beiden diese Auszeichnung aufgrund ihrer erzählerischen Leistungen erhielten, waren bei den Übrigen transästhetische Kriterien mitausschlaggebend. So hieß es im Falle von M., er habe „mit kompromissloser Klarsicht der Stellung des Menschen in einer Welt von schweren Konflikten Ausdruck ver[l]iehen“.¹ Dass Dichter sich zum Anwalt des Menschen machen, war Anfang der 1980er Jahre keine neue Erkenntnis mehr. Darin aber nur einen rhetorischen Topos zu sehen, hieße die spezifischen Bedingungen zu verkennen, unter denen M.s Texte im Verlauf von etwa siebzig Jahren entstanden sind. Als Dichter stand M. seit jeher an der Nahtstelle zwischen Ost und West, an der, angestoßen durch die Gewerkschaftsbewegung *Solidarność*, im Jahr der Verleihung des Nobelpreises zusammenzuwachsen begann, was sich viele Jahrzehnte lang einander feindlich gegenübergestanden hatte. Die Wiedervereinigung Deutschlands 1989 und die Wahl des Gewerkschaftsgründers und einstigen Streikführers Lech Wałęsa 1990 zum polnischen Staatspräsidenten waren die vorläufigen Höhepunkte dieser Entwicklung, an der auch Karol Wojtyła, der 1978 zum Papst gewählte Erzbischof von Krakau, einen entscheidenden Anteil hatte. Zu beiden stand M. in Kontakt.

Obwohl M. zeit seines Lebens das Polnische als Literatursprache pflegte, verstand er sich als Kosmopolit. Er wuchs in einer Landschaft auf, in der baltische und polnische Kultur sich berührten, engagierte sich während des Zweiten Weltkriegs in der polnischen Untergrundbewegung, trat nach dem Krieg in den diplomatischen Dienst der VR Polen, der ihn zunächst nach New York und später nach Washington führte, und ging Anfang der 1950er Jahre ins Exil nach Frankreich, ehe er 1961 zum ordentlichen Professor für Slawistik an der University of California in Berkeley berufen wurde.

Obwohl seine Texte bereits seit den 1950er Jahren in deutschen Übersetzungen greifbar waren, die in renommierten Literaturverlagen wie Kiepenheuer & Witsch oder Hanser erschienen, gelangten sie nur allmählich in den Blickpunkt des Feuilletons der großen Tageszeitungen und der Literaturwissenschaft. So ist die Zahl an Monografien und Sammelbänden, die sich M.s Werk widmen, überschaubar geblieben. Der vorliegende Band erfüllt daher ein Desiderat der Ostmitteleuropaforschung. Er entstand im Rahmen des am Willy Brandt Zentrum für Deutschland- und Europastudien der Universität Breslau durchgeführten Forschungsprojekts „Visionen Europas“ und dokumentiert die Erträge eines internationalen Symposions, das 2011 anlässlich von M.s 100. Geburtstag in Zusammenarbeit mit dem Lüneburger Nordost-Institut stattfand. Literaturwissenschaftler, Philosophen und Übersetzer verständigten sich über einen Dichter, den Joseph Brodsky nicht zu Unrecht einmal als „one of the greatest poets of our time, perhaps the greatest“ bezeichnet hatte, da in seinem Werk die Erfahrungen extremer politischer Ideologien des 20. Jh. ebenso ihren Niederschlag gefunden hätten wie die Frage nach einer europäischen Heimat und Identität.

¹ <http://www.nobelpreis.org/Literatur/milosz.htm> (02.05.2015).

Der von Andreas Lawaty und Marek Zybyra hrsg. Band gliedert sich in vier sachlogisch begründete Kapitel, die allesamt zentralen Aspekten von M.s Leben und Werk gewidmet sind. Gerhard Bauer behandelt M.s „Poetik des unaufgelösten und bohrenden Dilemmas“ (S. 31), das daraus resultiert, dass Sprache nicht in der Lage ist, die empirische Wirklichkeit zu durchdringen oder auch nur angemessen abzubilden, während Matthias Freise den 1947 veröffentlichten *Traktat moralny* (Moralischer Traktat) einerseits als Reflexion über Geschichte, andererseits als Auseinandersetzung mit dem kulturgeschichtlichen Kontext seines Werkes liest. Magdalena Marszałek und Rolf Fieguth wenden sich der poetischen Konstruktion von Stadt und Landschaft zu, wobei Letzterer einen aufschlussreichen Vergleich mit Friedrich Hölderlin und Johannes Bobrowski unternimmt. Mirosława Zielińska schließlich stellt die Schreibweisen von M. denen von Tadeusz Różewicz gegenüber, der bis zur Verleihung des Literaturnobelpreises an Szyborska als „größter lebender Lyriker seiner Sprache“ (Stefan Platthaus) galt.

Von der Poetik nicht zu trennen ist die Frage nach der literarisch-politischen Konzeption von Raum. Alois Woldan und Alfred Gall untersuchen in ihren Beiträgen M.s Russlandbild, der eine in Abgrenzung vom Deutschland-, der andere in Abgrenzung vom Polenbild. M.s Suche nach einer europäischen Identität im Spannungsfeld zwischen Ost und West gilt das Interesse von Małgorzata Zemła und Hans-Christian Trepte.

Der Auseinandersetzung des Dichters mit dem Totalitarismus sind die Aufsätze von Heinrich Olschowsky, Jürgen Joachimsthaler und Werner Nell gewidmet. Während J. die wechselhafte Rezeption der bei ihrem Erscheinen 1953 von Karl Jaspers hochgelobten Studie *Zniwolony umysł* (Verführtes Denken) untersucht, in der M. die Instrumentalisierung und Zerstörung des menschlichen Intellekts durch das kommunistische Regime behandelt, kontrastiert N. die von M. formulierten Thesen mit denen von Manès Sperber und Raymond Aron.

Der Übersetzung als Medium der Vermittlung von Texten wenden sich die letzten drei Beiträge des Bandes zu. Przemysław Chojnowski behandelt die Korrespondenz von M. mit Karl Dedecius, seinem wohl bekanntesten und profiliertesten Übersetzer, und geht an ausgewählten Beispielen Problemen der Nachdichtung der formal variationsreichen und inhaltlich oft durch Stilisierung oder bewusste Archaisierung gekennzeichneten Lyrik nach. Dorota Cygan stellt mit Maryla Reifenberg eine von mehreren Übersetzerinnen von M.s Texten vor. Die Ehefrau des Mitherausgebers der *Frankfurter Allgemeinen Zeitung* Benno Reifenberg hatte 1957 den Roman *Dolina Issy* (Das Tal der Issa) ins Deutsche übersetzt, in den Kindheitserlebnisse des Autors eingegangen sind. Christine Fischer schließlich verabschiedet sich von der Einordnung M.s als eines romantischen Dichters, indem sie in der Zusammenschau von Ausgangstext und Übersetzung moderne bzw. postmoderne Züge nachweist.

Die Hrsg. haben mit dem vorliegenden Band einen überaus respektablen Beitrag zu M. geleistet. Gleichwohl bleiben einige Leerstellen, die nicht zuletzt dem Umstand geschuldet sind, dass sich unter den Beiträgern weder ein Historiker noch ein Theologe befindet. So scheint die Frage nach M.s religiösem Standort und nach seiner Haltung zur Kirche allenfalls sporadisch auf, obwohl M.s späte Oden auf Papst Johannes Paul II. eine detailliertere Beschäftigung mit ihr nahelegen. Wünschenswert wären auch Beiträge zum personalen Geflecht gewesen, innerhalb dessen sich M.s Denken und Schreiben vollzog. Auf die Freundschaft mit dem Amerikaner Brodsky oder die Beziehung zu Heinrich Böll, der als Verlagslektor bei Kiepenheuer & Witsch in den 1950er Jahren zu den ersten deutschen Intellektuellen gehörte, die mit M.s Texten bekannt wurden, wird zwar gelegentlich verwiesen, ein eigener Beitrag dazu fehlt jedoch. Dass M. Netzwerke unterhielt, weiß man seit der Zeit, die er im Untergrund verbrachte. 1944 veröffentlichte er in *Z otchlani* (Aus dem Abgrund), einer vom Verlag des Jüdischen Nationalkomitees illegal gedruckten Anthologie, sein nachmals berühmtes

gewordenes Gedicht *Campo di Fiori* zum Gedenken an die Opfer des Warschauer Ghettos.² Zu rekonstruieren, wie der Kontakt zu dem Hrsg. der Sammlung, dem Publizisten Tadeusz Sarnecki, zustande kam und in welcher Beziehung M. zu den übrigen Beiträgern der Anthologie, den Literaturwissenschaftlern Jan Kott und Mieczysław Jastrun sowie dem Historiker Michał Borwicz, stand, bleibt der künftigen Forschung aufgegeben, die durch den vorliegenden Sammelband wertvolle Impulse erhalten hat.

Heidelberg

Ralf Georg Czapla

² RALF GEORG CZAPLA: Warschau, Ostern 1943. Czesław Miłosz' Shoa-Gedicht „Campo di Fiori“, in: Zeitschrift für Ideengeschichte 5 (2011), 2, S. 39-46.

Protokolle der Estländischen Ritterschaft. Bd. 1: Protokolle der Estländischen Ritterschaft 1914-1920; Bd. 2: Berichte an den ordentlichen Landtag der Estländischen Ritterschaft, Februar 1914. Anträge und Entwürfe. Protokolle des Estländischen Landratskollegiums. Hrsg. von Thomas Freiherr von Dellingshausen und Henning von Wistinghausen. (Ex Fontibus Archivi Historici Estoniae, Bd. 3.) Eesti Ajalooarhiv. Tartu 2011. S. 1-664; S. 669-1145, Ill. ISBN 978-9985-858-76-9; 978-9985-858-77-6. (€ 55,-)

Die Hrsg. stellen einleitend fest, dass beide Bände als historische Quelle gelesen werden wollen und dass weitere Bände geplant sind, die frühere ritterschaftliche Landtagsprotokolle und ergänzende Dokumente, z.B. aus den gewichtigen Jahren 1905-1907, zum Gegenstand haben werden. Ausdrücklich wird dem Estnischen Historischen Archiv in Tartu (Dorpat) für die Bereitschaft gedankt, diese bisher so gut wie gar nicht benutzten Quellen der Forschung zugänglich gemacht zu haben. Die äußerst sorgfältige Edition – Dokumente aus den Jahren nach 1915 sind zum Teil aus dem Russischen rückübersetzt worden – wird am Ende des ersten Bandes durch ein nützliches, perfektes Glossar und beispielhafte Personen-, Sach- und Ortsregister (in Deutsch und Estnisch) abgerundet. Die knappen Hinweise auf die Geschichte der Estländischen Ritterschaft zwischen 1252 und 1920 sollen den Leser und Nutzer mit der zunächst gewiss überraschenden Tatsache bekannt machen, dass in Estland wie auch in Livland die Ritterschaft noch bis zu ihrer Auflösung durch die Republik Estland im Jahr 1920 ein Herrschaftsstand für das flache Land gewesen ist, wenn auch die öffentlichen Aufgaben nach der staatlichen Polizei- und Gerichtsreform von 1888/89 und erst recht nach Ausbruch des Ersten Weltkriegs stark durch übergeordnete russische Behörden eingeschränkt worden sind. Es blieben wichtige Aufgaben, die Geldmittel erforderlich machten: die „Wegebaulast“, das ländliche Post- und Verkehrswesen einschließlich der Telefonleitungen sowie das Veterinär- und Sanitätswesen einschließlich des Unterhalts von „Irrenhäusern“ und anderes mehr. Angesichts der Tatsache, dass die Amtsträger der Ritterschaft, die auf Lebenszeit gewählten 12 Landräte und die 12 Kreisdeputierten, ehrenamtlich arbeiteten, ist das sprachliche und fachliche Niveau der Protokolle und Berichte bemerkenswert hoch. Nur der besonders stark in Anspruch genommene, bedeutende Ritterschaftshauptmann Eduard Freiherr von Dellingshausen (1863-1939), der 1902-1918 amtierte, erhielt seit 1907 eine Aufwandsentschädigung aus der Ritterkasse.

Es empfiehlt sich, vor Beginn der lohnenden Lektüre der Protokolle der Kreisdeputierten und des Ritterschaftlichen Ausschusses – der Versammlung der Landräte und Kreisdeputierten zwischen den alle drei Jahre stattfindenden ordentlichen Landtagen – die entsprechenden Erläuterungen zu Ämtern und Begriffen, wie z.B. „Lostreiber“ oder „Prästand“, aus dem Glossar zur Kenntnis zu nehmen. Der Nachdruck der Dokumentation in Band 1 liegt auf dem ordentlichen Februar-Landtag von 1914, als die Ritterschaft noch mit einer friedlichen Weiterentwicklung ihrer administrativen Tätigkeit rechnen konnte. Im Mittelpunkt von Band 2 stehen die „Berichte“, die der Ritterschaftshauptmann in Ich-Form dem Landtag schriftlich vorlegte. Einen besonderen Einblick in das Innenleben der Ritterschaft vermittelt das Protokoll des „Rittertages“, des Korpstages vom 8. Februar. Kern-

problem der Verhandlungen von 1914 war der Versuch, neu zu bestimmen, welche Ländereien jeweils als Bauernland bzw. als Hofland ausgewiesen werden sollten. Nachdem 1913 bereits 82 Prozent der vom Hofland abgetrennten Ländereien in bäuerliches Eigentum überführt worden waren (S. 757-760), ging es dem Ritterschaftlichen Ausschuss letztlich um die Wahrung der wirtschaftlichen und steuerlichen Interessen der Korporation, die die Konkurrenz der bäuerlichen Betriebe immer stärker zu spüren bekam.

Es liegt nahe, die Bände 1 und 2 parallel zu benutzen, weil die Argumentationen in den Protokollen der Kreisdeputierten und des Ritterschaftlichen Ausschusses in Band 1 ohne die Sachinformationen aus Band 2 nicht recht verständlich werden. Wie genau gearbeitet wurde, wird aus den Kassenberichten des Ritterschaftshauptmannes ersichtlich. Streng wurde seit 1904 zwischen der Ritterkasse (der Korpskasse des immatrikulierten Adels), der Kasse des gesamten Großgrundbesitzes, zu dem ja durchaus auch Bürgerliche gehören konnten, und der „Landschaftskasse“, zu der Gutsbesitzer wie Bauern beitragen mussten, unterschieden, wobei der „Bericht über die Verwaltung der Ritterkasse“ (S. 671-745) und der „Bericht der Landes-Steuerkommission“ (S. 747-764) den deutlichsten Einblick in die Probleme ritterschaftlicher Selbstverwaltung geben können. Die Geldmittel waren äußerst begrenzt. Auf dem Landtag vom Februar 1914 mussten schließlich die Einnahmen und Ausgaben aller drei Kassen seit dem letzten Landtag von 1911 abgearbeitet und neue Pläne für ein höheres Steueraufkommen zugunsten des Großgrundbesitzes geschmiedet werden. Sie blieben nach Ausbruch des Ersten Weltkriegs ohne praktische Folgen.

Für das ganze Jahr 1918 konnten sämtliche Protokolle im Estnischen Historischen Archiv in Tartu nicht gefunden werden, sie sind wohl zeitnah bewusst vernichtet worden. Durch Rückgriff auf die Beilagen aus dem grundlegenden Erinnerungswerk des langjährigen Ritterschaftshauptmannes Eduard Freiherr von Dellingshausen, *Im Dienste der Heimat* (1930), konnten die wichtigsten Dokumente ergänzt werden: die Unabhängigkeitserklärung Livlands und Estlands gegenüber dem sowjetrussischen Geschäftsträger in Stockholm vom 8. Januar 1918 sowie die bekannten Dokumente, in denen Spitzenvertreter der Livländischen und der Estländischen Ritterschaft den Kaiser um den Schutz des Deutschen Reiches und die sofortige Okkupation des Landes baten. Einige bisher nicht bekannte ritterschaftliche Dokumente aus den Jahren 1919 und 1920 beschließen den Band 1. Zusammen mit den Protokollen aus Band 1 sowie den Berichten an den ordentlichen Landtag vom Februar 1914, den Anträgen und Entwürfen sowie den Protokollen des Estländischen Landratskollegiums 1914-1918 aus Band 2 entsteht ein gewichtiges Quellenwerk, dem weitere Bände folgen werden.

Göttingen

Gert von Pistohlkors

Legacies of Violence. Eastern Europe's First World War. Hrsg. von Jochen Böehler, Włodzimierz Borodziej und Joachim von Puttkamer. (Europas Osten im 20. Jahrhundert. Schriften des Imre Kertész Kollegs Jena, Bd. 3.) Oldenbourg. München 2014. VI, 334 S. ISBN 978-3-486-74195-7. (€ 49,95.)

This valuable collection of articles expands and enriches our understanding of the overall impact of the 'Great War' in Eastern Europe. It is of course tremendously topical in this period of the centenary of the war, and its perspectives alter many earlier commonplaces. The work published here is the result of a workshop held at the Imre Kertész Kolleg in Jena in 2012.

The editors first provide a lucid introduction focusing on the larger problems of the record of the war from an Eastern European perspective. Joachim von Puttkamer's 'Collapse and Restoration: Politics and the Strains of War in Eastern Europe' argues that 'World War I can be seen as a catastrophic incubator of twentieth-century modernity, arising from the crisis of the nineteenth century' (p. 10). Thus is introduced a theme resonating throughout many other articles in the volume, that in Eastern Europe, one needs to think of a 'long First World War' extending beyond the usual 1914-18 from 1908 (the

Bosnian annexation crisis) or 1912 (the outbreak of the Balkan Wars) to the 1920s. Mark Biondich's 'Eastern Borderlands and Prospective Shatter Zones' surveys the eve of the war with particular attention to Macedonia. Jochen Böhrer's 'Generals and Warlords, Revolutionaries and Nation-State Builders' identifies the war as a 'transitional phase linking the nineteenth with the twentieth century' (p. 52), so that historians must look both forwards and backwards in time to trace the deployment of patterns of violence.

The section on occupations is opened by Jonathan Gumz, who examines international norms of occupation as a key attribute of an international system of state sovereignty, and how that norm collapsed. Stephan Lehnstaedt compares diverging models of economic policy in separate regions. Robert Nelson's 'Utopias of Open Space' is provocative in linking 'forced population transfer policies' to prewar internal colonization schemes and to the enormities of World War II.

The section on radicalization features Maciej Górny's fascinating overview of how anthropology was energized and transformed behind the Eastern Front. Piotr Wróbel's 'Foreshadowing the Holocaust' concisely and most effectively surveys anti-Jewish violence throughout the wars of 1914-1921. Robert Gerwarth's overview of counter-revolutionary violence in the states that lost the war is reprinted from an earlier volume edited by Gerwarth himself on paramilitary violence, yet fits here most usefully as well.

The final section on the aftermath of war features Julia Eichenberg's 'Consent, Coercion and Endurance in Eastern Europe', which eloquently summarizes the fluidity of the war experience and the challenges of commemoration in Poland, with significant implications for how we think of the total experience of the war, whether in the West or the East. Philipp Ther's 'Pre-negotiated Violence' expands the conceptual scope by focusing on state practices of diplomatically sanctioned and legalized 'population transfers', predating 1914 and establishing a continuity of 'legalization of violent means of conflict resolution in international politics' by states (p. 282). The last article by Dietrich Beyrau is a masterful summation of how the Soviet Union deployed violence, institutionalizing it in deep ways. The very last contribution is that of Jörn Leonhard, who provides a 'commentary from a comparative perspective' (p. 319), highlighting three themes: historiography, concepts of time and space, and contrasts and unities between Western and Eastern Europe. In the last case, Leonhard concludes that Eastern Europe proved distinct from the West in that it 'never generated a suggestive language of the First World War that could have turned into a stable point of collective reference' (p. 325). He closes with the urge to devote further effort to producing 'questions that have never been asked before' (p. 326). In that vein, this volume most admirably points the way forward.

Knoxville

Vejas Gabriel Liulevicius

Jan Salm: Ostpreußische Städte im Ersten Weltkrieg. Wiederaufbau und Neuerfindung. (Schriften des Bundesinstituts für Kultur und Geschichte der Deutschen im östlichen Europa, Bd. 46.) Oldenbourg. München 2012. 304 S., zahlr. Ill., graph. Darst., Kt. ISBN 978-3-486-71209-4. (€ 39,80.)

Jan Salm's Buch, das zunächst 2006 in Polen erschienen ist¹, fügt sich sehr gekonnt in die heute so lebhaft diskutierte Diskussion über den Ersten Weltkrieg und seine Folgen ein, umso mehr, als sich diese Jubiläumsthematik mit dem 70-jährigen Jahrestag des Endes des Zweiten Weltkriegs überlappt, was zweifelsohne seinen Niederschlag in Publikationen

¹ JAN SALM: Odbudowa miast wschodniopruskich po I wojnie światowej. Zagadnienia architektoniczno-urbanistyczne [Der Wiederaufbau ostpreußischer Städte nach dem 1. Weltkrieg. Architektonisch-städtebauliche Fragen], Olsztyn 2006.

über den Wiederaufbau nach 1945 finden wird. Deswegen soll das Werk in diesen beiden Zusammenhängen betrachtet werden.

In den zuletzt erschienenen Veröffentlichungen zum Ersten Weltkrieg steht die Ostfront kaum im Vordergrund. Unter den zahlreichen Titeln zeichnet sich nur ein einziges, bisher leider nur auf Polnisch publiziertes Buch positiv aus.² Die Autoren schildern dort in überzeugender Weise, dass die Kriegszerstörungen im Osten zwar nicht geringer, wohl aber „weniger spektakulär“ als im Westen waren. Der Wiederaufbau Ostpreußens war eine großangelegte politisch-propagandistische Maßnahme. Als Russland im August 1914 tief nach Ostpreußen vordrang, wurden ca. 33 000 Gebäude zerstört. Nach einer raschen und erfolgreichen Gegenoffensive der deutschen Truppen veranlasste der Kaiser den sofortigen Wiederaufbau und schuf dafür bis zum September den organisatorischen und finanziellen Rahmen. Die Maßnahmen wurden um 1925 beendet. Ihr Ziel war, wie S. schreibt, ein „verschönertes Ostpreußen“ (S. 57) zu schaffen und durch das neue Stadtbild „Versäumnisse und Fehler der Vergangenheit zu korrigieren“ (S. 61).

S. teilt sein Buch in vier Abschnitte. Im ersten charakterisiert er seinen Ausgangspunkt, die vor dem Ersten Weltkrieg entstandene ostpreußische Architektur. Er betont, dass „die architektonische Landschaft nicht sonderlich wertvoll war“ (S. 77), was sehr deutlich auf Vorkriegspostkarten und anhand von Rekonstruktionen der Städte vor ihrer Zerstörung zu sehen ist. Dieses Kapitel wird aber leider nicht allen Erwartungen gerecht. Es hätte sich gelohnt, die architektonische Struktur der ostpreußischen Bebauung in einem breiteren geografischen Kontext zu analysieren. Sowohl hier als auch in Westpreußen, und insbesondere in Pommern und teilweise auch in Schlesien, entwickelte sich nämlich im 19. Jh. keine charakteristische regionale Architektur. Abgesehen von den Städten mittelalterlicher Provenienz, in deren Marktplatzfassaden sich vereinzelte Gotik-, Renaissance- oder Barockhäuser befanden, verfügten die meisten Gebäude über keine charakteristischen Stilmerkmale. Manchmal waren die Ende des 19. Jh. errichteten bzw. umgebauten Wohn- und Geschäftshäuser im Stil des Historismus bescheiden geschmückt. Diese Bauwerke mit individuellen Zügen wurden jedoch nach 1914 nicht wiederaufgebaut. Eine solche „Unbestimmtheit“ der Architektur zeichnete nicht nur Ostpreußen, sondern auch die meisten Kleinstädte im gesamten deutschen Osten aus. All diese Regionen vereinte nur der Stil der staatlichen Bauten, wie etwa Rathäuser sowie insbesondere Postämter und Schulen; bisweilen auch Bahnhöfe. Sie wurden zumeist schablonenhaft im Projektbüro des Ministeriums für öffentliche Arbeiten entworfen. Die intensiven Bemühungen der Behörden und der Architekten, eine Heimatstilistik zu schaffen und an die Vergangenheit anzuknüpfen, waren also von vornherein zum Scheitern verurteilt. Die Architektur des Historismus wurde *a priori* abgelehnt, und das einzige komplex angelegte, gotisch stilisierte Wiederaufbauprojekt der Stadt Neidenburg (des Architekten Bodo Ebhardt) wurde ebenfalls nicht umgesetzt.

Im zweiten Teil schildert S. die Kriegsschauplätze, das Ausmaß der Zerstörungen sowie den theoretischen und politischen Hintergrund des Wiederaufbauprozesses. Er charakterisiert die Organisation des Wiederaufbaus sowie die Rolle der staatlichen Schirmherrschaft und beschreibt, wie andere deutsche Regionen und Städte für die finanzielle Umsetzung dieses politisch-nationalen Vorhabens einbezogen wurden. Das alles wurde von der polnischen Presse intensiv verfolgt, denn vor allem in Galizien hatte man es mit erheblich größeren Kriegsschäden zu tun. Zu wenig Aufmerksamkeit wird dabei der Rolle der Grundstücksbesitzer gewidmet. Der Wiederaufbau hatte insbesondere zum Ziel, neue Kleinstädte zu schaffen, was durch die Einführung neuer Fluchtlinien infolge einer Zusammenlegung von Grundstücken bzw. des Abrisses der Bebauung im Parzelleninneren erreicht wurde.

² WŁODZIMIERZ BORODZIEJ, MACIEJ GÓRNY: *Nasza wojna. Tom 1: Imperia 1912-1916* [Unser Krieg. Band 1: Imperien 1912-1916], Warszawa 2014.

Die Häuser und das Wohnungsinere wurden neu entworfen. Doch was sagten überhaupt die Besitzer dazu? Immer wieder betont der Vf., dass es zwischen den Architekten und Behörden zu Reibereien kam, er schreibt aber wenig (vermutlich wegen der mangelnden Quellen) über die Bewohner der besagten Häuser. Akzeptierten sie die neuen Räumlichkeiten? Inwieweit konnten sie die Projektarbeiten beeinflussen und daran teilnehmen?

In diesem Kontext wäre es empfehlenswert gewesen, sich auf die preußischen Erfahrungen beim Wiederaufbau von Städten zu beziehen. Eines der am breitesten angelegten Vorhaben, sowohl in organisatorischer als auch in architektonischer Hinsicht, war das Rétablissement in Schlesien nach dem Siebenjährigen Krieg, das dem Prinzip der Regelmäßigkeit, Sparsamkeit und Einheitlichkeit folgte. Auch die bautechnischen Ordnungsmaßnahmen, die auf den polnischen Gebieten – insbesondere in Südpreußen nach der Zweiten Teilung (1793) – vorgenommen wurden, repräsentierten, wenn sie auch häufig die Tätigkeit der polnischen Kommissionen der Guten Ordnung fortsetzten, eine gewisse Kultur- und Zivilisationsmission. Dank ihrer neuen Architektur galt Ähnliches für die Städte in Ostpreußen. Ihr Wiederaufbau sollte vor dem Hintergrund der seit den 1890er Jahren umgesetzten Hebungspolitik im deutschen Osten erörtert werden. Diesen Zusammenhang hat der Vf. übersehen. Nur am Rande spricht er den Kontext der Denkmalpflege und eine entsprechende Stellungnahme des Provinzialkonservators Hans Lutsch an.

Der umfangreichste Teil der Arbeit setzt sich aus Fallstudien von sechzehn der insgesamt zwanzig zerstörten Städte zusammen. In diesen kleinen monografischen Beiträgen werden der Wiederaufbau der einzelnen Orte sowie die jeweils alte und neue architektonische und städtebauliche Struktur analysiert. S. beschäftigt sich hier mit der Frage: „Knüpfte der Wiederaufbau architektonisch und stilistisch an die lokale Bautradition an? Oder orientierte er sich im Zusammenhang mit der Suche nach einem Nationalstil eher an gesamtdeutschen Vorbildern?“ (S. 17). In seiner Schlussbetrachtung hebt er als Antwort die mangelnde Verbindung zwischen der neuen Architektur und den lokalen Vorbildern sowie die Anknüpfung an die allgemeindeutsche Stilistik „um 1800“ hervor (S. 237). Hinzuzufügen wäre, dass die neue Architektur der wiederaufgebauten Kleinstädte genauso gut in die Landschaft Schlesiens oder Brandenburgs gepasst hätte. In Ostpreußen schuf man ideal geplante, malerische Siedlungen, die sich häufig auf Postulate Camillo Sittes und Karl Henricis stützten. Bei der Analyse der Gebäudestruktur verweist der Vf. zwar auf Häuser von Hermann Muthesius und Paul Schmitthenner, analysiert diese Zusammenhänge mit der Reformarchitektur aber nicht eingehend. Mit dem Wiederaufbau waren zumeist zweit-rangige Architekten beschäftigt, die zwangsläufig auf modische Schablone angewiesen waren, die sich vor dem Krieg etabliert hatten. Sie vermochten also keinen eigenen „ostpreußischen Stil“ zu entwickeln. Zu einem interessanten Ergebnis würde ein Vergleich des Stadtbilds der wiederaufgebauten Orte mit den Vorstadtbebauungskonzepten einiger um 1910 herum veranstalteten Wettbewerbe führen. Der ostpreußische Wiederaufbau passte eigentlich genau in das Konzept von Traditionalismus und Modernismus, das der Architekturhistoriker Wolfgang Sonne jüngst überzeugend dargestellt hat.³ Ist der Markplatz in Soldau nicht identisch mit dem Markt in der Breslauer Gartenstadt Carlowitz? Der Wiederaufbau stellte, so könnte man sagen, ein unentbehrliches Bindeglied zwischen der Siedlungsarchitektur um 1910, der traditionellen Zwischenkriegsarchitektur und den Siedlungen des Nationalsozialismus dar; und der schablonenhafte Wiederaufbaucharakter dieses Architekturtyps wurde nach 1919 durch zahlreiche Broschüren und Erörterungen vervielfacht. Dieser Aspekt wird vom Vf. nicht angesprochen. Er analysiert hauptsächlich Baukörper und Fassaden. Man müsste jedoch hervorheben, dass in der Architekturreform nach dem Ersten Weltkrieg auch die innere Hauskomposition eine wichtige Rolle spielte, also

³ WOLFGANG SONNE: *Urbanität und Dichte im Städtebau des 20. Jahrhunderts*, Berlin 2014.

eine praktische Ausgestaltung mit einer modernen technischen Infrastruktur (z.B. Badezimmer), die in den Vorkriegshäusern gefehlt hatte. Dieser wesentliche Mehrwert des Wiederaufbaus diene ebenfalls dem übergeordneten Ziel, Fehler der Vergangenheit zu beheben. Davon jedoch schreibt der Autor nicht.

Das letzte Kapitel liefert einen Vergleich mit anderen zerstörten Städten, vorwiegend im Westen und in Polen. Der Vergleich mit Rotterdam oder Ypern ist zwar interessant, bringt aber wenig ein, da sich weder das Ausmaß der Zerstörung noch der Charakter der Städte vergleichen lassen. Sehr relevant und anregend ist dagegen der Blick auf Polen. Der Wiederaufbau Ostpreußens wurde nämlich sehr intensiv von der polnischen Presse verfolgt, auch durch Reisen zu den Arbeiten direkt vor Ort. Insbesondere wäre hier der Wiederaufbau von Kalisch (Kalisz) zu nennen, dessen Altstadt im August 1914 bei ihrer Einnahme durch deutsche Truppen fast vollständig zerstört wurde. Die neuen deutschen Behörden entwickelten umgehend Pläne eines modellhaften Wiederaufbaus, die Bezüge zur Stadtsanierung aus den Zeiten Südpreußens um 1800 erkennen lassen. In Kalisch wollte man anscheinend eine gewisse „Korrektur der Vergangenheit“ vornehmen, jedoch gestützt auf die Idee von Kultur- und Zivilisierungsmaßnahmen zur Hebung der Ostprovinzen, hier insbesondere Großpolens.⁴ Dieser Aspekt wird vom Autor jedoch nicht aufgegriffen. Der Wiederaufbau sowohl von Kalisch als auch der ostpreußischen Städte hatte indessen einen immensen Einfluss auf die Gestaltung des städtebaulichen und konservatorischen Gedankens in Polen, vor allem in Bezug auf die „Verschönerung“, d.h. die Stadtsanierung in der Zwischenkriegszeit. In diesem Zusammenhang ist z.B. Soldau (Działdowo) sehr interessant, das 1920 an Polen fiel. Es ist nicht auszuschließen, dass Kalisch und Soldau eine Brücke zur Entwicklung des polnischen konservatorischen Gedankens beim Wiederaufbau der Städte, insbesondere Warschaus, nach 1945 schlugen.

Es ist zu begrüßen, dass dieses Buch in deutscher Sprache erschienen ist, denn es stellt eine fundierte, archivalisch hervorragend dokumentierte Studie über den Wiederaufbau und das Konzept der „Neuerfindung“ einer mittelgroßen Kleinstadt dar. Abgesehen von dem deutschen, politischen Kontext des Wiederaufbaus kann man in den ostpreußischen Umsetzungen ein Vorbild, ein Modell oder auch eine Anregung für den Wiederaufbau der polnischen Städte, nicht nur nach 1920, erkennen. Die polnischen Architekten der Zwischenkriegszeit, nicht selten Absolventen deutscher Hochschulen, kannten sich in den dortigen architektonischen Trends sehr gut aus und spielten sehr häufig die Rolle eines „Transmissionsriemens“ dieser Ideen nach Osten⁵. S.s Buch könnte nicht nur für die Erforschung des Wiederaufbaus der Städte an der Ostfront, sondern auch für die genauere Bestimmung der Idee des Traditionalismus und Modernismus in der Architektur Mitteleuropas nach 1918 zu einer bedeutenden Inspirationsquelle werden.

Wrocław

Agnieszka Zabłocka-Kos

⁴ Vgl. den Konferenzband: (Re)Creating Historical Towns and Cities. Nation, Politics, Society in Post 1914 Urban Restorations (im Druck). Siehe auch <https://kaliszconference2015.wordpress.com/> (11.06.2015).

⁵ MAŁGORZATA OMILANOWSKA: „Wie der märchenhafte Phönix aus der Asche werden sie auferstehen.“ Haltungen zum Wiederaufbau und zur Restaurierung von Baudenkmalern in Polen in den Jahren 1915-1925, in: ANDREA LANGER (Hrsg.): Der Umgang mit dem kulturellen Erbe in Deutschland und Polen im 20. Jahrhundert, Warszawa 2004, S. 79-91.

Halina Florkowska-Frančić: „Die Freiheit ist eine grosse Sache“. Aktivitäten polnischer Patrioten in der Schweiz während des Ersten Weltkriegs. (Basler Beiträge zur Geschichtswissenschaft, Bd. 85 / *Studia Polono-Helvetica*, Bd. 6.) Schwabe. Basel 2014. 358 S., 15 Ill., 3 Kt. ISBN 978-3-7965-2947-4. (€ 48,50.)

Beinahe pünktlich zum 100. Jahrestags des Ausbruchs des Ersten Weltkriegs ist eine um die Deutschschweiz und das Jahr 1918 erweiterte Fassung einer 1997 auf Polnisch veröffentlichten Monografie über die polnischen Organisationen in der Schweiz 1914-1917 von Halina Florkowska-Frančić erschienen.¹ Die Professorin der Jagiellonen-Universität Krakau kann neben ihrem Danziger Kollegen Marek Andrzejewski als eine der wenigen Spezialistinnen für die schweizerisch-polnische Beziehungsgeschichte bezeichnet werden. Das Erscheinen ihrer Forschungsergebnisse in deutscher Sprache, das maßgeblich auf das Engagement des Baseler Emeritus Heiko Haumann zurückzuführen ist, ist daher grundsätzlich zu begrüßen.

Den Leser erwartet jedoch keine Studie, die aktuelle Trends der internationalen Exilforschung und Weltkriegshistoriografie rezipiert, sondern eine solide Zusammentragung von an vielen Orten archivierten Informationen, die dafür den Ausgangspunkt darstellen können. Zu würdigen ist in erster Linie die Akribie der Autorin und nicht ihre Syntheseleistung. Das Buch ist eine sich zu selten von der Perspektive seiner Quellen distanzierende Rekonstruktion der Vergangenheit und in erster Linie als Fundgrube zu folgenden Themen interessant: das polnische Rapperswil (Polnisches Museum und Nationalschatz), polnische Vereinigungen in der Schweiz (insbesondere die von Jan Kucharzewski – November 1917 bis Februar 1918 Ministerpräsident des Regentschaftsrates in Warschau – dominierte Gruppierung *La Pologne et la Guerre*) und der „schweizerische Beitrag“ zur polnischen Auslandspropaganda (insbesondere an das Ausland gerichtete polnische Publikationsaktivitäten in der Schweiz). Über den schweizerischen Kontext hinaus von Bedeutung sind die von F.-F. beschriebenen Streitigkeiten zwischen Aktivisten und Passivisten, die jedoch leider zu wenig mit den über die Schweiz hinausgehenden Diskussionen über die polnische Orientierung im Ersten Weltkrieg verknüpft werden. Die Beziehungen zu anderen in der Schweiz tätigen ostmitteleuropäischen Exilaktivisten werden dagegen nur im Schlusskapitel gestreift, obwohl hier wegen überlappender Gebietsansprüche gerade das polnisch-litauische Verhältnis von besonderem Interesse gewesen wäre und bereits zahlreiche Publikationen zu der sich auch gegen Polen richtenden Tätigkeit des litauischen Aktivisten Jouzas Gabrys vorliegen.² Es bleibt zu hoffen, dass die vorliegende Veröffentlichung eine derartige Verflechtungsgeschichte anregt.

Abschliessend muss der Leser noch vor der schlechten sprachlichen Qualität der deutschen Fassung des Buches gewarnt werden, sollte sich jedoch deshalb nicht von der Lektüre abhalten lassen. Die oft schwierig zu lesenden Textpassagen sind wahrscheinlich auf mangelnde finanzielle Mittel zurückzuführen. Das Experiment, eine Übersetzung von einer Polonistin in Zusammenarbeit mit Studenten erstellen zu lassen, kann jedoch als geschei-

¹ HALINA FLORKOWSKA-FRANČIĆ: *Między Lozanną, Fryburgiem i Vevey. Z dziejów polskich organizacji w Szwajcarii w latach 1914-1917* [Zwischen Lausanne, Freiburg und Vevey. Zur Geschichte der polnischen Organisationen in der Schweiz in den Jahren 1914-1917], Kraków 1997.

² Pars pro toto für weitere zahlreiche Publikationen dieses Autors: EBERHARD DEMM: *Die „Union des Nationalités“ Paris/Lausanne und die europäische Öffentlichkeit (1911-1919)*, in MARTIN SCHULZE WESSEL, JÖRG REQUATE (Hrsg.): *Europäische Öffentlichkeit. Transnationale Kommunikation seit dem 18. Jahrhundert*, Frankfurt a.M. – New York 2002, S. 92-120. Interessant sind hier auch Erinnerungen von Gabrys: DERS., CHRISTINA NIKOLAJEW (Hrsg.): *Auf Wache für die Nation. Erinnerungen. Der Weltkriegsagent Juozas Gabrys berichtet (1911-1918)*, Frankfurt a.M. 2013.

tert angesehen werden. Besonders bedauerenswert ist, dass der sich an den polnischen Leser richtende patriotisch-pathetische Duktus der Narration nicht an das deutschsprachige Lesepublikum angepasst wurde. Des Weiteren sind einige Fachtermini und Ausdrücke zu wörtlich übersetzt worden. Pars pro toto sei hier auf den „Polnischen Kreis“ (Kolo Polskie, S. 26) in der Russischen Duma verwiesen, der besser als „Polnische Fraktion“ oder „Polnische Parlamentariergruppe“ bezeichnet worden wäre. Der „Nationalfonds“ (Skarb Narodowy, S. 78) wird dagegen in der Fachliteratur meist als „Nationalschatz“ bezeichnet, was dem Übersetzerteam aber anscheinend nicht bekannt war.

Bern

Stefan Dyroff

Auf Wache für die Nation. Erinnerungen. Der Weltkriegsagent Juozas Gabrys berichtet (1911-1918). Hrsg. von Eberhard Demm und Christina Nikolajew. PL Acad. Research. Frankfurt am Main 2013. 399 S. ISBN 978-3-631-64451-5. (€ 57,95.)

Die vorliegende Edition ist aus drei Gründen von besonderem Interesse. Zum Ersten bietet sie einen recht ungewöhnlichen Zugang zur Geschichte Ostmitteleuropas während des Ersten Weltkriegs, der im Zuge der Gedenkveranstaltungen zum 100. Jahrestag des Kriegsausbruchs große Aufmerksamkeit zukommt. Zweitens stellen die hier veröffentlichten Erinnerungen eine wertvolle Quelle für die Nationalismusforschung dar, die sich noch immer in einer Hochkonjunktur befindet. Drittens ist der Band ein Glücksfall für die Forschung zur jüngeren Geschichte Litauens, die durch den Mangel an übersetzten Quellen der litauischen Sprache nicht mächtige Historiker vor große Herausforderungen stellt.

Juozas Gabrys war ein so genannter „ethnischer Unternehmer“ (S. 7), also ein internationaler Netzwerker, dessen Ware in erster Linie die Nation war.¹ Nach der Revolution von 1905/06 ging er ins Exil nach Paris, wo er 1911 ein „Litauisches Informationsbüro“ eröffnete. 1915, als eine deutsch dominierte politische Neuordnung Ostmitteleuropas am wahrscheinlichsten schien, siedelte Gabrys nach Lausanne über, wo er eine undurchsichtige Zusammenarbeit mit den Deutschen aufnahm. Nach der deutschen Niederlage verlor Gabrys rapide an Einfluss auf die Etablierung eines unabhängigen, von der West-Entente unterstützten litauischen Staates.

Der Hrsg. Eberhard Demm selbst sieht den Quellenwert der Erinnerungen in den „detaillierten Informationen über die Technik der Weltkriegspropaganda der nationalen Bewegungen vor und im Ersten Weltkrieg sowie der Strategie und Taktik der deutschen imperialistischen Ostpolitik während des Krieges“ (S. 11 f.). Die Erinnerungen von Gabrys, Ende der 1930er Jahre auf Litauisch verfasst, sind in der Tat weitgehend ungeschönt, im Gegensatz zur ersten, französischsprachigen Fassung von 1919/20, die die Zusammenarbeit mit den Deutschen auf ein Minimum zu reduzieren suchte. Dennoch müssen sie mit einer gewissen Vorsicht gelesen werden, da Gabrys in hohem Maße zur Selbstdarstellung neigte und versuchte, sich nach einem gescheiterten Putschversuch im Jahr 1919, der ihn endgültig bei der neuen litauischen politischen Elite in Ungnade stürzte, auf Kosten anderer einflussreicher litauischer Politiker, wie z.B. Martynas Yčas, der eine ungleich größere Rolle als Gabrys bei der Erlangung der staatlichen Unabhängigkeit spielte, zu rehabilitieren (z.B. S. 176 f.).

Die Erinnerungen von Gabrys zeigen auch, dass die Geschichte Litauens nicht nur als Teil der Geschichte Ostmitteleuropas, sondern auch im Kontext internationaler Geschichte untersucht werden muss. Gabrys bekam nach dem Ersten Weltkrieg in Litauen auch deshalb keinen Fuß auf den Boden, weil er dort seit über zehn Jahren nicht mehr gewesen und

¹ EBERHARD DEMM: Nationalistische Propaganda und Protodiplomatie als ethnisches Geschäft. Juozas Gabrys, die „Union des Nationalités“ und die Befreiung Litauens (1911-1919), Lampertheim 2001.

mit den dortigen Verhältnissen nicht mehr vertraut war. Spätestens während der Pariser Friedensverhandlungen etablierten litauische Politiker wie Augustinas Voldemaras das Primat der Außenpolitik des litauischen Staates gegenüber den litauischen Exilaktivisten. Große Aussagekraft hat die Person Juozas Gabrys aber bezüglich der Geschichte des deutsch geführten Netzwerkes, das mit dem Vertrag von Brest-Litowsk seinen Höhepunkt erfuhr und im November 1918 schnell bedeutungslos wurde. Dieses Netzwerk, mit dem Gabrys in erster Linie durch deutsch(baltische) Politiker wie Friedrich von der Ropp verbunden war, reichte von den Mitgliedern des polnischen Regentschaftsrates bis hin zu den Deutschbalten in Estland, war also international und weniger konservativ als geläufig angenommen. Mit den Worten von Adam Tooze, „they believed that history refuted choice, supposed by simplistic advocates of nationalism, between slavery and full, unfettered sovereignty“². Demnach war Gabrys nicht nur ein Opportunist, sondern hätte sich selbst wohl als Realist beschrieben, der eine teilweise staatliche Unabhängigkeit unter deutscher Oberherrschaft als beste aller Lösungen betrachtete.

Die vorliegende, umfassend kommentierte Edition ist somit – trotz einer bisweilen ungelungenen Übersetzung – eine wertvolle Quelle für Historiker, die an internationalen und transnationalen Fragestellungen zur Geschichte Ostmitteleuropas während des Ersten Weltkrieges interessiert sind.

Birmingham

Klaus Richter

² ADAM TOOZE: *The Deluge. The Great War and the Remaking of the Global Order*, London 2014, S. 114.

Edvard Beneš. Vorbild und Feindbild. Politische, mediale und historiographische Deutungen. Hrsg. von Ota Konrád und René Küpper. (Veröffentlichungen des Collegium Carolinum, Bd. 129.) Vandenhoeck & Ruprecht. Göttingen 2013. VI, 306 S. ISBN 978-3-525-37302-6. (€ 49,99.)

Edvard Beneš, langjähriger Außenminister der Ersten Tschechoslowakischen Republik und Präsident des Landes von 1935 bis 1948 (wenn auch sechs Jahre im Exil), gehört zu den absoluten Zentralfiguren der tschech(oslowak)ischen Geschichte der ersten Hälfte des 20. Jh. In der Ersten Republik wurde ihm neben dem Präsidenten Tomáš G. Masaryk als Mitgründer des jungen Staates gehuldigt und er galt als Garant einer loyalen Weiterführung des politischen Kurses Masaryks. Im Unterschied zu Masaryk jedoch, dessen positives Image sich als dauerhaft erwiesen hat, mutierte Beneš, wie die Hrsg. einleitend bemerken, in Tschechien und seinen Nachbarländern zu einer politisch und historiografisch höchst kontrovers beurteilten Gestalt, die gerade auch in öffentlichen Erinnerungsdiskursen sehr zwiespältig eingeschätzt worden ist.

Man kann in dieser unterschiedlichen Bewertung von Masaryk und Beneš deutliche Parallelen zu der Entwicklung des slowakischen historischen Gedächtnisses an Andrej Hlinka und dessen Nachfolger als Leiter der Slowakischen Volkspartei, Jozef Tiso, ausmachen. Während sich Masaryk und Hlinka seit 1993 fest im nationalhistorischen Erinnerungskanon ihrer jeweiligen Gesellschaften etablieren konnten – beide erscheinen z.B. auf Banknoten –, stößt jeder Versuch einer ähnlichen Verehrung ihrer Nachfolger auf heftige Kritik. Obwohl die Persönlichkeiten der vier Akteure für diese Entwicklung eine gewisse Rolle gespielt haben mögen, lässt sich der Unterschied vor allem dadurch erklären, dass Masaryk und Hlinka im September 1937 bzw. im August 1938 verstorben sind und deshalb in den verhängnisvollen Jahren zwischen dem Münchner Abkommen im September 1938 und der völligen kommunistischen Machtübernahme im Februar 1948 keine politische Verantwortung mehr ausübten. Zu einer kontroversen Gestalt wird man bekanntlich vor allem dadurch, dass man an kontroversen Ereignissen und Beschlüssen beteiligt ist, was bei Beneš in seinen letzten Lebensjahren in reichem Maß der Fall war.

Auf solche fall- und landesübergreifenden Vergleiche verzichtet das hier rezensierte Buch ganz, was eine Schwäche eines ansonsten soliden Sammelbandes darstellt. Der Band geht auf eine 2011 in Prag abgehaltene Tagung zurück und besteht aus achtzehn, überwiegend von tschechischen und deutschen Historikern verfassten Beiträgen, davon sieben auf Englisch und elf auf Deutsch, die symmetrisch in zwei Teile, „Zeitgenössische Beneš-Bilder“ und „Memoliteratur und posthume Beneš-Bilder“, gegliedert sind. Neben dem geläufigen tschechischen und tschechisch-deutschen Kontext haben die Hrsg. programmatisch auch die Einbeziehung breiterer internationaler Zusammenhänge angestrebt, was in Beiträgen über französische, britische, polnische und US-amerikanische Beneš-Wahrnehmungen zum Ausdruck kommt. Als Desiderate werden die sowjetrussische und ungarische Perspektive erwähnt, dagegen wird aber die wichtige und heikle Frage der slowakischen Beneš-Perzeption nur in anderthalb (sehr interessanten) Beiträgen behandelt. Adam Hudek, der einzige slowakische Teilnehmer, vergleicht einsichtig das Beneš-Bild der slowakischen marxistischen und der nationalistischen Exilhistoriografie nach 1948, während Petr Bednařík die Darstellung von Beneš in tschechischen und slowakischen Filmen und Fernsehserien der 1970er und 1980er Jahre analysiert. Dagegen wird die Wahrnehmung von Beneš in der Slowakei der Zwischenkriegszeit nicht behandelt, was ein gravierendes Desideratum darstellt. Dieses Nichtbeachten der gesamtstaatlichen tschechoslowakischen Dimension ist aber seit 1993 leider eher die Regel als die Ausnahme in der tschechischen und slowakischen Historiografie zur eigenen Geschichte des 20. Jh.

Man kann in den einleitenden Überlegungen der Hrsg. zur Perzeptionsgeschichte von Edvard Beneš eine gewisse Ambivalenz zwischen zwei Analysestrategien ausmachen. Einerseits wird betont, dass Beneš als Chiffre und Projektionsfläche für verschiedene politische Projekte benutzt worden sei, weshalb die Analyse vor allem die Motive und Strategien der Schöpfer der verschiedenen Beneš-Bilder beleuchten soll; andererseits wird angedeutet, dass man durch das Studium der Beneš-Darstellungen auch neue Einsichten in das Leben des Dargestellten selbst gewinnen könne. Die damit verbundenen methodologischen Schwierigkeiten lassen sich aber weder mit der von den Hrsg. erwähnten Nichtgreifbarkeit eines fast eindimensionalen *Homo Politicus* noch mit dem Einfluss der von Beneš selbst (und nur in einem, von Milan Hauner verfassten Beitrag diskutierten) intensiv betriebenen Imagepolitik erklären. Die Aufsätze, die am meisten über Beneš selbst zu berichten haben, sind auch diejenigen, die am häufigsten den gewählten Fokus auf Kulturprodukte ignorieren, um traditionelle (und manchmal schon bekannte) politische Geschichte zu schreiben.

Als Ziel des Sammelbandes benennen die Hrsg. „die Zusammenfassung des Forschungsstandes zu Wahrnehmung und Deutung der Politik und Person Benešs“ (S. 2). Einige Beitragende (z.B. Manfred Alexander und Detlef Brandes) tun genau dies, d.h. sie bieten dem Leser eine kürzere oder längere Zusammenfassung schon publizierten Wissens an. Andere Beiträger legen neue Forschungsergebnisse vor, und einige offerieren noch dazu ausführliche Analysen der Entstehung, Konsolidierung und manchmal auch des Wandels bestimmter Aspekte der Beneš-Wahrnehmung. Neben den schon erwähnten Beiträgen fand ich die Aufsätze von Piotr M. Majewski über polnische und von Vít Smetana über britische und US-amerikanische Beneš-Perzeptionen sehr aufschlussreich. Gleiches gilt für Tobias Wegers passioniert geschriebene Einlassung über die immer schriller dämonisierenden Beneš-Diskurse der sudetendeutschen, bayerischen und österreichischen Rechten sowie Miroslav Kunštáts Analyse der erstaunlich „minimalistischen“ und zwiespältigen Beneš-Rezeption im tschechischen politischen Diskurs nach 1989.

Insgesamt bieten die Aufsätze kaum große Überraschungen oder umwälzende neue Erkenntnisse, was nicht zuletzt dadurch zu erklären ist, dass Beneš keine unbekannte Größe ist und das Bild von ihm sehr eng mit oft schon seit vielen Jahren unverändert vorliegenden Einschätzungen seiner Politik zusammenhängt. Für Slowaken und Sudetendeutsche ist er nach wie vor eine negative Gestalt, unter Tschechen wird er eher – wenn auch je nach politischem Kontext und den unterschiedlichen Haltungen zum Teil mit

größeren Abweichungen – positiv bewertet. Mit seinem klar definierten und meistens gut umgesetzten Fokus ist der vorliegende Band also eine nützliche Ergänzung der vorliegenden Beneš-Forschung.

Aarhus

Peter Bugge

Jaromír Balcár: Panzer für Hitler – Traktoren für Stalin. Großunternehmen in Böhmen und Mähren 1938-1950. Oldenbourg-Wissenschaftsverl. München 2014. 523 S. ISBN 978-3-486-71873-7. (€ 69,95.)

Die moderne Unternehmensgeschichte hat vergleichsweise spät Eingang in die Geschichtsschreibung zu den böhmischen Ländern gefunden. Erste Anstöße gab 2002 eine Studie Christoph Boyers¹, ihm folgt jetzt Jaromír Balcár mit einer breit angelegten und theoretisch anspruchsvollen Arbeit. Ihr Vorzug ist, dass Unternehmensgeschichte für B. nicht an den Fabrikatoren endet. Mit den Konzepten der Neuen Institutionenökonomik und des *corporate governance* erweitert der Vf. die unternehmensgeschichtliche Perspektive und verknüpft sie mit übergreifenden wirtschaftlichen, wirtschaftspolitischen und politischen Zusammenhängen. Ebenso wird das soziale Handlungsfeld des Betriebes nicht bloß als lokal beschränkter Austragungsort des Konflikts zwischen Kapital und Arbeit analysiert, sondern an die großflächigen Ausprägungen dieses Konflikts rückgebunden.

Die Untersuchung basiert auf der Analyse von drei Großunternehmen (Maschinenbauwerke ČKD Kolben-Daněk, Verein für chemische und metallurgische Produktion, Prager Eisen-Industrie-Gesellschaft AG), die im Protektorat Böhmen und Mähren einen gewichtigen Beitrag zur nationalsozialistischen Rüstungsproduktion leisteten, nach dem Krieg im Übergang zur Volksdemokratie nationalisiert wurden und – sieht man von der Prager Eisen-Industrie-Gesellschaft AG ab, die ihre Selbständigkeit verlor und im Nationalunternehmen Vereinigte Stahlwerke aufging – Pfeiler des industriellen „sozialistischen Aufbaus“ bildeten. Leitende Gesichtspunkte der Analyse dieser drei Großunternehmen sind das Verhältnis von Staat und Industrie mit der zentralen Frage nach betrieblichen Handlungsspielräumen, die politischen, ideologischen und soziokulturellen Gründe des personellen Revirements im industriellen Management während und nach dem Krieg, Investitionen und unternehmerische Strategien im Spannungsfeld zwischen staatlich-dirigistischen und marktwirtschaftlichen Elementen, Wandel der Produktionsprofile und Absatzbeziehungen, Arbeitskräfte lenkung, staatlich gelenkte Preis-, Lohn- und Sozialpolitik samt ihren sozialen Auswirkungen, Gewerkschaften, Arbeitskämpfe und Widerstandshandlungen.

Mit der Untersuchung des Wirkungszusammenhangs aller dieser Faktoren im Rahmen des *corporate governance*-Ansatzes schließt B. für den gewichtigeren Teil seiner Studie, das Protektorat Böhmen und Mähren, an die aktuelle Diskussion über den Charakter der NS-Wirtschaftsordnung an. In dieser Kontroverse, die vor allem zwischen Peter Hayes auf der einen, Christoph Buchheim und Jonas Scherner auf der anderen Seite geführt wird, neigt B. eher zur Sichtweise der Letzteren. Die Protektoratsindustrie als Teil des NS-Wirtschaftssystems erscheint ihm aufgrund ihrer „beachtlichen Handlungsspielräume“ (S. 457) als „gelenkte Marktwirtschaft“ treffender charakterisiert als durch die Annahme hohen staatlichen Drucks auf die wirtschaftliche Entwicklung. Dies lege auch der Vergleich mit der tschechoslowakischen Volksdemokratie nahe, in der die Unternehmen vier Jahre nach der kommunistischen Machtübernahme mit der Eingliederung der Unternehmensfinanzen in den Staatshaushalt den letzten Rest ihrer noch verbliebenen Handlungsautonomie verloren.

¹ CHRISTOPH BOYER: Ökonomische Effizienz und „nationale Verhältnisse“. Die Siemens-Tochter Elektrotechna in der Ersten Tschechoslowakischen Republik, in: *Bohemia* 43 (2002), S. 74-88.

Angesichts des Gewichts, das B. dem theoretischen Gerüst seiner Untersuchung beimisst, kann Kritik zwanglos auf dieser Ebene ansetzen. Zunächst ist es misslich, dass der *corporate governance*-Ansatz auf zwei aufeinanderfolgende Diktaturen appliziert wird, in denen diese Form der Unternehmensführung aufgrund übergeordneter staatlicher Interessen nur in eingeschränkter Form praktiziert werden konnte. Für die volksdemokratischen Verhältnisse läuft der Ansatz – wenn man den Prämissen des Vf. folgt – aus mindestens zwei Gründen ins Leere: Die Handlungsautonomie der Unternehmen, der B. einen hohen Stellenwert zuschreibt, tendierte nach 1945 rasch gegen Null, und die unterschiedlichen Interessen von betrieblichem Leitungspersonal und Belegschaft lösten sich in einem volksdemokratischen „Gesamtinteresse“ auf, in dem die Interessen des Kapitals nicht mehr vorkamen.

In dieser Begrenzung der Perspektive auf zwei autoritäre gesellschaftliche Formationen wird der an „normalen“ Verhältnissen orientierte gesellschaftliche Begründungszusammenhang des Konzepts nicht deutlich. Dieser ist gerade in den letzten Jahren – soweit staatliche Stellen im öffentlichen Interesse für *corporate governance* im Sinne von *good governance* plädierten – stärker in den Blickpunkt gerückt: So konvergieren etwa die Bestimmungen des 2002 verabschiedeten Deutschen Corporate Governance Kodex in der Forderung nach „verantwortungsvoller Unternehmensführung und -kontrolle“ und lassen mit dieser Formulierung erkennen, dass die Verfechter des *corporate governance* die Frage nach der gesellschaftlichen Akzeptanz kapitalistischer Unternehmensführung durchaus im Auge haben. Diese Frage erledigt B. damit, dass er dem Leser das Schreckensbild des Staatssozialismus mit seiner jede betriebliche Initiative erstickenden totalen Planwirtschaft vor Augen stellt. Die NS-Besatzungsherrschaft in Böhmen und Mähren habe indirekt erheblich zur Etablierung des Staatssozialismus beigetragen, indem sie die stabilen betrieblichen Arbeitermilieus der Zwischenkriegszeit zerschlugen und so „günstige Rahmenbedingungen für die spätere Machtübernahme“ der Kommunistischen Partei geschaffen habe (S. 447).

Sozialgeschichtliche Untersuchungen haben gezeigt, dass die böhmisch-mährische Arbeiterschaft trotz massiver Umschichtungen der Belegschaften der Betriebe in den Kriegsjahren ihre demokratischen Traditionen und vor allem ihr genossenschaftssozialistisches Programm aus der Zwischenkriegszeit bewahrte und sich noch unter den Bedingungen der NS-Okkupation auf dieser Grundlage in illegalen Betriebsräten zu organisieren begann. Mit der Übernahme des Produktionsapparates nach dem Kollaps der NS-Herrschaft standen die Betriebsräte vor der Aufgabe, ihr programmatisches Hauptziel – betriebliche Selbstverwaltung nach syndikalistischem Muster im Rahmen einer betriebsgewerkschaftlich eingefärbten sozialistischen Ordnung – gegen den Allmachtanspruch der Kommunistischen Partei durchzusetzen. Dass im Prager Frühling die mit dem Argument wirtschaftlicher Effizienz begründete Handlungsautonomie der Betriebe schrittweise wiederhergestellt wurde, wäre ohne den Druck der Betriebsrätebewegung nicht möglich gewesen.

Es ist insofern nur ein Tribut an den Zeitgeist, wenn der Vf. den Kollaps der Besatzungsherrschaft und die Gründung der Volksdemokratie als unternehmensgeschichtliche Zeitenwende darstellt: Mit dem Ende des NS-Okkupationsregimes soll es mit effizienter Unternehmensführung überhaupt vorbei gewesen sein.

Wie die tschechoslowakische haben auch andere Arbeiterrevolten gegen den Staatssozialismus im östlichen Europa (etwa die in Ungarn 1956) ihren Protest gegen politischen Zentralismus mit der Forderung nach betrieblicher Autonomie als rationaler, effizienter und gegenüber der Gesellschaft „verantwortungsvoller“ Grundlage des Wirtschaftssystems verbunden. Wer einen Beitrag zur „Integration des östlichen Europas in eine grenzüberschreitend konzipierte europäische Zeitgeschichte“ leisten möchte (S. 9), den Tatsachenblick aber nicht nur auf die Zäsuren der politischen Geschichte, sondern auch auf die langfristigen gesellschaftlichen Entwicklungen richtet, wird für die Unternehmensgeschichte dies nicht bestreiten: Neben Shareholder-Interessen gehört auch die Beseitigung kapitalis-

tischer betrieblicher Leitungsstrukturen im Namen wirtschaftlicher Effektivität und sozialer Gerechtigkeit zur europäischen Geschichte.

Moosburg

Peter Heumos

Archiwum Ringelbluma. Konspiracyjne Archiwum Getta Warszawy. [Das Ringelblum-Archiv. Das Untergrundarchiv des Gettos Warschau.] Bd. 6: Generalne Gubernatorstwo. Relacje i dokumenty. [Generalgouvernement. Berichte und Dokumente.] Bearb. von Aleksandra Bańkowska. Żydowski Instytut Historyczny im. Emanuela Ringelbluma [ŻIH]. Warszawa 2012. XLVI, 708 S., Ill., graph. Darst., Kt., CD-ROM, engl. Zus.fass. ISBN 978-83-61850-13-7; Bd. 7: Spuścizny. [Nachlässe.] Bearb. von Katarzyna Person. ŻIH. Warszawa 2012. XXI, 438 S., CD-ROM, engl. Zus.fass. ISBN 978-83-61850-25-0; Bd. 8: Tereny wcielone do Rzeszy: Okręg Rzeszy Gdańsk-Prusy Zachodnie, rejencja ciechanowska, Górny Śląsk. [Die vom Deutschen Reich einverleibten Gebiete: Reichsgau Danzig-Westpreußen, Regierungsbezirk Zichenau, Oberschlesien.] Bearb. von Magdalena Siek. ŻIH. Warszawa 2012. XXIV, 280 S., Kt., CD-ROM, engl. Zus.fass. ISBN 978-83-61850-21-2; Bd. 9: Tereny wcielone do Rzeszy: Kraj Warty. [Die vom Deutschen Reich einverleibten Gebiete: Warthegau.] Bearb. von Magdalena Siek. ŻIH. Warszawa 2012. XXIV, 280 S., Kt., CD-ROM, engl. Zus.fass. ISBN 978-83-61850-17-5; Bd. 10: Losy Żydów łódzkich (1939-1942). [Das Schicksal der Juden von Litzmannstadt/Lodz (1939-1942).] Bearb. von Monika Polit. ŻIH. Warszawa 2013. XXIII, 287 S., Kt., CD-ROM, engl. Zus.fass. ISBN 978-83-61850-77-9; Bd. 11: Ludzie i prace „Oneg Szabat“. [Die Mitglieder und die Arbeitsbereiche der Gruppe Oneg Schabbat.] Bearb. von Aleksandra Bańkowska und Tadeusz Epsztein. ŻIH. Warszawa 2013. LXXII, 428 S., Kt., CD-ROM, engl. Zus.fass. ISBN 978-83-61850-81-6; Bd. 13: Ostatnim etapem przesiedlenia jest śmierć: Pomiechówek, Chełmo nad Nerem, Treblinka. [Die letzte Etappe der Umsiedlung ist der Tod: Pomiechówek, Kulmhof am Nehr, Treblinka.] Bearb. von Ewa Wiatr, Barbara Engelking und Alina Skibińska. ŻIH. Warszawa 2013. VI, 243 S., Ill., Kt., CD-ROM, engl. Zus.fass. ISBN 978-83-61850-85-4.

In den Jahren 2012 und 2013 sind weitere Bände der wissenschaftlichen Edition der Materialien aus dem Untergrundarchiv des Warschauer Gettos erschienen.¹ Zunächst ist Tadeusz Epsztein und den sieben Bearbeiterinnen zu danken, die die Dokumente im Auftrag des Jüdischen Historischen Instituts in Warschau (ŻIH) ediert und behutsam kommentiert haben. Sie rufen damit zugleich die noch wichtigere Arbeit jener Menschen ins Gedächtnis, die als Zeitzeugen, Verfasser, Forscher und in anderen Funktionen (Mit-)Urheber der nun herausgegebenen Archivalien sind.

Der umfangreichste Bd. 6 enthält die Texte über Geschehnisse im Generalgouvernement (GG) außerhalb der Stadt Warschau²: amtliche Bekanntmachungen, Denkschriften, Registrierungsformulare, Ausweise, Passierscheine, weiter zurückreichende Erinnerungsberichte und aktuelle Aufzeichnungen über Deportationen und andere Gewaltaktionen. Die Bearb. Aleksandra Bańkowska folgt der Verwaltungsgliederung und hat die Texte nach

¹ Zu den 2011 erschienenen Bänden und zum Findbuch für diesen Bestand siehe meine Sammelrezension in der Zeitschrift für Ostmitteleuropa-Forschung 62 (2013), S. 365-369, URL: http://www.herder-institut.de/rezensionen/2013_62_365_369.pdf.

² Briefe aus diesem Bereich wurden schon im ersten Band der hier besprochenen Edition publiziert: RUTA SAKOWSKA (Bearb.): *Listy o Zagładzie* [Briefe über den Judenmord], Warszawa 1997.

Distrikten³ (Krakau, Lublin, Radom, Warschau) und diese wiederum nach Kreisen geordnet, wobei die Hauptstädte der Distrikte jeweils am Anfang stehen. Die Materialien betreffen großteils das Umland von Warschau (Dok. 118-186), sodann mehrere Orte im Lubliner Land (Dok. 15-58), wobei amtliche Dokumente nicht vertreten sind, den Distrikt Radom (Dok. 59-117) mit den Schwerpunkten Piotrków und Radomsko – und nur wenige den Distrikt Krakau (Dok. 1-14). Sie stammen aus der Zeitspanne zwischen 1939 und November 1942.

Die Bearb. gibt zunächst einen Überblick zur Entwicklung im GG in diesen Jahren. Schon hier wird deutlich, dass die Judenverfolgung nicht nur Einheimische betraf, denn 1942 befanden sich auch mehr als 4000 Juden aus Deutschland im Warschauer Getto (S. XXX) und weitere in anderen Orten des GG. Es schließen sich Bemerkungen zu den Quellen an. Manches, was nur beschädigt überliefert wurde, konnte demnach aus anderen Beständen ergänzt werden, auch aus Fundstücken, die erst nach 1945 dem ŻIH übergeben wurden. Wiedergegeben werden außerdem Fotos und Diagramme, etwa bei Dok. 72, einem Bericht des Judenrats in Włoszczowa vom 6. März 1941 über seine Fürsorgetätigkeit im Jahr 1940. Dieses gehört zu jenen, die inzwischen andernorts in deutscher Übersetzung publiziert wurden.⁴ Die Verfasser der Berichte sind weitgehend anonymisiert und/oder unbekannt, es handelte sich dabei um Angehörige der zionistischen Jugendbünde oder auch um Mitarbeiter des 1940 von Emanuel Ringelblum gebildeten Kreises von Gleichgesinnten namens Oneg Schabbat, auf den das Untergrundarchiv zurückgeht, unter ihnen der 1942 an Fleckfieber gestorbene Lehrer Bernard Kampelmacher. Die geografischen Schwerpunkte ergeben sich aus den Verbindungen in die Umgebung Warschaus und in weiter entfernte Orte, die häufig auf persönlichen Beziehungen beruhten; so stammt der überwiegende Anteil der Texte aus dem Distrikt Warschau aus vier Kreisen: Łowicz, Sochaczew-Blonie, Grójec und Warschau.

Wie stets ließe sich bei den Biogrammen, welche die Bearb. in den Anmerkungen beifügt, manches ergänzen, beispielsweise das Geburtsjahr von Marek Bieberstein, dem ersten Vorsitzenden des Judenrats in Krakau, der 1891 oder 1892 in Tarnopol zur Welt kam. Ein bemerkenswertes Porträt fügt einer der im Original auf Jiddisch überlieferten Berichte selbst hinzu. Es würdigt „die Ausnahme“ unter den Deutschen, einen Berliner Arzt namens Neumann, der 1940 als Leiter des Krankenhauses der Wehrmacht in Koźienice einiges riskierte, um Juden zu helfen, und ihnen Mut machte. Zu den zeitlich spätesten Texten gehört jener aus Radzymin, der Hinweise auf die „Selbstverteidigung“ einer Gruppe junger Juden gibt. Eine CD enthält die Abbildungen der polnischen und anderssprachigen Originale.

Der Band von Katarzyna Person mit Nachlässen ist in vier größere Teile gegliedert. Nach einer kurzen Einführung enthalten sie Materialien, die von Hersz Wasser, Menachem Mendel Kon, Eliaasz Gutkowski und – zum überwiegenden Teil – Rachela Auerbach hinterlassen wurden.⁵ Darunter befinden sich auch mehrere Texte, die vor dem September 1939 entstanden sind, während auf solche, die schon in früheren Bänden veröffentlicht

³ Der Distrikt Galizien bzw. Lemberg wird nicht einbezogen, er ist in Band 3 der Edition berücksichtigt: ANDRZEJ ŻBIKOWSKI (Bearb.): *Relacje z Kresów* [Berichte aus den polnischen Ostgebieten], Warszawa 2000.

⁴ Siehe KLAUS-PETER FRIEDRICH (Bearb.): *Die Verfolgung und Ermordung der europäischen Juden durch das nationalsozialistische Deutschland 1933-1945*. Bd. 4: Polen: September 1939 – Juli 1941, München 2011, Dok. 216; hier sowie ebenda, Bd. 9: Polen: Generalgouvernement August 1941 bis 1945, München 2014, auch weitere Texte aus dem Untergrundarchiv.

⁵ Ein einzelner umfangreicher Nachlass ist schon in Bd. 4 der Edition publiziert worden: MAGDALENA TARNOWSKA (Bearb.): *Życie i twórczość Geli Seksztajn* [Gela Seksztajns Leben und Werk], Warszawa 2011.

wurden, kurz verwiesen wird – wie beispielsweise den Schriftverkehr Wassers mit Szlamek Winer, der als Erster über die Morde durch Giftgas in Kulmhof (Chełmno) berichtete. Insgesamt liefern die Nachlässe persönliche Einblicke in das Alltags- wie auch das berufliche und intellektuelle Leben von engen Mitarbeitern Ringelblums. Darunter sind Briefe an Verwandte, etwa jener von Hersz und seiner Frau Bluma Wasser an deren Vater in Dubno in den von Deutschen besetzten sowjetischen Gebieten vom 12. November 1941, der den Absendern mit dem Bescheid „unzulässig“ rücküberstellt wurde (Nr. 36), außerdem Gutkowskis Schreiben an den Bevollmächtigten des GG in Berlin, mit dem er sich vergeblich um die Erlaubnis bemühte, seiner im Getto Litzmannstadt zurückgebliebenen Schwester die Übersiedlung nach Warschau zu ermöglichen, und sein Dankschreiben für das Lebensmittelpaket einer Verwandten in den USA (Nr. 75-77), Quittungen und ähnliches.

Der zweifellos bedeutendste Abschnitt in diesem Band sind die mehr als 60-seitigen Tagebuchaufzeichnungen, in denen Auerbach für den Zeitraum vom 4. August 1941 bis 26. Juli 1942 die täglichen Begebenheiten im Warschauer Getto notiert und kommentiert. Sie hatte an der Lemberger Universität studiert, ließ sich 1932/33 als Journalistin und Schriftstellerin in jiddischer Sprache in Warschau nieder. Von 1940 an war sie Leiterin einer Armenküche für Kulturschaffende in der Leszno-Straße (ul. Leszno) 40, und dabei kamen ihr wachsende Zweifel an der Sinnhaftigkeit ihrer karitativen Arbeit, die dem um sich greifenden Hungertod wenig entgegenzusetzen hatte. Im März 1943 floh sie auf die „arische Seite“, war dann Mitarbeiterin des konspirativen Jüdischen Nationalkomitees und gehörte neben dem Ehepaar Wasser zu den drei Überlebenden der Gruppe Oneg Schabbat; später, in Israel, war sie u.a. für die Jerusalemer Gedenkstätte Yad Vashem tätig. Interessiert nahm Auerbach zur Kenntnis, dass einige Vertreter der Besatzungsarmee Liebschaften mit Jüdinnen unterhielten. Außerdem geht sie mehrmals auf die – selbst gemessen am NS-Gewaltregime im besetzten Polen – abnormen Verbrechen eines von den Getto-Insassen „Frankenstein“ genannten SS-Manns ein, der nahezu im Tagesrhythmus Menschen im Getto wahllos erschoss; leider hat die Bearb. Auerbachs Porträt dieses Sadisten nicht mit dem biografischen Hinweis ergänzt, dass er in Wirklichkeit Josef Blösche (1912-1969) hieß, 1935 Mitglied der Sudetendeutschen Partei sowie 1938 der NSDAP wurde und dann für den Sicherheitsdienst in Warschau tätig war; nach seiner Verurteilung durch das Bezirksgericht Erfurt wurde er in Leipzig hingerichtet.

Die Teilbände 8, 9 und 10 enthalten Materialien über die vom Deutschen Reich annektierten westpolnischen Gebiete. Bd. 8 umfasst Dokumente aus dem Reichsgau Danzig-Westpreußen, aus dem der Provinz Ostpreußen angeschlossenen Regierungsbezirk Zichenau und aus Ost-Oberschlesien. Sie sind ähnlich wie in Bd. 6 untergliedert, wobei zunächst die Regierungsbezirke, dann die Kreise genannt werden. Sie wurden zum größeren Teil aus dem Jiddischen übersetzt, drei aus dem Deutschen; mehr als ein Dutzend wurde auf Polnisch verfasst. Nur eines der Dokumente ist zuvor auf Polnisch erschienen (Nr. 18), einige wenige in Auszügen. Nr. 7 und Nr. 29 sind 2011 bereits auf Deutsch ediert worden.⁶

Die Schwerpunktsetzung ist offenbar auch hier auf persönliche Beziehungen zurückzuführen, sodass wir u.a. Mitteilungen über die Lage in Gdingen (Gdynia) und Graudenz (Grudziądz) und vor allem in Danzig erhalten, denn im Untergrundarchiv des Warschauer Gettos hat sich ein achtseitiger Rechenschaftsbericht des Judenratsvorsitzenden David Jonas (*1880) erhalten, den er im Juli 1942 an einen Vertreter der Auswanderungshilfsorganisation HICEM schickte, ehe er 1943 nach Theresienstadt deportiert wurde. Damit wird eine überaus wichtige Quelle über das Ende jüdischen Lebens in der Freien Stadt Danzig zugänglich gemacht (das auf Deutsch verfasste Original ist auf der CD einsehbar). Mehrere Texte gehen auf die Lage in den Kleinstädten Lipno und Dobrzyń ein. Aus Danzig-

⁶ FRIEDRICH, Bd. 4 (wie Anm. 4), Dok. 30, 278.

Westpreußen kamen, wie die Bearb. Magdalena Siek mitteilt, rund 30 000 Juden ums Leben.

Weitaus mehr Informationen als zu Westpreußen gibt es zum Regierungsbezirk Zichenau, der nicht weit von Warschau entfernt war, wobei das Martyrium der Juden aus Plock im Vordergrund steht, daneben die Lage in den Kleinstädten Serock, Sierpc, Raciąż und Żuromin. Detaillierte Angaben finden sich in dem Bericht über die Verfolgung der jüdischen Bevölkerung in Drobin von 1939 an und deren Vertreibung im März 1941 in ein Durchgangslager in Soldau (Działdowo). Im Regierungsbezirk lebten etwa 80 000 Juden, die fast alle dem Judenmord zum Opfer fielen. 40 000 Juden wurden zuvor vertrieben, die überwiegende Zahl ins Warschauer Getto, wo die meisten Ankömmlinge aus Danzig-Westpreußen und dem Regierungsbezirk Zichenau entweder bald zugrunde gingen oder 1942 ins Vernichtungslager Treblinka deportiert wurden.

Aus Ost-Oberschlesien enthält der Band zwei im Original auf Deutsch verfasste Bulletins vom September und Oktober 1940 aus der Statistik- und der Rechtsabteilung des von Mosche Merin geleiteten, in der Region tonangebenden Judenrats in Sosnowiec. In Bezug auf das erste Dokument, eine Liste von Jüdinnen und Juden aus Bromberg (Bydgoszcz), die bis Oktober 1939 verhaftet wurden und nie wieder zu ihren Angehörigen zurückkehrten, ist der Hinweis auf einen Aufsatz angebracht, der biografische Angaben über Heinrich Blau (Nr. 13 der Liste) und seine Familie bereithält.⁷

Bd. 9 enthält Dokumente über das Geschehen im Reichsgau Wartheland vom September 1939 bis April 1942. Über die Hälfte sind im Original auf Jiddisch verfasst, die meisten übrigen auf Polnisch. Einige wurden bereits früher im *Biuletyn* des ŻIH publiziert, eines auch in einer englischsprachigen Edition⁸. Zwei – Nr. 43 b) und Nr. 56 – sind 2011 bereits auf Deutsch ediert worden.⁹

Die Dokumente sind den Regierungsbezirken Hohensalza, Kalisch (von 1941 an: Litzmannstadt) und Posen und deren Kreisen zugeordnet; die Vorgänge in der Stadt Litzmannstadt/Lodz sind Thema des folgenden Bands. Im Mittelpunkt stehen abermals die Kleinstädte, von denen die deutschen Besatzer viele mit neuen Namen ausstatteten. Einige Orte sind mit mehreren Texten vertreten: Kalisch (Kalisz), Warthbrücken (Koło), Gombin (Gąbin), Kutno, Leslau (Włocławek), Hermannsbad (Ciechocinek). Ungezügelter Gewalt, brutaler Terror und Massenmorde an einzelnen, wahllos bestimmten Gruppen – auch der Zivilbevölkerung – waren hier seit dem Angriff der Wehrmacht vielerorts an der Tagesordnung. Dies schlägt sich in Schilderungen der jüdischen Leidtragenden über alpträumhafte Erlebnisse nieder (etwa S. 13 ff., 50 f.). Besonders bedeutsam sind in diesem Band einmal mehr die frühesten Nachrichten über das Vernichtungslager Kulmhof, über dessen erste Flüchtlinge Szlamek Winer, Abram Rój und Mechel (Michał) Podchlebnik, die über den mit aller Perfidie organisierten, tagtäglichen Massenmord in „Gaswagen“ berichteten. Angehörige anderer jüdischer Gemeinden wurden in Waldgebiete transportiert und dort erschossen. Daneben sprechen die jüdischen Berichterstatter auch das Verhalten der sog. „Volksdeutschen“ an, die mal, wie in Aleksandrów Kujawski, als Verräter an der polnischen Sache auftreten, mal, wie in Rychwał, als Opfer der Lynchjustiz ihrer polnischen Nachbarn, an denen die deutschen Eroberer wiederum grausame Rache nahmen. Eines der ersten Todesopfer der deutschen Fahnder von der Sicherheitspolizei war in Hohensalza

⁷ Siehe KLAUS-PETER FRIEDRICH: Die Brombergerin Ruth Goldbarth im Warschauer Getto, 1940/41, in: *Kwartalnik Historii Żydów / Jewish History Quarterly* (2008), 225, S. 35-46.

⁸ Nr. 51 findet sich in JOSEPH KERMISH (Hrsg.): *To Live with Honor and Die with Honor. Selected Documents from the Warsaw Ghetto Underground Archives „Oneg Shabat“*, Jerusalem 1986, S. 421 ff.

⁹ Siehe FRIEDRICH, Bd. 4 (wie Anm. 4), Dok. 47 f.

(Inowroclaw) Dr. Leopold Levy, der als bayerischer Offizier am Ersten Weltkrieg teilgenommen hatte. Das umfangreichste Dokument ist ein Bericht aus Zduńska Wola, verfasst von Gienia Landau.

Beim letzten Text über die Posener Juden würde man sich wünschen, mehr über die Identität jener Personen zu erfahren, die hier als deutscher Stadtkommissar und Kreishauptmann erwähnt werden. Den editorischen Vorbemerkungen zufolge hat die Bearb. bei der Wiedergabe der polnischen Dokumente allzu weitgehend eingegriffen und die Originalschreibweisen „ghetto“ bzw. „getto“ sowie die Bezeichnungen „generalna gubernia“ und „generalne gubernatorstwo“ jeweils zu Letzterem vereinheitlicht.

Das Schicksal der Juden von Lodz zwischen 1939 und 1942 ist Thema des von Monika Polít bearbeiteten Bd. 10. Auch er beinhaltet zu mehr als der Hälfte Materialien, die auf Jiddisch geschrieben wurden; die übrigen sind im Original in deutscher und polnischer Sprache verfasst. Eines davon wurde bereits auf Englisch und auf Deutsch ediert.¹⁰

Der Band versammelt jene Berichte und Dokumente aus dem Untergrundarchiv des Warschauer Gettos, die sich mit der Lage der jüdischen Bevölkerung in Litzmannstadt/Lodz befassen. Somit hätte er eigentlich einen Teil des vorhergehenden Bands bilden müssen, denn die Stadt gehörte zum Warthegau. Der Dokumententeil ist nach einer kurzen Einführung untergliedert in den Abschnitt 1 vom Kriegsbeginn bis zur Abriegelung des Gettos und Abschnitt 2 über die Organisation des Gettos und die dortigen Lebensbedingungen. Hierin finden sich zahlreiche Bekanntmachungen.¹¹ Die spätere Phase der Deportationen nach Kulmhof spiegelt sich hier nicht wider (sie ist Thema von Bd. 13). Zu dieser Zeit gab es kaum noch Kontakte zwischen dem Getto Litzmannstadt und Warschau, und Oneg Schabbat musste Mitte 1942, als Hunderttausende ins Vernichtungslager Treblinka deportiert wurden, seine Tätigkeit weitgehend einstellen.

In den Texten schlagen sich die Grunderfahrungen der Juden unter der NS-Herrschaft nieder, angefangen bei den Gewaltübergriffen der einmarschierenden Deutschen und der einheimischen Volksdeutschen über die allgegenwärtige brutale Heranziehung zu entwürdigenden Zwangsarbeiten und die Massenvertreibungen (zumeist nach Warschau) bis hin zu den äußerst bedrückenden und sich stetig verschlimmernden Existenzbedingungen im Getto Litzmannstadt. Dieses selbst war wiederum Ziel von neun Eisenbahntransporten, mit denen zwischen Mitte Oktober und Anfang November 1941 jüdische Deutsche aus verschiedenen Städten – von Düsseldorf bis Berlin – und außerdem Juden aus Wien und aus Prag verschleppt wurden.

Nicht nachvollziehbar ist, warum es in Dok. 45 über Vorschläge für eine verbesserte soziale Fürsorge im Getto heißt, hinter dem Namen Nojsztat verberge sich eine nicht zu identifizierende Person (S. 258), denn im Register ist sie mit ihrem Vornamen verzeichnet; der Pädagoge Lejba bzw. Leon Neustadt (1883-1942) war der Direktor der Hilfsorganisation *American Jewish Joint Distribution Committee* in Polen.

In Bd. 11 stehen die Institution des Untergrundarchivs selbst, dessen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, deren Dokumentationstätigkeit und vielfältige Projekte im Mittelpunkt. Den Dokumenten ist eine ausführliche Einleitung vorangestellt. Es folgen interne Materialien zur personellen und organisatorischen Struktur, die detaillierte Archivregistratur und Aufzeichnungen, die anlässlich der Vorbereitungen für ein Großvorhaben Oneg Schabbats über „Zweieinhalb Jahre Krieg“ entstanden. In Abschnitt 4 sind Nachrichten aus den Mitteilungsblättern des Untergrundarchivs wiedergegeben, die Oneg Schabbat seit Ende März 1942 herausgab; die Bearbeiter haben sie einer besser erhaltenen Parallelüberlieferung im

¹⁰ Siehe KERMISH (wie Anm. 8), S. 294-297; FRIEDRICH, Bd. 4 (wie Anm. 4), Dok. 274.

¹¹ Siehe auch MICHAL UNGER (Bearb.): Nachman Zonabend Collection of the Lodz Ghetto (Record Group O-34), Jerusalem 1992 (Guides of the Yad Vashem Archives, 13), mit Faksimiles solcher Dokumente im Anhang.

Warschauer Archiv Neuer Akten entnommen. Nur zwei Wochen nach dem Beginn der täglichen Massenmorde im Vernichtungslager Belzec findet sich in der ersten Nummer der Hinweis, dass die aus Lublin seit Mitte des Monats Deportierten „auf die gleiche Weise getötet werden wie in Kulmhof, das heißt sie werden durch Gas vergiftet“ (S. 207).

Einige wichtige Dokumente wurden bereits zuvor publiziert.¹² Auch zu Bd. 11 ließen sich weitere Informationen über einige der in den Texten genannten Personen herausfinden. Manchmal sind die Biogramme allzu knapp, wie etwa im Fall von Izaak Bornstein, über dessen Tod im Jahr 1942 in Będzin wir aus anderen Quellen – und Bd. 1 dieser Edition¹³ – Kenntnis haben. In Dokument Nr. 49 fehlt eine erläuternde Anmerkung zu „Dr. Siegfried (ein deutscher Jude)“; er war in Radomyśl Wielki geboren worden, hatte das Gymnasium in Tarnów besucht, ehe er 1920 an der Wiener Universität Rechtswissenschaften studierte und 1926 promovierte; danach hielt er sich nur kurz in Köln auf. Als seine Muttersprache gab Josef Siegfried Jiddisch an. Ende der 1930er Jahre war er in Lublin Vertreter einer Handelsfirma.¹⁴

Die Biogramme der österreichischen und deutschen Täter (Hermann Höfle, Alexander Palfinger, Georg Michalsen, Hermann Dolp u.a.) sind stets wenig aussagekräftig, über eine Reihe der hier Genannten ist gar nichts zu erfahren (z.B. Max Gröters, Otto Schlicht, Waldemar Schmidt). Für die künftige Herausgabe dieser Dokumente in Deutschland müsste hier noch manches ergänzt werden. Auch sollte man erwarten, dass irgendwo in diesem Buch auch der Name von Odilo Globocnik auftaucht, der von Lublin aus – im Einvernehmen mit SS-Chef Heinrich Himmler – die Errichtung der Tötungszentren und das Morden in den Vernichtungslagern des GG organisierte. Andererseits hätte man in der Einleitung gut auf die detaillierte, jedoch fruchtlose Kritik an vorherigen Texteditionen verzichten können, denn auch Ruta Sakowska und Tatiana Berenstein haben bei der Erforschung des nationalsozialistischen Judenmords ihre – Jahrzehnte zurückreichenden – Verdienste, die auch heute noch zu würdigen sind.

Bd. 13 der Edition ist mit einem Satz überschrieben, der einer Abhandlung entnommen wurde, die Gustawa Jarecka für das Untergrundarchiv geschrieben hat: „Die letzte Etappe der Umsiedlung ist der Tod“. Im ersten Teil präsentiert Ewa Wiatr Dokumente über das Durchgangslager in einer alten Festungsanlage in der Kleinstadt Pomiechówek im Regierungsbezirk Zichenau, das den Mitarbeitern des Untergrundarchivs im August 1941 als „Todeslager“ – und Beginn einer neuen Etappe der nationalsozialistischen Judenverfolgung – erschien, weil die Besatzer mit ihren jüdischen Opfern besonders rücksichtslos umgingen. Der zweite Teil des Bands, eingeleitet von Barbara Engelking und Alina Skibińska, umfasst zunächst zwei Texte über das Vernichtungslager in Kulmhof am Nehr: die Schilderung, die Szlamek Winer im Warschauer Getto Hersz Wasser gab, und einen zusammenfassenden Bericht auf Deutsch mit der Überschrift „Die Vorfälle in Kulmhof“ (urschriftlich auf der CD einsehbar); der Name des Autors ist nicht bekannt, doch wurde der in einem ungelentken Deutsch geschriebene Text offenbar von jemandem verfasst, der die deutsche Sprache in Österreich(-Ungarn) gelernt hatte. Die übrigen Texte – nahezu die Hälfte des Bandumfangs – betreffen das Vernichtungslager Treblinka. Die Herausgabe von zweien ist besonders verdienstvoll, denn es handelt sich – zusammen mit dem schon erwähnten Bericht Winers – um die wohl bedeutendsten Dokumente aus dem Untergrundarchiv: die schwer lesbaren Aussagen des aus Treblinka geflohenen Dawid Nowodworski vom 28. August 1942 und den ausführlichen, von Rachela Auerbach auf

¹² Darunter die Darstellung über das Vernichtungslager Treblinka in Dok. 68, S. 357-364, die sich in deutscher Sprache findet in FRIEDRICH, Bd. 9 (wie Anm. 4), Dok. 178.

¹³ Siehe SAKOWSKA (wie Anm. 2), S. 13, Anm. 5.

¹⁴ Vgl. TADEUSZ RADZIK: *Lubelska dzielnica zamknięta* [Das geschlossene Stadtviertel in Lublin], Lublin 1999, S. 64.

Jiddisch aufgezeichneten, unmittelbar zeitgenössischen Zeugenbericht (S. 137-208), den Abram Jakub Krzepicki hinterlassen hat; beide überlebten das Frühjahr 1943 nicht. Andere Dokumente wurden bereits früher publiziert, einige auch auf Englisch und Deutsch (Teil II, Nr. 11, 12 und 14).¹⁵ Der Band schließt mit einem Artikel aus der Untergrundzeitung *Głos Warszawy* (Die Stimme Warschaus), einem Organ des Warschauer Komitees der kommunistischen Polnischen Arbeiterpartei (PPR), das von Ende November 1942 bis 1944 in Warschau herausgegeben wurde.

Die Kommentierung ist in diesem Teil informativer und differenzierter, gibt etwa Auskunft über den schon erwähnten Waldemar Schmidt (S. 150, Anm. 133). Bei den deutschen Funktionsträgern fehlen dagegen manchmal wichtige Angaben, beispielsweise zu dem aus Bielefeld nach Warschau gekommenen Gestapo-Beamten Karl Georg Brandt (1898-1945). Die Information über den Begriff „junacy“ ist unvollständig. Hiermit wurden zwar mitunter die Angehörigen des Polnischen Baudienstes bezeichnet, einer repressiveren Abart des Reichsarbeitsdienstes für das GG, meist verstanden die Getto-Insassen darunter jedoch Angehörige von Formationen, die aus nicht-deutschen jungen Männern bestanden und den Deutschen Hilfsdienste leisteten; sie wurden meist unter Ukrainern, Letten und Litauern angeworben.¹⁶ Die Landkarte ist in allen Bänden fehlerhaft, da hier noch ein 1942 angeblich souveränes Österreich verzeichnet ist.

Die hier vorgestellten sieben Bände mit weiteren edierten Materialien aus dem Untergrundarchiv des Warschauer Gettos belegen einmal mehr die Vielgestaltigkeit der zwischen 1940 und 1943 zusammengetragenen Quellen. Sie verdeutlichen auf eindrucksvolle Weise das Programm der Gruppe Oneg Schabbat, den Zustand der Verfolgung, des Leidens und die Tragik des massenhaften Sterbens der jüdischen Bevölkerung in möglichst vielen Fassetten zu erfassen und ihre Mitwelt darüber in Kenntnis zu setzen – und sie schließlich der Nachwelt zu überliefern. Die Edition kann zudem als ehrendes Erinnerungsmal für all jene verstanden werden, die unerschrocken darauf hinarbeiteten – anfangs auch von der Hoffnung beseelt, ihre Arbeit könne dazu beitragen, dem Genozid Einhalt zu gebieten. Dieses Herzensanliegen hat sich zwar nicht erfüllt, doch wie wir heute wissen, haben sie es so eingerichtet, dass die Zeugnisse der Ermordeten ihren Tod überdauerten, wenngleich nur drei Mitarbeiter Emanuel Ringelblums den nationalsozialistischen Judenmord überlebten.

Marburg

Klaus-Peter Friedrich

¹⁵ Zu den englischen Veröffentlichungen siehe KERMISH (wie Anm. 8); zu denen in deutscher Sprache FRIEDRICH, Bd. 9 (wie Anm. 4), Dok. 147, 151, 169.

¹⁶ Siehe ebenda, Dok. 102, bes. S. 353.

Ohne Rückkehr. Die Deportation der Juden aus dem Regierungsbezirk Arnsberg nach Zamość im April 1942. Hrsg. von Ralf Piorr. Unter Mitarb. von Rolf Fischer, Katrin Kemper, Dieter Knippschild und Matthias Wagner. (Schriftenreihe der Mahn- und Gedenkstätte Steinwache Dortmund, Bd. 1.) Klartext. Essen 2012. 223 S., zahlr. Ill., Kt. ISBN 978-3-8375-0333-3. (€ 19,95.)

Seit 1992 ist die Mahn- und Gedenkstätte Steinwache in Dortmund ein wichtiger Ort der Erinnerung an die Verbrechen des Nationalsozialismus. Neben einer Dauerausstellung, zahlreichen Führungen sowie differenzierten Bildungsangeboten prägt und erweitert seit 2012 eine regional- und lokalhistorische Publikationsreihe das Profil der Gedenkstätte. Der vorliegende, von Ralf Piorr hrsg. Sammelband eröffnet diese Schriftenreihe. Das Werk fokussiert die historische Quellenlage zur Deportation der Juden aus dem Regierungsbezirk Arnsberg ins Ghetto von Zamość Ende April 1942. Viele Jahrzehnte lang stellte die Verschleppung der insgesamt 791 Männer, Frauen und Kinder ein Forschungsdesiderat dar, da keines der Opfer den Holocaust überlebt hat und eine Deportationsliste nicht aufzufinden war. Im Jahr 2008 fand in der Gedenkstätte Steinwache ein erster Workshop statt,

der Archivare und Historiker aus dem Regierungsbezirk Arnberg zusammenführte, um diese Forschungslücke zu schließen und die Ergebnisse – in Form des vorliegenden Sammelbandes – der Öffentlichkeit zugänglich zu machen. Neben einer präzisen Rekonstruktion der geschichtlichen Abläufe und einer Deportationsliste bietet das Werk eine differenzierte Analyse der erhaltenen historischen Dokumente. Ferner stehen zahlreiche Einzel- und Familienschicksale der Deportierten im Zentrum, wie insbesondere an den Beiträgen von Hubert Schneider und Gudrun Banke deutlich wird.

Schneider fokussiert das Schicksal der Bochumer Juden, die er im Spannungsfeld von städtischer Gesellschaft und Deportation verortet. Im Laufe des 19. und frühen 20. Jh. nahm die Zahl der in Bochum lebenden Juden, parallel zur Entwicklung der Stadt von einer ländlichen Kleinstadt hin zu einer modernen Industriestadt, stetig zu. Mit dieser Entwicklung ging die gesellschaftliche Integration der jüdischen Mitbürger einher, was sich insbesondere an der Vielzahl der von Juden ergriffenen Berufe, deren zahlreichen Geschäften, der florierenden Entwicklung des Gemeindelebens sowie deren vielfältige sozialen und politischen Engagement in Vereinen und Parteien zeigte. Die Bochumer Juden agierten somit in der gesellschaftlichen Mitte der Industriestadt, bis man ab 1933 begann, sie sukzessive aus diesem sozialen Gefüge auszugrenzen. Im Verlauf dieses Prozesses wurden sie ihrer ökonomischen Existenz beraubt, in sogenannten „Judenhäusern“ (S. 135) konzentriert und von dort aus in die Konzentrations- und Vernichtungslager deportiert. Dem Transport nach Zamość am 30. April 1942 wurden 65 Bochumer Juden zugeteilt, von denen die meisten in den Gaskammern von Sobibór ermordet worden sind.

Banke fokussiert in ihrem Beitrag die Briefe der nach Zamość deportierten Juden. Hierbei handelt es sich primär um Korrespondenzen, die die Niedermarsbergerin Margot Levy ihren Angehörigen zukommen ließ, aber auch um von anderen Deportierten verfasste Briefe und Postkarten. Die Angehörigen der nach Zamość Verschleppten hatten, so betont die Vf., ein Netzwerk gebildet und die Schriftstücke untereinander getauscht, sodass zahlreiche Briefe und Postkarten nur in Form von maschinenschriftlich kopierten Durchschlägen erhalten geblieben sind. Die insgesamt fünfzehn „Marsberger Briefe“ (S. 189) werden im vorliegenden Sammelband erstmalig publiziert und beschreiben sowohl den Transport nach Polen als auch das Leben im Ghetto von Zamość. Hierbei bemühte sich insbesondere Levy, das Bild einer „harten, aber erträglichen Situation“ (S. 192) entstehen zu lassen. „Gleichzeitig haftet allen Bemühungen der Deportierten“, so resümiert Banke, „aber auch etwas Tragisches an, da sie vor dem übermächtigen Hintergrund der beginnenden ‚Endlösung der Judenfrage‘ spielen“ (S. 193).

Zusammenfassend lässt sich sagen, dass der vorliegende Sammelband einen sehr vielseitigen und multiperspektivischen Überblick über die Deportation der Juden aus dem Regierungsbezirk Arnberg nach Zamość liefert. Besonders hervorzuheben sind in diesem Kontext die zahlreichen Dokumente und Materialien, die der Öffentlichkeit hier zum Teil erstmalig zugänglich gemacht werden und den maßgeblichen Mehrwert der Publikation bestimmen. Obgleich die Aufsätze mitunter mehr deskriptiv als quellenanalytisch erscheinen, stellt der Band eine breite Auswahl an Quellen für anknüpfende Forschungsansätze zur Verfügung und bildet damit einen sehr wertvollen Beitrag innerhalb des historischen Holocaustdiskurses.

Marburg

Magdalena Fober

Markus Podehl: Architektura Kaliningrada. Wie aus Königsberg Kaliningrad wurde. (Materialien zur Kunst, Kultur und Geschichte Ostmitteleuropas, Bd. 1.) Herder-Institut. Marburg 2012. VIII, 420 S., zahlr. Ill., Kt. ISBN 978-3-87969-375-7 (€ 52,-.)

Das Buch von Markus Podehl über die Geschichte der Architektur des deutschen Königsberg und des russischen Kaliningrad im 20. Jh. ist die erste umfassende deutschsprachige Studie mit Schwerpunkt auf der Stadtplanung nach 1945. Der Vf. hat sein Buch in vier Hauptkapitel unterteilt. Im ersten konzentriert er sich auf die Zwischenkriegszeit

und bespricht deren wichtigste Bauten. Das zweite Hauptkapitel ist dem Aufbau in der Zeit des Stalinismus gewidmet, das dritte der Abkehr vom sozialistischen Realismus und der Hinwendung zur Plattenbauweise. Das vierte Kapitel beschäftigt sich schließlich vor allem mit dem Haus der Räte, das bis heute den architektonischen Mittelpunkt der ehemaligen Altstadt bildet. P. analysiert hier nicht nur detailliert dessen Baugeschichte, sondern liefert auch eine Genese der architektonischen Planung. Darüber hinaus bespricht er den Wohnungsbau der Brežnev-Ära sowie öffentliche Gebäude und Stadtviertel, die in dieser Zeit errichtet wurden. Im letzten, deutlich kürzeren, fünften Kapitel geht P. auf die „Suche nach Königsberg“ ein, welche die Einwohner Kaliningrads und seiner Stadtverwaltung während der Perestrojka umtrieb, also die Versuche zur Rettung der noch nicht zerstörten Gebäude, Wiederaufbaukonzepte für einige von ihnen, z.B. für das Schloss, sowie den Bau von Fischdorf, der Pseudorekonstruktion eines kleinen Teils der Altstadt am Pregel im „Retro-Geist“.

Das Buch ist ungewöhnlich aufwändig ausgestattet. Es enthält 450 zumeist farbige Abbildungen. Als wissenschaftlich besonders wertvoll erscheinen die vom Vf. erstellten Rekonstruktionspläne. Die Untersuchung stützt sich auf eine solide Quellenbasis, hinsichtlich der ersten Phase des (Wieder)aufbaus der Stadt insbesondere auf die zweibändige, nicht publizierte Dissertation von Dimitrij V. Navalichin (1955/1958), dem Autor des ersten städtebaulichen Konzepts für Kaliningrad. Es fehlt jedoch an einer guten Charakterisierung sowohl der Quellen als auch des Forschungsstandes, insbesondere des russischsprachigen. Dadurch fällt es schwer zu bewerten, inwieweit die Publikation im Verhältnis zu den russischen Forschungen Neues bietet. Für die deutschen Leser ist sie jedoch zweifellos wertvoll.

Die Kernthese des Buches lautet, „dass die moderne Architektur Kaliningrads, jenseits ihrer Aufladung mit den politischen Inhalten des Heißen und Kalten Krieges im 20. Jahrhundert, einem epochalen internationalen Grundkonzept der modernen Architektur entspricht, dessen Inhalte bereits im Königsberg der 1920er Jahre thematisiert wurden und sich hier unter anderem in Gebäuden Hanns Hopps manifestierten. [...] Nach den Revolutionen 1917 bis 1919 begann in Königsberg ein Zeitalter des Kollektivismus, das sich im sozialistischen Kaliningrad fortsetzte. Dabei meint Kollektivismus hier ein Handeln aus einem herrschenden, speziellen modernen Denken heraus“ (S. 49). In Kaliningrad sei „eine städtische Bebauung aus historischen Erwägungen heraus unerwünscht und ausgeschlossen [gewesen]; die Traditionen des Ortes wurden von sowjetischer Seite kategorisch abgelehnt“ (S. 93).

In den einzelnen Kapiteln bespricht P. sehr detailliert die jeweiligen Etappen der allgemeinen Stadtplanung Kaliningrads, widmet aber auch den architektonischen Beschreibungen vieler Gebäude erheblichen Raum. Zum Teil sind diese Beschreibungen zu detailliert und dadurch ermüdend. Man vermisst allerdings einige grundlegende Überlegungen. Kaliningrad gehörte neben Riga, Tallinn, Wilna und Lemberg zu der Gruppe städtischer Zentren mittelalterlicher Herkunft, die sich nach 1945 innerhalb der Grenzen der UdSSR befanden. Keine der genannten Städte war allerdings so „fremd“ wie Kaliningrad, da Riga und Tallinn zwischen dem späten 18. Jh. und 1917 sowie Wilna 1795-1915 zu Russland gehört hatten, und Lemberg konnte aufgrund seiner bedeutenden ukrainischen Minderheit leicht für eine russische Stadt gehalten werden. Als preußische Stadt war Königsberg ein völlig fremdes und unbekanntes Gebilde, weshalb es interessant gewesen wäre, die planvolle Zerstörung der Stadt auf Grundlage eines vorgefertigten Modells sowie die anschließende Niederbrennung näher zu untersuchen. Bezeichnend war für das Vorgehen der Sowjetunion, dass die Bahnhöfe in allen eroberten Städten von der Zerstörung verschont blieben: Auf den Plänen für den Artilleriebeschuss waren sie daher speziell gekennzeichnet. Ihre Infrastruktur sollte nicht nur einer effektiven Truppenverlagerung dienen, sondern auch den sofort nach Beendigung der militärischen Handlungen einsetzenden Raubzügen, die insbesondere die Ausrüstung von Fabriken betrafen. Wie dies in Königsberg funktionierte, schreibt P. nicht, denn den meisten Platz räumt er den Wohnbauten ein, während

die Industriearchitektur ihn nur am Rande interessiert, obwohl diese ein Element des „Weiterlebens“ des deutschen Königsberg im russischen Kaliningrad darstellte.

Wichtig wäre auch gewesen, die Motive zur Auswahl des Stadtnamens breiter vorzustellen („König“ versus „Kalinin“), sowie eine Problematisierung der Rolle, die diese für die russische Kultur völlig fremde Stadt im Imperium spielen sollte. Während der Perestrojka begann man davon zu sprechen, dass Kaliningrad „das Erbe jahrhundertelanger Geschichte deutscher kultureller Entwicklung auf slawischem Boden integriert“ habe (S. 360). Das heißt, dass man erst in den 1980er Jahren dieser Stadt eine Ideologie und slawische Geschichte zugeschrieben hat, was sich jedoch nicht auf das architektonische Geschehen auswirkte. Nach 1945 wurde zunächst mit aller Macht die deutsche Vergangenheit der Stadt ausradiert, um ihr ein sowjetisches, sozialistisches Gesicht zu verleihen. Zum Verständnis der Motive, die mit der Bebauung der Stadt nach 1945 verbunden waren, wäre daher eine Analyse der sowjetischen Publikationen zur Stadtgeschichte sinnvoll gewesen. Kaliningrad war wegen ihrer militärischen und strategischen Bedeutung über Jahrzehnte eine für Ausländer gesperrte Stadt. Man kann daher ihre Architektur nicht als Visitenkarte der am weitesten nach Westen vorgeschobenen Stadt der UdSSR mit mittelalterlicher Genese interpretieren.

Das größte Gewicht wird in dem Buch auf den Wohnungsbau gelegt, der die ehemaligen Altstadtbezirke betraf. P. unterstreicht, dass teilweise die alte Straßenanordnung erhalten blieb, was jedoch im Hinblick auf die technische Infrastruktur, die wohl nicht so stark zerstört war, verständlich erscheint. Man kann sagen, dass sich das alte Königsberg, ähnlich wie es von Städten in Schlesien und Pommern, aber auch von Warschau bekannt ist, unterirdisch in Gestalt nicht nur der technischen Infrastruktur, sondern auch der Fundamente der alten Häuser erhalten hat. Der Vf. teilt nicht mit, ob diese Infrastruktur ebenfalls zerstört wurde. Dort, wo Gelände für Grünflächen, von denen es außergewöhnlich viele gibt, vorgesehen war, „lebt“ das alte Königsberg wohl noch. Es stellt sich daher die Frage, ob archäologische Grabungen vorgenommen wurden, um die beschriebenen Strukturen ans Licht zu befördern, oder ob diese Vergangenheit weiterhin ein Tabu darstellt bzw. nur Gegenstand kitschiger Rekonstruktionen für deutsche Touristen wie Fischdorf ist? P. konzentriert sich vor allem auf die Architektur des Stadtzentrums und sagt nichts aus zum Verhältnis der Russen zu den geretteten Vorstädten, die nach der kompletten Zerstörung der überaus malerischen Altstadt die einzigen Zeugen der Vergangenheit blieben. Die Vorkriegsvillen waren mit Sicherheit Objekte, in denen man gerne wohnen wollte, wenngleich sie im Geiste der sowjetischen Wohnungspolitik sicherlich in viele Wohnungen unterteilt worden sind. Interessant wäre daher eine Untersuchung des Verhältnisses der Nachkriegsbewohner und der kommunalen Behörden zu den geretteten Resten der ehemaligen Bebauung gewesen – umso mehr, als aus den abgedruckten Plänen der Vorkriegshäuser hervorgeht, dass diese einen unvergleichlich höheren Standard boten als der nach dem Staats- und Parteichef *Chruščevka* benannte Wohnungstyp der Nachkriegszeit.

Ein grundlegendes Thema der Ausführungen bildet, wie gesagt, der Wohnungsbau. Es fehlt mir jedoch im Rahmen der genauen Analysen der einzelnen Fragmente der Stadt der Bezug auf die reiche sowjetische Architekturtheorie und Urbanistik, die sowohl in der Epoche des sozialistischen Realismus als auch in der Chruščev-Ära entwickelt wurde. In welchem Maße war etwa die im Grunde barbarische Ausradierung der ehemaligen Altstadtstruktur verbunden mit der zu dieser Zeit in der Sowjetunion geltenden Städtebauteorie? In welchem Maße resultierte diese Auslöschung aus der Überzeugung von der Zerstörung all dessen, was an das deutsche Königsberg erinnern konnte, die Stadt des verhassten Feindes? War jene „Moderne Stadt“, die im Grunde unglaublich hässlich war und einen sehr niedrigen Baustandard mit ziemlich chaotisch angeordneten Blocks zwischen unvorstellbar breiten Kommunikationsarterien vorstellte, tatsächlich eine gezielte „Fortsetzung“ der urbanistischen Ideen aus der Vorkriegszeit? Waren den sowjetischen Architekten die Vorkriegspläne überhaupt bekannt, insbesondere die aus der Zeit des Nationalsozialismus, und liegt deren Fortführung im Bereich des Vorstellbaren? P.s Thesen von der „langen

Dauer“ dieser Ideen erscheinen mir unbegründet. Mir fehlen zudem der nüchterne Blick und die rationale Bewertung der Bebauung Kaliningrads. In einem architektonischen Monstrum, wie es das Haus der Räte darstellt, italienische Einflüsse wahrnehmen zu wollen, erscheint mir übertrieben.

Trotz dieser Einschränkungen und methodischer Mängel insbesondere im Bereich der historischen Untersuchungen (zur Rechtfertigung lässt sich anführen, dass der Autor von Hause aus Architekt ist) stellt das Buch eine große Bereicherung dar. Besonders wertvoll dürfte es sich für Forschungen über den Wiederaufbau der Städte in den sogenannten „Wiedergewonnenen Gebieten“, also den ehemals deutschen Territorien in Polen, erweisen, denn es zeigt die sowjetische Einstellung gegenüber fremdem Erbe, das durch territoriale Eroberungen erlangt wurde. Für den Umgang mit diesem ungeliebten Erbe mussten die Machthaber eine Strategie entwickeln. Im Falle von Kaliningrad und der Sowjetunion war dies nicht nur eine Strategie des Aufbaus einer zumindest in den Planungen modernen Stadt, die viel besser sein sollte als die mit Vorsatz dem Erdboden gleichgemachte Vorkriegsstadt, sondern auch eine Strategie der gezielten Auslöschung und Verdrängung der Vergangenheit. In Polen entwickelten sich andere Strategien, aber auch die – nennen wir sie „Kaliningrader“ – fanden hier Resonanz. Eine ähnliche Strategie wurde in Stettin (Szczecin) angewandt. Die dortige Altstadt war schwer zerstört worden, und nach 1945 errichtete man auf Grundlage ihrer früheren städtebaulichen Strukturen neue Wohnblöcke im sozialistischen Stil sowie eine breite Magistrale an der Oder. Das Herzogsschloss wurde jedoch wieder aufgebaut und seine „piastische Vergangenheit“ hervorgehoben.¹ P.s. Buch kann eine Inspiration für einen neuen Blickwinkel darstellen, der sich aus dem nicht nur in Polen, sondern auch in der DDR aufgezwungenen Modell der Wiederbebauung zerstörter Städte ableitet.

Kürzlich erhielt das Werk sein ganz eigenes Postscriptum. 2014 wurde ein internationaler Wettbewerb zum Wiederaufbau der Altstadt in Kaliningrad ausgerufen. Die siegreichen Architekten des Studios 44 aus St. Petersburg schlugen in ihrem Entwurf vor, die städtebaulichen Strukturen zu rekonstruieren, wobei die ehemaligen Keller nun dem Parterre der neu zu errichtenden Gebäude entsprechen würden.² Dieses mutige Konzept würde die Erinnerung an die Stadt vor 1945, die bislang unter der Erde verborgen ist, wieder hervorbringen. Oberhalb der alten Wände sollen moderne, im „Retrogeist“ gehaltene Fassaden errichtet werden. Damit greifen die Architekten ganz offensichtlich auf ein Konzept zurück, das in Polen seit ungefähr 1985 präferiert wird: die Rekonstruktion alter Gebäudeprofile in pseudohistorischer, aber modernisierter Gestalt – so geschehen in den Altstädten Kolbergs (Kołobrzeg), Elbings (Elbląg), Stettins und Glogaus (Głogów). Die Geschichte dreht sich im Kreis: Nachdem zunächst stalinistisches Gedankengut zum Wiederaufbau von Städten im Sinne einer kompletten Ausblendung ihrer Vergangenheit nach Polen importiert wurde, erfolgt nun ein Transfer in die entgegengesetzte Richtung. Das polnische Modell des Wiederaufbaus wird nach Osten exportiert. Zu betonen ist jedoch, dass der Wiederaufbau nach diesem Schema nicht unbedingt gelingen muss, wovon die Schwierigkeiten bei der Realisierung dieser Ideen in Polen zeugen. Diese Misserfolge haben weder die Architekten noch ihre Kaliningrader Auftraggeber berücksichtigt.

Wrocław

Agnieszka Zabłocka-Kos

¹ JAN MUSEKAMP: Zwischen Stettin und Szczecin. Metamorphosen einer Stadt von 1945 bis 2005, Wiesbaden 2010.

² http://www.studio44.ru/en/eng_ver/proekty/projects/project61/ (23.03.2015).

Susanne Greiter: Flucht und Vertreibung im Familiengedächtnis. Geschichte und Narrativ. Utz. München 2014. VII, 426 S. ISBN 978-3-8316-4292-2. (€ 42,-.)

In den letzten Jahren hat sich die deutsche Forschung zunehmend kritisch mit der Tradierung von Erinnerung an die Zwangsmigration deutscher Minderheiten aus Ost(mittel-)europa auseinandergesetzt.¹ Der Fokus lag vor allem auf nationalen Erinnerungskulturen, medialen Repräsentationen der Zwangsmigrationen sowie gruppenspezifischen Vergangenheitsnarrationen in der Bundesrepublik Deutschland nach 1989. Forschungen zu autobiografischen Deutungen und intergenerationeller Tradierung von „Flucht und Vertreibung“ standen bis dato noch aus. Susanne Greiter hat sich dieses Desiderats angenommen. Sie fragt in ihrer 2012 an der Ludwig-Maximilians-Universität München verteidigten Dissertation nach binnenfamiliärer Tradierung von Flucht- und Vertreibungserfahrungen in narrativen Interviews mit „Flüchtlings und Vertriebenen“ bzw. deren Nachkommen. Die Vf. hat mit dieser Arbeit erste Schritte unternommen, einer Forderung Constantin Goschlers nach einer historischen Betrachtungsweise nachzukommen, die „einerseits der Unhintergebarkeit individueller Leidenserfahrungen Rechnung trägt und andererseits auf die Verschiedenheit der historischen Kontexte, in denen solches Leid zugefügt worden ist, angemessen Bezug zu nehmen versteht“².

Insgesamt ist das Buch in zehn Kapitel gegliedert, wovon das letzte biografische Angaben zu den Interviewten beinhaltet. Das Fehlen einer konventionellen Einleitung erschwert den Lesenden zunächst die Annäherung an den Forschungsstand, Thema und Aufbau der Arbeit. Stattdessen findet man zu Beginn eine Abhandlung über den Umgang mit „false memories“ (S. 5) bei der Interpretation lebensgeschichtlicher Interviews. Kapitel II und III widmen sich anschließend zentralen Konzepten und methodischen Zugriffen der Arbeit. G. kontaktierte ihre Interviewpartner nicht nur über ein (in Oral-History-Projekten oft übliches) „Schneeballsystem“, sondern auch anhand von Veranstaltungen und einem Zeitungsausschnitt. Dieser Zuschnitt auf Vergangenheitsnarrationen, die (zum Teil) jenseits kanonisierter Erinnerungen der Vertriebenenorganisationen stattfinden, ist das große Verdienst dieser Arbeit. Insgesamt wurden 39 Personen aus 18 Familien interviewt, deren (wirklich einziges?) gemeinsames Merkmal der Wohnort Ingolstadt ist. Detailreich schildert die Vf. die Suche nach geeigneten Interviewpartnern und die daraus resultierende Samplebildung – ein Aspekt, der in vielen Oral-History-Arbeiten leider oft zu kurz kommt. Die transparente Darstellung und Reflexion dieses Prozesses ist G. gelungen.

Im vierten Kapitel beginnt der analytische Teil der Arbeit, in welchem vier Leit motive in den lebensgeschichtlichen Narrationen der Erlebnisgeneration identifiziert werden: Krieg als Abenteuer (Heldengeschichten), Flucht als Reisegeschichte, Helfer- und Rettungsgeschichten sowie Grenzgänge und Grenzverschiebungen. Das fünfte Kapitel widmet

¹ Siehe u.a. JUTTA FAEHNDRIK: Eine endliche Geschichte. Die Heimatbücher der deutschen Vertriebenen, Köln u.a. 2011; ELISABETH FENDL (Hrsg.): Zur Ästhetik des Verlusts. Bilder von Heimat, Flucht und Vertreibung, Münster u.a. 2010; ANNA JAKUBOWSKA: Der Bund der Vertriebenen in der Bundesrepublik Deutschland und Polen. 1957-2004. Selbst- und Fremddarstellung eines Vertriebenenverbandes, Marburg 2012; CHRISTIAN LOTZ: Die Deutung des Verlusts. Erinnerungspolitische Kontroversen im geteilten Deutschland um Flucht, Vertreibung und die Ostgebiete (1948-1972), Köln 2007; MAREN RÖGER: Flucht, Vertreibung und Umsiedlung. Mediale Erinnerungen und Debatten in Deutschland und Polen seit 1989, Marburg 2011; STEPHAN SCHOLZ: „Ein neuer Blick auf das Drama im Osten“? Fotografien in der medialen Erinnerung an Flucht und Vertreibung, in: Zeithistorische Forschungen 11 (2014), 1, S. 120-133.

² CONSTANTIN GOSCHLER: „Versöhnung“ und „Viktimisierung“. Die Vertriebenen und der deutsche Opferdiskurs, in: Zeitschrift für Geschichtswissenschaft 53 (2005), S. 873-885, hier S. 884.

sich der innerfamiliären Tradierung. Die zweite, in den 1960ern und 1970ern geborene Generation nehme zwar eine diskursive, hinsichtlich ihrer Deutung zum Teil stark unterschiedliche Neuverortung der Erzählungen ihrer Eltern vor. Diese „neue[n] Präferenzen in der Erinnerung an die Vergangenheit und der Ausbruch aus dem Familiengedächtnis“ (S. 239) würden allerdings nicht unbedingt einen Bruch mit familialen Loyalitätsbindungen nach sich ziehen. Kapitel VI fragt nach der Verortung der „anderen Opfer“ (S. 69) in den Erzählungen, wobei G. vor allem das Reden und Schweigen über Juden thematisiert. Sie konstatiert ein „Paradigma der Abgrenzung“ (S. 276), das zwischen den Generationen überliefert und in Erzählungen tauglich gemacht worden sei. Im darauffolgenden Kapitel identifiziert die Vf. mehrere „Paradigmen“, welche die Lebensgeschichten der Interviewten hinsichtlich ihrer Migrations- und Integrationserfahrung prägen: 1. das Paradigma der Distinktion, 2. die Konstruktion einer „Erzählheimat“ (S. 313), 3. die Konstruktion der Familiengeschichte als Kontinuitäten betonende Migrationsgeschichte und 4. das Lebendig-Bleiben von Migration und Integration in der Lebensgeschichte, indem diese Erfahrungen mit neuen Inhalten gefüllt werden.

G.s abschließende Bemerkung, dass im Sinne des „qualitativen Paradigmas“, dem ihre Arbeit folge, „keine verallgemeinerbaren Schlussfolgerungen noch das Fazit einer großen These“ (S. 357) zulässig seien, verwundert aufmerksam Lesende zunächst. Denn auf den vorangegangenen 350 Seiten werden ja sehr wohl Grundmuster binnenfamiliärer Tradierung präsentiert. Einem besser fundierten und auch differenzierteren Erkenntnisgewinn wäre es jedoch m.E. dienlich gewesen, wenn den (sehr unterschiedlichen!) Herkunftsregionen und Migrationskontexten der einzelnen Interviewten der Erlebnisgeneration bei der Interpretation, aber auch bei der Darstellung der Ergebnisse mehr Beachtung geschenkt worden wäre. Mitunter wäre G. dann auch dem geäußerten Bedürfnis, auf „verallgemeinerbare Schlussfolgerungen“ zu stoßen, besser nachgekommen.

In stilistischer Hinsicht ist unbedingt noch hinzuzufügen, dass beim Lesen der Eindruck entstand, dass die Arbeit von einem (nochmaligen?) profunden Lektorat stark profitiert hätte. Auch eine konventionelle Einleitung wäre letztendlich für die anfängliche Orientierung beim Lesen doch wünschenswert gewesen. Abgesehen davon liefert G. aber wesentliche erste Erkenntnisse über binnenfamiliäre Tradierung der Erfahrung der Zwangsmigration und leistet damit einen wichtigen Beitrag zur Erforschung gegenwärtiger deutscher Erinnerungsgeschichte.

Bielefeld – Wien

Melanie Dejnega

Katherine Anne Lebow: *Unfinished Utopia*. Nowa Huta, Stalinism, and Polish Society, 1949-56. Cornell Univ. Press. Ithaca – New York 2013. XIV, 233 S., Ill. ISBN 978-0-8014-5124-9. (\$ 45,-.)

Die Industriestadt Nowa Huta – 1949 in der Nachbarschaft von Krakau gegründet – ist ein Sinnbild des Stalinismus in Ostmitteleuropa. Geplant als Heimstätte für die Arbeiter der gigantischen Lenin-Stahlhütte, verkörperte sie das Ziel von Polens kommunistischen Machthabern, eine neue Gesellschaftsordnung zu schaffen. Durch die Arbeit in den Stahlwerken und das Leben in der nach ideologischen Gesichtspunkten geplanten Stadt sollten Nowa Hutas Bewohner zu neuen Menschen geformt werden. Anne Applebaum hat Nowa Huta, neben Stalinstadt in der DDR und Sztálinváros in Ungarn, als umfassendsten Versuch ostmitteleuropäischer Kommunisten bezeichnet, eine „echte totalitäre Zivilisation“ zu schaffen.¹

¹ ANNE APPLEBAUM: *Der eiserne Vorhang. Die Unterdrückung Osteuropas 1944-1956*, München 2013, S. 417.

In ihrer Kultur-, Alltags- und Sozialgeschichte Nowa Hutas zeichnet Katherine Lebow ein etwas anderes Bild von Polens sozialistischer Musterstadt. Dabei unterschlägt sie nicht, dass Repression und Ideologie für den Alltag der polnischen Gesellschaft jener Zeit wichtig waren. Im Anschluss u.a. an Jochen Hellbeck möchte sie jedoch die gelebte Alltagsideologie der Bewohner Nowa Hutas studieren. Während Hellbeck in seinen Studien des sowjetischen Stalinismus der 1930er Jahre Ideologie jedoch als allumfassend und hegemonial versteht, zeigt L. auf, dass die Aneignung ideologischer Inhalte soziale Dynamiken in Gang setzte, die die Herrschenden nicht kontrollieren konnten.² Und es waren nach ihrer Auffassung die dadurch entstandenen Arbeitertradition und Ideale, die Nowa Huta – neben anderen Faktoren – zu einer Hochburg der *Solidarność* in den 1980er Jahren machte.

L. entwickelt diese These in insgesamt sechs Kapiteln. Das erste ist der Planung Nowa Hutas gewidmet. Hier zeigt sie einerseits auf, dass Nowa Huta auf Plänen, Vorstellungen und Motivationen beruhte, die aus vor- und nichtkommunistischen Traditionsbeständen kamen, z.B. auf dem Wunsch, Polen zu modernisieren, oder auf städteplanerischen Konzepten der Vorkriegszeit beruhten. Andererseits arbeitet die Vf. heraus, dass auch der sozialistische Realismus keine Blaupause für die Konstruktion Nowa Hutas bereitstellte. Die Entwicklung Nowa Hutas war daher ebenso von Improvisation und Planlosigkeit geprägt wie von einem klar formulierten ideologischen Projekt.

In den folgenden vier Kapiteln widmet sich L. der Alltags- und Sozialgeschichte Nowa Hutas während des Stalinismus. Das erste ist der Herkunft der Einwohner gewidmet. Als sie in die im Aufbau befindliche Stadt kamen, hatten sie überwiegend eine von harschen Lebensbedingungen und starren Hierarchien geprägte dörfliche Lebenswelt hinter sich gelassen. Sie brachten daher den Wunsch mit, an der Entstehung einer modernen, urbanen Welt teilzuhaben (Kap. 2). Als dieser Wunsch jedoch mit den Realitäten vor Ort und den Vorgaben der lokalen Parteiführung kollidierte, entstand eine soziale Wirklichkeit, die, so L., oft chaotisch oder gar anarchisch war. Versuche, die Arbeiter durch Agitation und Mobilisierung in neue Menschen zu verwandeln, schufen unter ihnen vielmehr Vorstellungen einer „moralischen Gemeinschaft“ (S. 10) der Arbeiter, aus der Partei und Betriebsführung ausgeschlossen wurden (Kap. 3). Auch blieb Nowa Huta hinter den egalitären Zielen des Sozialismus zurück, wie L. in Kap. 4 zeigt, in dem sie Nowa Hutas Bewohner einer differenzierten Analyse unterwirft. Einerseits schildert sie hier die Situation von Arbeiterinnen, andererseits die Lage von Roma in der Musterstadt. Diesen sozialgeschichtlichen Teil des Buchs beschließt Kap. 5. Hier zeigt L., dass die kulturellen Erziehungsprogramme der Planer von Nowa Huta an einer Mischung aus fehlenden Ressourcen und der Renitenz der jugendlichen Bewohner scheiterten. In Polen entstand daher eine Art „moralischer Panik“, die weitverbreitete Ansicht über angeblich in Nowa Huta grassierende Prostitution und Kindsmord.

Kap. 6 spannt einen Bogen vom Ende des Stalinismus bis 1989. Hier vertritt die Autorin ihre These, dass die Stärke der *Solidarność*, der 90 Prozent der Beschäftigten in der Lenin-Hütte angehörten, nur vor dem Hintergrund des Stalinismus verständlich sei. Neben religiösen Traditionen bedeutete eine durch den Sozialismus geschaffene Arbeiteridentität eine wichtige Grundlage für Dissens und Widerstand.

L.s Buch ist ohne Zweifel ein innovativer Beitrag zur Kultur- und Sozialgeschichte staatssozialistischer Systeme. Besonders überzeugen kann ihr Ansatz, die Bedeutung von Ideologie nicht zu ignorieren, sondern auf die nicht-intendierten Konsequenzen zu schauen, die aus der Aneignung ideologischer Inhalte im Alltagsleben folgen. Auch das Bild einer Stadt, die oft mehr von Chaos und Spontanität als von einer ideologischen Blaupause

² JOCHEN HELLBECK: *Revolution on My Mind. Writing a Diary under Stalin*, Cambridge 2006; DERS. (Hrsg.): *Tagebuch aus Moskau*, München 1996.

geprägt war, kann überzeugen, auch aufgrund der breiten Quellenbasis der Arbeit. Einzig die recht unkritische Verwendung von Ego-Dokumenten, die überwiegend aus Memoirenwettbewerben stammen, führt bisweilen zu einer überzeichneten Darstellung eines von Idealismus geprägten Lebens in der Anfangsphase von Nowa Huta.

Bedauerlich ist, dass nur ein Kapitel der Geschichte Nowa Hutas nach 1956 gewidmet ist. So überzeugend es ist, die Stärke der *Solidarność* auch aus sozialistischen Traditionen erklären zu wollen, werden doch zu viele kausale Zusammenhänge zwischen Arbeitertraditionen und *Solidarność* nur angedeutet. Trotzdem ist L.s Buch eine sehr gelungene Studie, der eine breite Leserschaft und Rezeption in der zeithistorischen Ostmitteleuropafor-schung, aber auch in der Forschung zur Geschichte des Kalten Kriegs sowie zur Geschichte der Umsetzung moderner Ordnungsvorstellungen im 20. Jh. insgesamt zu wünschen ist.

London

Robert Brier

Hans-Christian Dahlmann: Antisemitismus in Polen 1968. Interaktionen zwischen Partei und Gesellschaft. (Einzelveröffentlichungen des Deutschen Historischen Institutes in Warschau, Bd. 30.) fibre. Osnabrück 2013. 430 S., Ill. ISBN 978-3-938400-94-4. (€ 36,-)

Die Auseinandersetzungen in Polen im März 1968, betrachtet sowohl als demokratische Protestbewegung als auch als antisemitische Kampagne, fanden ihre Resonanz vor allem in der polnischen und englischsprachigen Fachliteratur. Deswegen sollte man ausdrücklich die Idee von Hans-Christian Dahlmann begrüßen, eine Dissertation auf Deutsch zu verfassen, die sich mit jenen Ereignissen auseinandersetzt. Dabei ist nicht nur die Idee, diese Arbeit zu schreiben, oder die sich daraus ergebende Chance, dadurch den Standpunkt einer völlig anderen Forschergeneration kennenzulernen, sondern vor allem die akribische und umfassende Recherche, die D. vorgenommen hat, zu würdigen. Neben den Akten aus den wichtigsten polnischen Archiven, etwa der Partei und des Sicherheitsdienstes, nutzte er auch Nachlässe von ausländischen Einrichtungen, wie die der Interessenvertretung Israels in Polen. Außerdem ist es ihm gelungen, über 60 Gespräche mit Zeitzeugen zu führen, was die informative Seite seiner Monografie zusätzlich stärkt. Eine genauere Analyse des Buches dämpft jedoch die anfängliche Begeisterung ein wenig.

Die ersten Zweifel entstehen bereits beim Titel, der eine Makrosynthese erwarten lässt. Der Einführung entnimmt man jedoch, dass sich der Vf. mit der Mikroebene beschäftigen möchte, indem er zu Recht feststellt, dass es in der Literatur eine große Zahl an Gesamtdarstellungen gebe. Nun lässt die Struktur der Arbeit jedoch keinen Zweifel daran, dass man es hier vor allem mit einer Makrosynthese zu tun hat. Von den acht Kapiteln bewegt sich nur eines auf der angekündigten Mikroebene, und zwar das zu den *case studies*. Das ist zu wenig und wirft Fragen nach den Proportionen der Studie auf.

Weitere Bedenken generieren die *case studies* selbst. Indem er die Interaktionen zwischen der Partei und der Gesellschaft analysiert, möchte der Vf. in Erfahrung bringen, ob der Antisemitismus im Jahr 1968 von unten oder von oben kam. Nun aber kann seine Mikroebene (zwei Forschungsinstitute in Warschau, wo sich völlig unterschiedliche Haltungen zum Antisemitismus entwickelt haben) keinesfalls repräsentativ sein. Die jüdischen Milieus waren in der Hauptstadt Polens nach 1945 ohne Zweifel präsent. War dies aber auch in den anderen Städten der Fall, etwa in Breslau, wo fast alle Bewohner als Vertriebene galten und die Haltung zum Antisemitismus eine völlig andere war als die in Warschau? Die Schließung eines jüdischen Theaters und einer Synagoge bzw. die zwar vorhandenen, aber geringen Schwierigkeiten waren doch nicht mit der Antisemitismushetze in der Hauptstadt zu vergleichen. Lässt sich außerdem wirklich eine Großstadt mit der Provinz vergleichen, um allgemeine Tendenzen über den tatsächlichen Charakter des Antisemitismus in Polen im Jahr 1968 zu zeigen? Hätten die Milieus in Warschau, die nichts mit der Naturwissenschaft zu tun hatten, also z.B. Historiker bzw. Literaturwissenschaftler an der Universität, genauso reagiert wie die durch die Staatspartei indoktrinierten Arbeiter?

Die Stärke der Indoktrination war dort doch völlig anders. Das alles sind Fragen, die D. hätte berücksichtigen müssen, auch weil er zudem zu Recht zwischen der Wahrnehmung der Antisemitismuswelle durch polnische und jüdische Kreise unterscheiden möchte, obwohl sie faktisch nicht getrennt voneinander gelebt haben. Und schließlich: Beschränkte sich die Antisemitismuswelle nur auf die Wissenschaft? Eher nicht.

Weitere Bedenken ruft die zweite Säule der Mikrountersuchung, die Kommunistische Partei, hervor. Sie, aber auch der Geheimdienst, war eine totalitäre Struktur, in der man Befehle ausführte bzw. im Falle der Ablehnung zurücktrat und entsprechende Konsequenzen hinnehmen musste. Diese Befehle kamen von oben. Dasselbe war bei der taktischen Liberalisierung im Jahr 1956 unter dem Ersten Parteisekretär Władysław Gomułka der Fall gewesen. Ein Jahr später wurde die Liberalisierung faktisch aufgegeben, obwohl das gesellschaftliche Bedürfnis, Reformen durchzuführen, durchaus vorhanden war. Und 1968 wurde die Hoffnung auf Reformen genauso von oben zunichte gemacht wie in Posen 1956. Nur wer sich einzig auf *case studies* beruft, kann also zu der Schlussfolgerung gelangen, dass die Antisemitismuswelle 1968 nur als Bewegung von unten hätte entstehen können. Benötigt wurden dafür vielmehr drei Elemente: Stereotypen in der Gesellschaft, das Einverständnis der Parteiführung sowie konkrete wirtschaftliche bzw. politische Probleme, von denen man mit antisemitischer Propaganda ablenken wollte. Ein einzelnes Element genügt nicht, obwohl die Lektüre genau diesen Eindruck erweckt.

Wie hätte der Vf. diesen Eindruck vermeiden können, und wie ließen sich die angesprochenen Bedenken beseitigen? Vor allem durch eine andere Struktur der Arbeit, insbesondere der Einführung. Sie setzt erst ein mit der Flucht eines Obersts des polnischen Geheimdienstes, Jozef Światło, in den Westen und mit den Entlassungen im Geheimdienst nach 1956. Für eine plakative Darstellung des polnischen Antisemitismus in der Partei und der Gesellschaft wäre aber die Zeit vor und nach 1945 wichtiger gewesen, vor allem mit einer ausführlichen Darstellung der Pogrome, des vermögensbedingten Antisemitismus und der NS-Besatzungspolitik. Ereignisse wie das Pogrom von Kielce oder die Definition des Begriffes „Judäokommune“ werden bei D. zu oberflächlich dargestellt. Das Wort „Judäokommune“ etwa entstand zwar vor dem Zweiten Weltkrieg. Im Buch wird es jedoch erst im Zusammenhang mit dem Sechstagekrieg genannt, und zwar in einem fünfseitigen Unterkapitel über die Einstellung der jüdischen Polen zum Kommunismus.

Wenn der Vf. eine Mikrostudie verfassen wollte, warum findet man dann keine umfassenden Angaben über die Entstehungsgeschichte der beiden ausgewählten Forschungseinrichtungen, über die Umstände, die ihre Personalpolitik beeinflussten, oder über die Rolle der Basisorganisationen der Partei in ihrer Tätigkeit? Auf diese Weise ließe sich viel besser die Frage beantworten, warum die eine Einrichtung für und die andere gegen die Antisemitismuswelle war. Stattdessen finden sich im Buch zu allgemeine und fast schon publizistische Thesen, z.B.: „eine Hauptquelle des Antisemitismus in Polen war die katholische Kirche“ (S. 50). Falls das der Fall war, würde der Rezensent gerne wissen, auf welche Weise die katholische Kirche die Mitarbeiter beider Institute bezüglich ihrer Haltung zum Antisemitismus beeinflusste – eine durchaus wichtige Frage, wenn man eine Mikrostudie schreibt.

Lässt sich wirklich nur Kritisches über die Monografie sagen? Nein. Der Vf. hat eine der besten Gesamtdarstellungen der Ereignisse des Jahres 1968 vorgelegt, was nicht nur für die deutschsprachige Leserschaft von Bedeutung ist. Hervorzuheben wären die Unterkapitel über den Antisemitismus im polnischen Außenministerium. Ebenso wichtig ist die mehr als umfassende Darstellung des intellektuellen und kulturellen Lebens der jüdischen Milieus in Polen nach 1945. Allein aus diesem Grund wird die Arbeit zu einem Standardwerk werden, das jeder Forscher der polnischen Zeitgeschichte kennen muss. Enorm relevant ist auch die akribische Recherche des Vf., mit der er zeigt, wie positiv die polnische Gesellschaft die israelischen Positionen während des Sechstagekriegs wahrnahm. Israel kämpfte schließlich damals alleine gegen die arabischen Freunde der Sowjetunion. Und die jüdischen Emigranten aus Polen, die an jenem Krieg teilgenommen haben, was der Vf.

schildert, wurden als Bestandteil des polnischen Unabhängigkeitskampfes wahrgenommen. Das widerspricht nicht nur den Thesen von einem allgemeinen polnischen Antisemitismus, sondern verstärkt auch die Zweifel daran, ob es 1968 ohne Parteiimpulse in der polnischen Gesellschaft wirklich zu dieser Antisemitismuswelle gekommen wäre. War das vielleicht die eigentliche Frage des Vf.?

Dresden

Tytus Jaskułowski

Eastern Europe. Continuity and Change (1987-1995). Hrsg. von Irena Grudzińska-Gross und Andrzej W. Tymowski. (Eastern European Culture, Politics and Societies, Bd. 5.) Lang-Ed. Frankfurt am Main 2014. 302 S. ISBN 978-3-631-64700-4. (€ 47,95.)

Not surprisingly, the 25th anniversary of the year 1989 was widely commemorated in the mass media with historical footage of the dismantling of the Berlin Wall, sometimes accompanied by footage from the Polish elections of 4 June 1989 or the street riots and staged Nicolae Ceaușescu trial in Romania. One of the unexpected witnesses to the dismantling of the Eastern Bloc was the scientific journal *Eastern European Politics and Societies*, established in 1987 to publish academic papers that would shed more light on internal currents in politics and societies of the countries of the Eastern Bloc. To celebrate the anniversary of 1989, journal editors Irena Grudzińska-Gross and Andrzej W. Tymowski edited the volume under review here, which includes a selection of thirteen papers published in *Eastern European Politics and Societies* during the time of the system transition. The aim of editors is to remind how scholars from both Western and Eastern Europe witnessed and reflected upon the on-going political, economic and cultural changes, including papers from prominent scholars and intellectuals such as Zygmunt Bauman, Tony Judt, Ernest Gellner, Katherine Verdery, and Maria Todorova.

The volume is divided in three parts: 'Before the Change', 'Alternative Futures', and 'The Legacies of the Past'. Articles in the first part show how intellectuals in the late 1980s, before the first clear signs of the system collapse could be identified, attempted to imagine the near future of the socialist states. Papers written by Bauman and Judt reveal a world in which intellectuals would have to live in the current political system for an indefinite period of time without any hopes for a change. Bauman outlines their state of mind as an 'inner ambiguity, the irremovable contradictions, and the dialectical interplay of opposition and mutual dependency, in the love-hate relationship between intellectuals and communist rule' (p. 30). Similarly, Vesna Pusić shows that in year 1987 the future was imagined as a continuation of the current state with the 'consensus, that the regime had exhausted all its potentials' (p. 159). As she discusses, at that time the denizens of the socialist countries being easily able to observe in their everyday lives that communism had failed to deliver on the promised bright future.

Papers in the second part remind us about the omnipresent feeling of uncertainty after the collapse of the communist regimes. Now, after a large part of Eastern Europe joined the European Union and NATO, we know that they for the most part succeeded in strengthening political, economic and cultural ties with Western Europe. However, in the early 1990s there existed not only a feeling of an uncertain future; several imageries of potentially bright or bleak futures circulated in public discourse. The editors outline excellently the general conviction among the authors that 'politics, economics, and societies were now free to reinvent themselves' (p. 7). However, as essays in this part show, it was unclear what this re-invention would bring.

Papers in 'The Legacies of the Past'-section discuss the re-emergence of historical narratives and mythologies after 1989. Such mythologies, which mostly referred to idealized national historiographies, contributed significantly to the rise of nationalism and strong right-wing political mobilization. Authors of essays in this part discuss the controversial roles of intellectuals, who played a substantial role in bringing back memories about the glorious past after several decades in which the communist regimes practiced extensive

policies of, as Vladimir Tismaneanu and Dan Pavel put out, 'suppression and manipulation of memory' (p. 249). The aforementioned authors discuss the re-emergence of spiritualistic 'Romanian ideology' disseminated by nationalistic intellectuals who had a significant impact on the re-definition of the notion of nation during the system transition.

The thirteen essays collected in this volume focus primarily on East European intellectuals who were at the same time agents of change in the year 1989 and who played an important and controversial role as custodians of the imaginary past in post-communist Eastern Europe. The practice of this volume, a reprint of carefully selected academic papers, is useful for scholars interested in studying the cultural aspect of the system transition. The papers are definitely relevant for the themes of the three sections and provide readers with multifaceted insights into three significant aspects of recent history. This practice of reprinting papers helps to bring back important academic voices, and reading them together helps to better understand on-going public debates and *zeitgeist* of the system transition.

This volume is recommended to a wide range of historians, sociologists and political scientists interested in the history of system transition in Eastern Europe. Papers in the volume could be also used by academic teachers as a relatively accessible source of material for students. The only drawback of the book is the lack of an elaborate introduction in which the historical background for the particular topics discussed by authors might have been summarized. The volume includes only a short one-page introduction with several interesting, although brief, remarks for reinterpreting papers by contemporary readers, for instance the aforementioned remark on the popular belief in the reinvention of politics, economics and societies in the context of democracy and a free market. A lengthier introduction would have definitely helped encourage scholars and students to explore intellectual debates discussed in reprinted papers. Despite this minor drawback, this collection of essays can definitely be recommended to scholars interested in further studies of the system transition. I can only hope that this volume will stimulate new research on the cultural history of the system transition, a field that definitely remains understudied.

Wrocław

Patryk Wasiak

Felicitas Söhner: Vom Konfliktherd zur Modellregion. Selbst- und Fremdbilder entlang der Hohen Straße in Schlesien. (Dresdener wissenschaftliche Bibliothek, Bd. 4.) Neisse-Verl. Dresden 2013. 526 S. ISBN 978-3-86276-069-5 (€ 28,-)

Das vor rund 25 Jahren aufgeschlagene neue Kapitel in der Geschichte der deutsch-polnischen Beziehungen wirkt sich auch auf die Welt der Vorstellungen und Bilder aus. Felicitas Söhner unternimmt in ihrer Arbeit, der eine Doktorarbeit an der Universität Hagen zugrunde liegt, den Versuch einer dynamischen Analyse gegenseitiger Stereotype und verfolgt dabei eine klare These: Schlesien sei eine wichtige und positive Brücke in den deutsch-polnischen Verhältnissen.

Das Buch ist das Ergebnis interdisziplinärer Forschungen über Auto- und Heterostereotype innerhalb dreier Generationen von Menschen, die mit Schlesien verbunden sind, in der Region zur Welt kamen und dort leben oder beruflich in Schlesien tätig sind. Solche Vorstellungen bilden für den Historiker eine schwierige Materie, denn auf diese Weise kolportiertes Wissen über die Vergangenheit ist für Forschungen am wenigsten wertvoll. Als viel wichtiger gilt die mentale Welt, die manifestierte Identität und das Verhältnis zu den „Anderen“. Dieser Komplex zeigt sich oft im alltäglichen Leben. Die im Titel genannte Hohe Straße ist eine alte Handelsroute, die von Frankfurt am Main über Schlesien nach Krakau führte und von Kaufleuten und Pilgern benutzt wurde, die das Bild des damaligen Europa maßgeblich prägten. Im Fokus der Autorin steht der Transfer von Ideen und kulturellen Werten, der im letzten Vierteljahrhundert entlang dieser alten Straße erfolgt ist.

Das Ziel der Arbeit besteht darin, den Einfluss der kulturellen/gesellschaftlichen/ethnischen Vielfalt auf die Kontakte zwischen den einzelnen Altersgruppen darzustellen. Mit

Recht unterstreicht S. an mehreren Stellen, dass sich die in der Region lebenden Gruppen nur schwer eindeutig voneinander abgrenzen lassen. Daher geht sie im Hauptteil ihrer Abhandlung von der Analyse des Einzelschicksals aus. Grundlage für diesen Teil bilden 20 vertiefte und autorisierte Interviews in deutscher Sprache mit Vertretern verschiedener Gruppen. Überdies nutzt die Vf. schöngeistige Literatur, Filme und Rundfunkreportagen als Quellen. Was in der Studie fehlt, ist eine Analyse des Internets und seines Einflusses auf die im Titel erwähnten Bilder, doch wäre die Auswertung einer solchen Quellenbasis sicher auch schwierig zu bewerkstelligen. Die Forschung führt also von der persönlichen Erinnerung an den schlesischen Alltag und Fragen nach der besonderen Bedeutung der Region über deren Anbindung an die Fachliteratur und andere Quellen bis hin zu dem Versuch, Identitätsmuster zu bestimmen.

Die Arbeit gliedert sich in sechs Kapitel sowie einen Anhang und ist so strukturiert wie in einer akademischen Qualifikationsarbeit üblich. Im einführenden Teil wird der aktuelle Forschungsstand dargestellt, zudem skizziert S. die theoretischen Grundlagen (unter besonderer Betonung der Oral History) ihrer Forschungen und vermittelt ein Bild von den einzelnen Bevölkerungsgruppen, den Beziehungen zwischen den verschiedenen Nationalitäten und dem deutsch-polnischen Verhältnis in der Region. Erst im vierten Kapitel schildert die Vf. die Hauptkategorien ihrer Analyse: „Der Raum“, „Das Gedächtnis“ und „Die Zugehörigkeit“. All diese Elemente bilden einen objektivierenden Rahmen, der allerdings auf den von Eliten entwickelten Bildern beruht. Den grundlegenden Teil des Buches bildet das fünfte Kapitel, in dem anhand von Biografien der interviewten Protagonisten die Geschichte der Region erzählt und das Thema subjektiviert wird. Die wesentliche Frage, die den Befragten gestellt wird, bezieht sich auf den Einfluss, den die Abstammung und die Sozialisation auf ihre Lebensläufe hatten. Das Buch schließt mit einer zweisprachigen Zusammenfassung.

Zweifelsohne bildet das fünfte Kapitel den wertvollsten Teil dieser soziologisierenden Veröffentlichung, die teilweise dokumentarische Züge aufweist. Durch eine Schilderung der deutsch-polnischen Beziehungen anhand von konkreten Lebensläufen und Erlebnissen wird diesen ein menschliches Gesicht verliehen. Gleichzeitig wird auf die Last der Vergangenheit und der Wertesysteme hingewiesen. In erster Linie thematisiert die Autorin den Wandel innerhalb der polnischen Identität und die neue, positive Einstellung der Polen zu den Deutschen im letzten Jahrzehnt des 20. Jh.

Adressat des Buches ist der deutsche Leser. Dieser Umstand ist hervorzuheben, denn die Geschichte und die gesellschaftliche Wirklichkeit des östlichen Nachbarn sind selbst in den deutschen Eliten noch immer kaum bekannt. Zu erwähnen sei an dieser Stelle, dass die Veröffentlichung keine einzige Karte enthält. Das wirkt sich offensichtlich auch auf die Arbeit der Autorin negativ aus, denn hinsichtlich der politischen Geografie und der Verwaltungsgliederung lässt sich mancher Fehler finden. Die im Buch enthaltenen Statistiken beziehen sich somit auf unterschiedliche Gebiete. So liegt z.B. seit der Verwaltungsreform von 1999 der polnische Teil Schlesiens in den Grenzen von vier Woiwodschaften: Lebusen Land, Niederschlesien, Oppeln und Schlesien. Die Autorin spricht dagegen von den Bezirken Niederschlesien, Oberschlesien, Oppeln und Tschenstochau (S. 172).

Da aber im Vordergrund der Abhandlung nicht Zahlen, sondern die in Form von Stereotypen auftretenden Emotionen stehen, sollen hier weitere kleine Fehler nicht aufgezählt werden. Auf Grund der Analyse möchte ich anmerken, dass der Glaube der Autorin an die Kraft gegenseitiger Kontakte, des Jugendaustausches und der Überwindung von Stereotypen durch Wissen, das die Autorin vermittelt, stark von einer europäischen (Wunsch-) Pädagogik geprägt ist. Viele Phänomene und Themen werden erst künftige Generationen von Wissenschaftlern untersuchen können.

Opole

Bernard Linek

Anzeigen

Stefan Troebst: Erinnerungskultur – Kulturgeschichte – Geschichtsregion. Ostmitteleuropa in Europa. (Forschungen zur Geschichte und Kultur des östlichen Mitteleuropa, Bd. 43.) Steiner. Stuttgart 2013. 440 S., Ill. ISBN 978-3-515-10384-8. (€ 64,-) – Der vorliegende umfangreiche Band enthält insgesamt 26 Beiträge des Vf., die in der überwiegenden Mehrheit 2006-2012 entstanden sind und in der Regel an ganz unterschiedlichen Orten publiziert wurden. Ihnen ist gemeinsam, dass sie kulturgeschichtliche Aspekte mit regionalen Bezugsrahmen zusammenbringen. Dabei kommt Fragen der Erinnerungskultur eine besondere Bedeutung zu. Der chronologische Schwerpunkt liegt eindeutig auf der Zeit nach 1945. Auch wenn es zwischen den einzelnen Texten immer wieder einmal gewisse Überschneidungen gibt, so ist doch die Bandbreite der Themen außergewöhnlich. Stefan Troebst ist einer der letzten deutschen Osteuropahistoriker, dessen Kompetenzen von Skandinavien bis nach Griechenland reichen, ohne dass eine andernorts häufig anzutreffende Oberflächlichkeit Einzug hält. Er versteht es dabei, die maßgebliche Literatur zu den jeweiligen Themen klug auszuwählen und für seine Thesen nutzbar zu machen. Dabei kommt dem Vf. seine breite Vernetzung in den jeweiligen Wissenschaftslandschaften sehr zugute. Gerade die kritischen Beiträge wie der zum Slawizitätsbegriff und seiner unterschiedlichen Verwendung bei Historikern und Slawisten regen zum Nachdenken an. Nach der Lektüre ist doch etwas klarer, warum die Kooperation gerade zwischen diesen beiden Fächern bei allen thematischen Gemeinsamkeiten immer wieder so schwierig ist. Warum Ostmitteleuropa im Titel auftaucht, ist nicht ganz nachzuvollziehen, handelt es sich doch um einen viel breiteren geografischen Rahmen, bei dem gerade der Geschichte Bulgariens eine besondere Rolle zufällt. Sicher hätte man in dem einen oder anderen Fall andere methodische Schwerpunkte setzen können – der instruktive Beitrag über den polnischen Historienmaler Wojciech Kossak hätte z.B. den Faktor „Pferd“ stärker berücksichtigen können –, beeindruckend ist aber die überwiegend transnationale Perspektive, die dem Leser immer wieder Anregungen in neue Richtungen gibt. T. hebt sich dadurch wohltuend von Kollegen ab, die ihre gesamte Forscherlaufbahn der Geschichte eines Jahrzehnts in einem Land widmen. Schon allein die wissenschaftliche Neugier des Vf. rechtfertigt die Herausgabe des vorliegenden Bandes, den man sicherlich eher nicht am Stück lesen wird, der aber auch nicht im Regal verstauben dürfte.

Gießen

Markus Krzoska

Theater in Böhmen, Mähren und Schlesien. Von den Anfängen bis zum Ausgang des 18. Jahrhunderts. Ein Lexikon. Hrsg. von Alena Jakubcová und Matthias J. Pernerstorfer. (Theatergeschichte Österreichs: X, Donaumonarchie, Bd. 6.) Verl. der Österr. Akad. der Wiss. Wien 2013. XXIII, 894 S., Ill., Noten. ISBN 978-3-7001-6999-4 (€ 109,-) – Das 2007 auf Tschechisch erschienene¹, vom Kunst- und Theaterinstitut (Institut umění – Divadelní ústav) in Prag erarbeitete Lexikon zur Theatergeschichte der böhmischen Länder liegt nun auch neu bearbeitet in deutscher Übersetzung vor. Mit knapp 900 Seiten stellt der Band ein umfassendes Kompendium an Informationen zu mehreren Jahrhunderten Theatergeschichte in Zentraleuropa dar. Grundlagenforschung sowie die Bereitstellung der Forschungsergebnisse in Form von Enzyklopädien gehören seit langem zu den Kernkompetenzen des Prager Theaterinstituts; neben dessen Mitarbeiter/innen wurden für dieses Werk zahlreiche weitere Fachleute hinzugezogen und Kooperationen mit anderen Forschungsprojekten durchgeführt, sodass der Band auf einer breiten Wissensgrundlage beruht. Im Rahmen der Übersetzung wurde auch eine Neubearbeitung der vorliegenden Texte vorgenommen, um den neuesten Forschungsstand einzubeziehen. Denn während Fachlexika in den meisten Fällen zu gut dokumentierten Themen entstehen und sich auf breite

¹ ALENA JAKUBCOVÁ a kol. (Hrsg.): Starší divadlo v českých zemích do konce 18. století. Osobnosti a díla [Das alte Theater in den Böhmisches Ländern bis zum Ende des 18. Jahrhunderts. Personen und Werke], Praha 2007.

Forschungsliteratur stützen können, wurde hier gleichzeitig mit der Erarbeitung der einzelnen Artikel oftmals Grundlagenforschung geleistet, deren Weiterführung in einigen Fällen zu neuen Ergebnissen und einer notwendigen Neubewertung des Materials führte. Dementsprechend ist in den meisten Einträgen der Abschnitt zu den verwendeten Quellen deutlich länger als derjenige zur verwendeten Literatur.

Das Lexikon bietet sich als erster Einstieg in ein umfassendes Gebiet an Themenfeldern an; obwohl es sich in erster Linie um ein Personenlexikon handelt, bieten ein Orts- und ein Stücke-register zusätzliche Zugangsmöglichkeiten. Einträge zu anonymen Stücken ergänzen die personenbezogenen Texte und bieten insbesondere für Forschungen zu Theater im christlichen Kontext wertvolle Hinweise; neben professionellem Theater wurden auch das professionelle Puppentheater sowie Laienbühnen aufgenommen. Der geografische Umfang ist weit gefasst: Es werden sowohl in den böhmischen Ländern geborene Personen, unabhängig von ihrem hauptsächlichen Wirkungskreis, als auch in diesem Raum arbeitende Personen, unabhängig von ihrem Geburtsort, behandelt. Diese Personen waren in tschechischen, deutschsprachigen, italienischen, englischen oder französischen Theatertruppen tätig, verfassten für diese Texte oder Musikstücke oder betätigten sich als Mäzene. Dieser breite Zugang ist für die Theatergeschichte vor den Nationalbewegungen des 19. Jh. unabdingbar: Schon ein kurzes Blättern im Lexikon und ein Verfolgen der Querverweise verdeutlicht, in welchem Ausmaß die Theatergeschichte eines bestimmten Raumes gleichzeitig immer auch europäische Theatergeschichte war und ist. Die Wanderbewegungen und Verflechtungen der verschiedenen Truppen und Personen nachzuvollziehen, gehört mit zum Spannendsten, was die Lektüre des Lexikons bietet. Für die weitere Aufarbeitung der zentral-europäischen Theatergeschichte liegt mit diesem Band ein wichtiger Grundstock an Informationen und weiterführenden Hinweisen vor. Eine intensive Nutzung durch Forscher/innen aus den verschiedensten Ländern ist ihm zu wünschen.

Wien

Katharina Wessely

Henryk Trybuszewski: Nakel an der Netze. Geschichte und Schicksal. (Quellen und Darstellungen zur Geschichte Westpreußens, Bd. 38.) Nicolaus-Copernicus-Verl. Münster 2014. XII, 182 S., Ill. ISBN 978-3-924238-46-9. (€ 25,-) – Der vorliegende Band von Henryk Trybuszewski schließt eine Lücke in der Stadtgeschichte von Nakel a.d. Netze (Nakło nad Notecią). Hauptschwerpunkt ist die Entwicklung der Stadt und der Ausbau der Netze zur Wasserstraße für den Zeitraum 1774-1920. Nakel ist die größte von fünf Städten im ehemaligen Kreis Wirsitz (Wyrzysk) der Provinz Posen. Erst durch die polnische Verwaltungsreform vom 1. April 1938 wurde sie Teil der Woiwodschaft Pomorze (Pommerellen) und kam somit 1939 zum Reichsgau Danzig-Westpreußen, was erklärt, warum die Copernicus-Vereinigung der Landsmannschaft Westpreußen zusammen mit dem Heimatkreis Wirsitz die deutsche Ausgabe dieser Arbeit realisierte. Der Autor hat es sich zum Ziel gesetzt, die Stadtentwicklung von Nakel gemeinsam mit der Entwicklung des Flusses als Wasserstraße darzustellen. Das 19. Jh. bis zum Übergang des Kreises an das wiedererstandene Polen gelten als die Blütezeit der Stadt und der Wassertransportwege. Als Folge des Versailler Vertrages verlor die Wasserstraße zwischen Weichsel und Oder ihre Bedeutung. Statt der Ost-West-Richtung wurde für den Handel und Transport die Nord-Süd-Richtung bedeutsam, und Nakel und seine Netze-Schifffahrt verloren rasch an Bedeutung. Das 1890 gegründete Wasserbauamt wurde dementsprechend 1924 aufgelöst und der Bereich Nakel Bromberg (Bydgoszcz) unterstellt. Auch im 2. Weltkrieg und danach erreichte hier die Schifffahrt nie wieder eine derart hohe Bedeutung wie in der Kaiserzeit. Als Quellen erschließt der Vf. erstmals die Akten im Bromberger Staatsarchiv, speziell die des Nakeler Wasserbauamts und des Staatlichen Wasserverwaltungsamts in Bromberg. Weitere Quellen sind Archivalien der Stadt Nakel und des Landkreises Wirsitz sowie des Erzbischöflichen Archivs in Gnesen (Gniezno). T. hat sich insbesondere auch den handelnden Personen gewidmet, sodass die Adressbücher von 1902 bis 1914 für ihn von besonderer Bedeutung sind. Ebenso wertet er lokale Zeitungen und die bereits bestehende lokalgeschichtliche Literatur aus Deutschland und Polen aus. Das Werk besteht aus drei Hauptabschnitten. Es beginnt mit einem kurzen historischen Abriss der Geschichte Nakels, gefolgt von „Die Netze als Wasserstraße“, wobei der Autor besonders die Entwicklung des Flusses sowie der Bauten und Siedlungen in seinem Umland seit dem Bau des Bromberger Kanals untersucht. Im dritten Hauptteil widmet

sich T. der Netze und dem Schicksal der Stadt. Hierzu gehören die Geschichte der Institutionen im Wasserstraßenbereich bis hin zu verschiedenen Anlagen wie Lagerhäusern und Industriebetrieben, die die Wasserstraße nutzten, sowie Freizeiteinrichtungen wie Gasthäusern und Sport- und Erholungseinrichtungen. Durch die Aufzählung zahlreicher Fakten und Daten liest sich das Buch sehr sperrig, aber es ist eine Fundgrube für Abbildungen wie z.B. alte Ansichtskarten, zum Teil in Farbe, Karten und Pläne sowie maßstabsgetreue Skizzen von Booten, Schleppern und Kähnen. Das Werk ist mit seinem umfassenden Anmerkungsapparat und Abkürzungsverzeichnis, seiner Bibliografie, dem nach Berufsständen sortierten Einwohner- und Namensverzeichnis bis hin zu einem Wörterbuch der mit dem Fluss im Zusammenhang stehenden Begriffe wissenschaftlich hervorragend ausgestattet.

Dortmund

Martin Sprungala

II Rzeczpospolita wobec ruchu prometejskiego. [Die Zweite Republik und die Prometheische Bewegung.] Hrsg. von Paweł Libera. (Wojskowe Teki Archiwalne, Bd. 4.). Centralne Archiwum Wojskowe. Warszawa 2013. 575 S., Ill., Kt., engl. u. russ. Zus.fass. ISBN 978-83-64475-00-9. (PLN 62,90.) – Der Prometheismus hat in den letzten Jahren das Interesse zahlreicher polnischer wie auch internationaler Forscher auf sich gezogen.¹ Das politische Konzept und die dazugehörige, von der Zweiten Polnischen Republik stark geförderte Bewegung hatten eine „Befreiung“ der nichtrussischen Völker Russlands von der russischen bzw. sowjetischen Herrschaft zum Ziel. Während es an Interessenten zu dieser Thematik nicht mangelt, sind die dazugehörigen Quellen – vor allem jene zur Unterstützung des Prometheismus durch staatliche Stellen – verstreut und teils nur schwer zugänglich. Abhilfe schafft hier der Warschauer Historiker und Archivar Paweł Libera mit einer sorgfältig ausgewählten und bearbeiteten Quellenedition. Den 152 Dokumenten sind eine Einführung sowie ein kurzer historischer Abriss vorangestellt. In der Einführung wird zunächst der Gegenstand – die Prometheische Bewegung und ihre Förderer im polnischen Staatsapparat – thematisch und chronologisch vom allgemeineren und zeitlich über die Zweite Polnische Republik hinausreichenden Prometheismus abgegrenzt. Anschließend bietet der Vf. einen historiografischen Überblick und ordnet Anfänge der einschlägigen Forschung in den 1950er Jahren historisch ein. Im letzten Teil der Einführung erläutert er die Geschichte des Aktenbestandes, der während des Zweiten Weltkriegs von den deutschen und sowjetischen Besatzern abtransportiert und danach nur zum Teil an polnische Archive zurückgegeben wurde. Als Auswahlkriterium der abgesehen von wenigen Ausnahmen bisher unveröffentlichten Dokumente nennt L. den tatsächlichen Einfluss des polnischen Staates und seiner einzelnen Organe auf den Prometheismus in den 1920er und 1930er Jahren. Der historische Abriss der Prometheischen Bewegung spiegelt den aktuellen Forschungsstand wider und zeigt zugleich, dass L. selbst zu den ausgewiesenen Kennern der Materie gehört. In fünf kurzen Kapiteln erläutert er die Entstehung der Prometheischen Idee, die Formierung der zugehörigen Bewegung, ihre Etablierung seit dem Maiputsch von 1926, die Krise nach dem Abschluss des polnisch-sowjetischen Nichtangriffspakts 1932 und schließlich die Reformversuche der Bewegung in der zweiten Hälfte der 1930er Jahre. Auf den übrigen gut fünfhundert Seiten folgen nun die sorgsam editierten Dokumente aus den Beständen des polnischen Zentralen Militärarchivs (Centralne Archiwum Wojskowe), des Warschauer Archivs Neuer Akten (Archiwum Akt Nowych) und des Russischen Militärstaatsarchivs (Rossijskij Gosudarstvennyj Voennyj Archiv), aber auch aus dem New Yorker Józef Piłsudski Institute of America. Allein diese Zusammenführung der verstreuten Bestände ist ein Verdienst an sich. An den Dokumenten aus den Jahren 1922-1939 lassen sich die Entstehung der Prometheischen Bewegung von den ersten Kontaktaufnahmen polnischer Diplomaten zur georgischen Emigration in Istanbul, die polnische Unterstüt-

¹ Exemplarisch: MAREK KORNAT (Hrsg.): Ruch prometejski i walka o przebudowę Europy Wschodniej (1918-1940). Studia i szkice [Die Prometheische Bewegung und der Kampf um den Umbau Osteuropas (1918-1940). Studien und Skizzen], Warszawa 2012; RALPH SCHATTKOWSKY: Prometheismus und Osteuropaforschung in der Zweiten Polnischen Republik, in: Zeitschrift für Ostmitteleuropa-Forschung 61 (2012), S. 519-565.

zung der ersten prometheischen Organisationen in Ankara und Paris sowie die Verhandlungen über die Aufnahme georgischer und ukrainischer Kontraktoffiziere in die polnische Armee ebenso nachvollziehen wie die tatkräftige Unterstützung vor allem des polnischen Außenministeriums und des Militärgeheimdienstes beim Ausbau und der Pflege der Prometheischen Bewegung. Auch wird die zunehmend schwierige Situation der Unterstützer des Prometheus im polnischen Staatsapparat seit Anfang der 1930er Jahre deutlich. Abgerundet wird der Band durch verschiedene Register, von denen vor allem das Pseudonym- und Kryptonymregister hervorzuheben ist. Für die Forschung zum Prometheus stellt diese Quellenedition somit in mehrfacher Hinsicht eine große Bereicherung dar.

Halle (Saale)

Stephan Stach

Robert Kuwalek: Das Vernichtungslager Belzec. Aus dem Polnischen von Steffen Hänchen. Vorwort von Ingo Loose. Metropol-Verl. 2., überarbeitete und erweiterte Aufl. Berlin 2014. 398 S., Ill. ISBN 978-3-86331-192-6. (€ 24,-) – Nach der Publikation des Opus magnum von Robert Kuwalek († 2014) in deutscher Übersetzung ist auf deren Unstimmigkeiten und Unzulänglichkeiten verschiedentlich hingewiesen worden. Dies wurde verbunden mit der Erwartung, dass vergleichsweise erhebliche Mängel – wie es von einem wissenschaftlicher Sorgfalt verpflichteten Verlag gefordert werden darf – in einer baldigen korrigierten Neuauflage beseitigt und Lücken ergänzt würden.¹ Seit Mai 2014 bietet der Verlag die im Jahr 2013 erstmals erschienene Studie in einer „überarbeiteten und erweiterten Auflage“ an. Die dafür vorgenommenen Veränderungen erschöpfen sich im Wesentlichen darin, dass der Name des jüdischen Zeugen Szlama (Szlamek) Winer (1911-1942), dessen Bericht über das erste nationalsozialistische Vernichtungslager Kulmhof (Chelmno) von Bluma Wasser für das Untergrundarchiv des Warschauer Gettos aufgezeichnet wurde, nun richtig angegeben ist. Der im Personenregister weiterhin als „Ernst Reuter“ aufgeführte Fritz Reuter (1896-1982) wird zudem in seiner Funktion als Referent der „Abteilung Bevölkerungswesen und Fürsorge“ im Amt des Distrikts Lublin des Generalgouvernements korrekt bezeichnet; den Erstellern dieses Registers ist allerdings entgangen, dass auf Seite 134 ausführlicher auf Reuters Rolle eingegangen wird. Außerdem ist im Anhang ein weiteres Dokument enthalten – ein Auszug aus dem 2005 auf Deutsch publizierten Zeugenbericht von Ruta Wermuth²; der entsprechende Abschnitt war zwar der 2010 herausgegebenen polnischen Originalfassung beigegeben, nicht jedoch der Erstauflage der deutschen Fassung. Die übrigen Mängel wurden nicht abgestellt, sodass die Namen von vor Ort – in Lemberg, in Lublin und im Vernichtungslager Belzec – hauptverantwortlichen österreichischen und deutschen NS-Tätern (Helmut Ortwin Pohl, Richard Türk, Johann Ragger u.a.) gar nicht auftauchen und die aufgrund der Aktenlage greifbare Verantwortung zahlreicher weiterer Vertreter der Besatzungsverwaltung nur unzulänglich beschrieben wird. Selbst die offensichtlichen Schreibfehler in polnischen Begriffen wurden nicht berichtigt. Ein Ortsregister sucht man weiterhin vergebens. Aus den vorgenannten Gründen ist somit die neueste Studie über den Judenmord im Distrikt Lublin unbedingt als ergänzende Lektüre zu empfehlen, zumal sie alle wissenschaftlichen Standards einhält.³

Marburg

Klaus-Peter Friedrich

¹ Siehe meine Rezension in: Zeitschrift für Ostmitteleuropa-Forschung 63 (2014), S. 473-475, http://www.herder-institut.de/fileadmin/user_upload/pdf/rezensionen/2014_63_473_475.pdf; JOCHEN AUGUST stellt in seiner Besprechung in Bezug auf die vielfach ungenaue und insgesamt fragwürdige Übersetzung fest, wer darauf angewiesen sei, müsse „damit rechnen, dass der Verfasser es nicht so gemeint hat“, in: Einsicht. Bulletin des Fritz Bauer Instituts (2013), 10, S. 60-62, hier S. 61.

² RUTA WERMUTH: Im Mahlstrom der Zeiten. Die ungewöhnliche Geschichte eines jüdischen Geschwisterpaares, Berlin 2005.

³ DAVID SILBERKLING: Gates of Tears. The Holocaust in the Lublin District, Jerusalem 2013 [2014].